



# Ετήσιοι λογαριασμοί της ΕΚΤ

## 2018

<b>Έκθεση διαχείρισης</b>	<b>2</b>
<b>Οικονομικές καταστάσεις της ΕΚΤ</b>	<b>24</b>
Ισολογισμός της 31.12.2018	24
Αποτελέσματα χρήσης 1.1.2018 - 31.12.2018	26
Λογιστικές πολιτικές	27
Σημειώσεις επί του ισολογισμού	37
Πράξεις εκτός ισολογισμού	56
Σημειώσεις επί των αποτελεσμάτων χρήσης	59
Γεγονότα που επήλθαν μετά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού	67
<b>Έκθεση ελέγχου ανεξάρτητων ελεγκτών</b>	<b>70</b>
<b>Σημείωση επί της διανομής των κερδών/του επιμερισμού της ζημίας</b>	<b>76</b>

# Έκθεση διαχείρισης

## 1 Σκοπός της έκθεσης διαχείρισης της ΕΚΤ

Η έκθεση διαχείρισης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των ετήσιων λογαριασμών της ΕΚΤ και σκοπός της είναι να παράσχει στους αναγνώστες συναφείς πληροφορίες σχετικά με τις οικονομικές της καταστάσεις.<sup>1</sup> Καθώς οι δραστηριότητες και οι πράξεις της ΕΚΤ διενεργούνται για να στηρίξουν τους σκοπούς πολιτικής της, η οικονομική της θέση και το οικονομικό της αποτέλεσμα θα πρέπει να εξετάζονται σε συνδυασμό με τις αποφάσεις πολιτικής που αυτή λαμβάνει.

Για τον σκοπό αυτόν, η έκθεση διαχείρισης παρουσιάζει τις κύριες δραστηριότητες και τις πράξεις της ΕΚΤ, καθώς και τον βαθμό στον οποίο αυτές επηρεάζουν τις οικονομικές της καταστάσεις. Επιπλέον, αναλύει τις βασικές εξελίξεις του ισολογισμού και των αποτελεσμάτων χρήσης στη διάρκεια του έτους και περιλαμβάνει πληροφορίες για τους οικονομικούς πόρους της ΕΚΤ. Τέλος, περιγράφει το περιβάλλον κινδύνου στο οποίο δραστηριοποιείται η ΕΚΤ, παρέχοντας πληροφορίες για τους χρηματοοικονομικούς και λειτουργικούς κινδύνους στους οποίους εκτίθεται, και τις πολιτικές διαχείρισης κινδύνων που χρησιμοποιούνται προκειμένου να μετριάζονται οι κίνδυνοι.

## 2 Δραστηριότητες

Η ΕΚΤ είναι μέρος του Ευρωσυστήματος, ο πρωταρχικός σκοπός του οποίου είναι η διατήρηση της σταθερότητας των τιμών. Τα βασικά της καθήκοντα, όπως περιγράφονται στο Καταστατικό του ΕΣΚΤ,<sup>2</sup> συνίστανται στην εφαρμογή της νομισματικής πολιτικής της ζώνης του ευρώ, στη διενέργεια πράξεων συναλλάγματος, στη διαχείριση των επίσημων συναλλαγματικών διαθεσίμων των χωρών της ζώνης του ευρώ και στην προώθηση της ομαλής λειτουργίας των συστημάτων πληρωμών.

Η ΕΚΤ είναι επίσης υπεύθυνη για την αποτελεσματική και συνεπή λειτουργία του Ενιαίου Εποπτικού Μηχανισμού (ΕΕΜ), με σκοπό την άσκηση παρεμβατικής και αποτελεσματικής τραπεζικής εποπτείας, συμβάλλοντας στην ασφάλεια και την ευρωστία του τραπεζικού συστήματος και στη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος.

Οι πράξεις νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος καταγράφονται στις οικονομικές καταστάσεις της ΕΚΤ και των εθνικών κεντρικών τραπεζών (ΕθνΚΤ) της

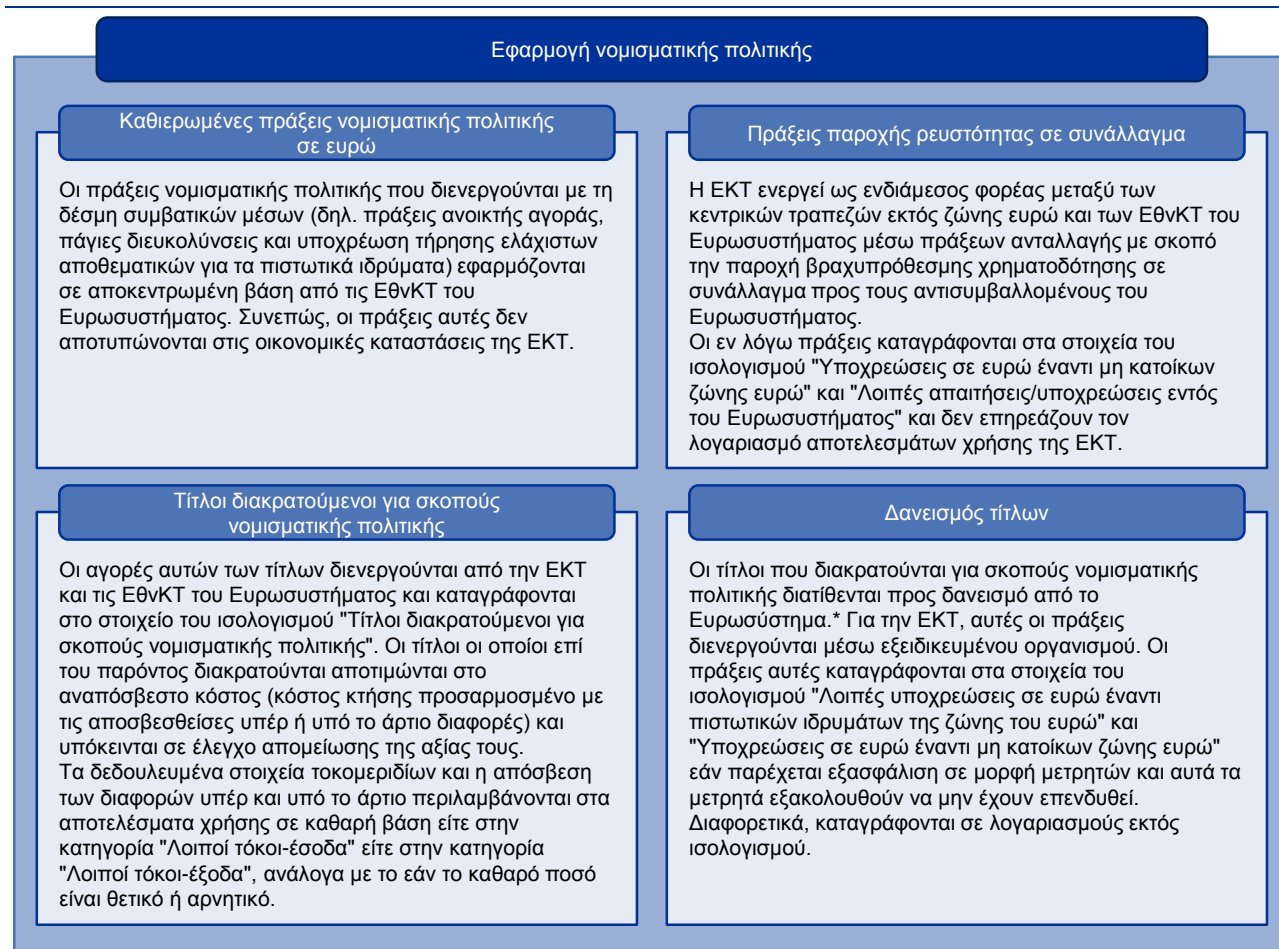
<sup>1</sup> Οι "οικονομικές καταστάσεις" περιλαμβάνουν τον ισολογισμό, τα αποτελέσματα χρήσης και τις συναφείς σημειώσεις. Οι "ετήσιοι λογαριασμοί" περιλαμβάνουν τις οικονομικές καταστάσεις, την έκθεση διαχείρισης, την έκθεση των ελεγκτών και τη σημείωση επί της διανομής των κερδών/του επιμερισμού της ζημίας.

<sup>2</sup> Πρωτόκολλο για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

ζώνης του ευρώ, αντανακλώντας την αρχή της αποκεντρωμένης εφαρμογής της νομισματικής πολιτικής στο Ευρωσύστημα. Το Σχήμα 1 παρουσιάζει συνοπτικά τις κύριες πράξεις και καθήκοντα της ΕΚΤ κατά την εκπλήρωση της αποστολής της και την επίδραση αυτών στις οικονομικές καταστάσεις της ΕΚΤ.

## Σχήμα 1

Οι κύριες δραστηριότητες της ΕΚΤ και η επίδρασή τους στις οικονομικές της καταστάσεις



\* Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τον δανεισμό τίτλων μπορείτε να ανατρέξετε στον [δικτυακό τόπο της ΕΚΤ](#).

## Διενέργεια πράξεων συναλλάγματος και διαχείριση των επίσημων συναλλαγματικών διαθεσίμων των χωρών της ζώνης του ευρώ

### Πράξεις συναλλάγματος και διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων

Τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ καταγράφονται στον ισολογισμό, κυρίως στα στοιχεία "Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό", "Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ", "Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ", "Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ" και "Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ". Οι πράξεις συναλλάγματος αποτυπώνονται σε λογαριασμούς εκτός ισολογισμού μέχρι την ημερομηνία διακανονισμού.

Οι καθαροί τόκοι-έσοδα, συμπεριλαμβανομένων των δεδουλευμένων στοιχείων τοκομεριδίων και της απόσβεσης των διαφορών υπέρ ή υπό το άρτιο, περιλαμβάνονται στα αποτελέσματα χρήσης, στο στοιχείο "Τόκοι-έσοδα από συναλλαγματικά διαθέσιμα".

Οι μη πραγματοποιηθείσες ζημίες από μεταβολές τιμών και διακυμάνσεις συναλλαγματικών ισοτιμιών οι οποίες υπερβαίνουν τα μη πραγματοποιηθέντα κέρδη που είχαν καταγραφεί παλαιότερα στα ίδια στοιχεία, καθώς και τα πραγματοποιηθέντα κέρδη και οι πραγματοποιηθείσες ζημίες από την πώληση συναλλαγματικών διαθεσίμων, περιλαμβάνονται επίσης στα αποτελέσματα χρήσης, στα στοιχεία "Αποσβέσεις χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και θέσεων" και "Πραγματοποιηθέντα κέρδη/ζημίες από χρηματοοικονομικές πράξεις", αντίστοιχα. Τα μη πραγματοποιηθέντα κέρδη καταγράφονται εντός ισολογισμού στο στοιχείο "Λογαριασμοί αναπροσαρμογής".

## Πρώθηση της ομαλής λειτουργίας των συστημάτων πληρωμών

### Συστήματα πληρωμών (TARGET2)

Τα υπόλοιπα εντός του Ευρωσυστήματος των ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ έναντι της ΕΚΤ που απορρέουν από το TARGET2\* παρουσιάζονται στον ισολογισμό της ΕΚΤ ως μία μόνο καθαρή πιστωτική ή χρεωστική θέση. Οι τόκοι αυτών των υπολοίπων περιλαμβάνονται στα αποτελέσματα χρήσης στα στοιχεία "Λοιποί τόκοι-έσοδα" και "Λοιποί τόκοι-έξοδα".

\* Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το TARGET2 μπορείτε να ανατρέξετε στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ.

## Συμβολή στην ασφάλεια και την ευρωστία του τραπεζικού συστήματος και στη σταθερότητα του χρηματοοικονομικού συστήματος

### Τραπεζική εποπτεία - Ενιαίος Εποπτικός Μηχανισμός

Οι ετήσιες δαπάνες της ΕΚΤ σε σχέση με τα εποπτικά της καθήκοντα ανακτώνται μέσω της επιβολής ετήσιων εποπτικών τελών στις εποπτευόμενες οντότητες. Τα εποπτικά τέλη περιλαμβάνονται στα αποτελέσματα χρήσης στον λογαριασμό "Καθαρά έσοδα από αμοιβές και προμήθειες".

Επιπλέον, η ΕΚΤ δικαιούται να επιβάλλει διοικητικές κυρώσεις στις εποπτευόμενες οντότητες λόγω μη συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τους τραπεζικούς κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας (συμπεριλαμβανομένων των εποπτικών αποφάσεων της ΕΚΤ). Τα σχετικά έσοδα περιλαμβάνονται στα αποτελέσματα χρήσης στον λογαριασμό "Καθαρά έσοδα από αμοιβές και προμήθειες".

## Λοιπές δραστηριότητες

### Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία

Έχει κατανεμηθεί στην ΕΚΤ μερίδιο 8% της συνολικής αξίας των τραπεζογραμμάτων ευρώ σε κυκλοφορία. Το μερίδιο αυτό ανικρύζεται από απαιτήσεις έναντι των ΕθνΚΤ, οι οποίες τοκίζονται με το επιτόκιο των πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης. Οι τόκοι αυτοί περιλαμβάνονται στα αποτελέσματα χρήσης στο στοιχείο "Τόκοι-έσοδα από την κατανομή των τραπεζογραμμάτων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος". Τα έξοδα που συνδέονται με το κόστος της διασυνοριακής μεταφοράς τραπεζογραμμάτων ευρώ μεταξύ των μονάδων εκτύπωσης τραπεζογραμμάτων και των ΕθνΚΤ, για την παράδοση νέων τραπεζογραμμάτων, και μεταξύ των ΕθνΚΤ, για την κάλυψη ελλείψεων με πλεονάζοντα αποθέματα, βαρύνουν κεντρικά την ΕΚΤ. Τα εν λόγω έξοδα παρουσιάζονται στα αποτελέσματα χρήσης στον λογαριασμό "Υπηρεσίες παραγωγής τραπεζογραμμάτων".

### Χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων

Το χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων της ΕΚΤ παρουσιάζεται ως στοιχείο εντός ισολογισμού, κυρίως στο στοιχείο "Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού". Οι καθαροί τόκοι-έσοδα, συμπεριλαμβανομένων των δεδουλευμένων στοιχείων τοκομεριδίων και της απόσβεσης των διαφορών υπέρ ή υπό το άρτιο, περιλαμβάνονται στα αποτελέσματα χρήσης στα στοιχεία "Λοιποί τόκοι-έσοδα" και "Λοιποί τόκοι-έξοδα". Οι μη πραγματοποιηθείσες ζημίες από μεταβολές τιμών οι οποίες υπερβαίνουν τα μη πραγματοποιηθέντα κέρδη που είχαν καταγραφεί παλαιότερα στα ίδια στοιχεία, καθώς και τα πραγματοποιηθέντα κέρδη και οι πραγματοποιηθείσες ζημίες από την πώληση τίτλων, περιλαμβάνονται επίσης στα αποτελέσματα χρήσης, στα στοιχεία "Αποσβέσεις χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και θέσεων" και "Πραγματοποιηθέντα κέρδη/ζημίες από χρηματοοικονομικές πράξεις", αντίστοιχα. Τα μη πραγματοποιηθέντα κέρδη καταγράφονται εντός ισολογισμού στο στοιχείο "Λογαριασμοί αναπροσαρμογής".

## 3 Χρηματοπιστωτικές εξελίξεις<sup>3</sup>

### 3.1 Ισολογισμός

Ο ισολογισμός της ΕΚΤ άρχισε να μεγεθύνεται το δ' τρίμηνο του 2014 ως αποτέλεσμα της απόκτησης τίτλων στο πλαίσιο του τρίτου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών (third covered bond purchase programme - CBPP3) και του προγράμματος αγοράς τιτλοποιημένων απαιτήσεων (asset-backed securities purchase programme - ABSPP). Η μεγέθυνση αυτή εξακολούθησε και τα επόμενα έτη (βλ. Διάγραμμα 1), κυρίως λόγω της απόκτησης τίτλων στο πλαίσιο του προγράμματος αγοράς τίτλων του δημόσιου τομέα (public sector asset purchase programme - PSPP).



**32,9 δισεκ. ευρώ**

αύξηση του συνόλου των στοιχείων ενεργητικού το 2018

Το 2018 το **σύνολο των στοιχείων ενεργητικού της ΕΚΤ** αυξήθηκε κατά 32,9 δισεκ. ευρώ σε 447,1 δισεκ. ευρώ, κυρίως λόγω του μεριδίου της όσον αφορά τις αγορές τίτλων στο πλαίσιο του προγράμματος αγοράς στοιχείων ενεργητικού (asset purchase programme - APP)<sup>4</sup>. Η αύξηση αυτή ήταν μικρότερη σε σχέση με το 2017, λόγω της μείωσης του ύψους των μηνιαίων αγορών στο πλαίσιο του

<sup>3</sup> Σε όλο το έγγραφο, το σύνολο ενδέχεται να μην αντιστοιχεί στο άθροισμα των επιμέρους στοιχείων και τα ποσοστά ενδέχεται να μην αντανakλούν επακριβώς τους απόλυτους αριθμούς λόγω στρογγυλοποιήσεων.

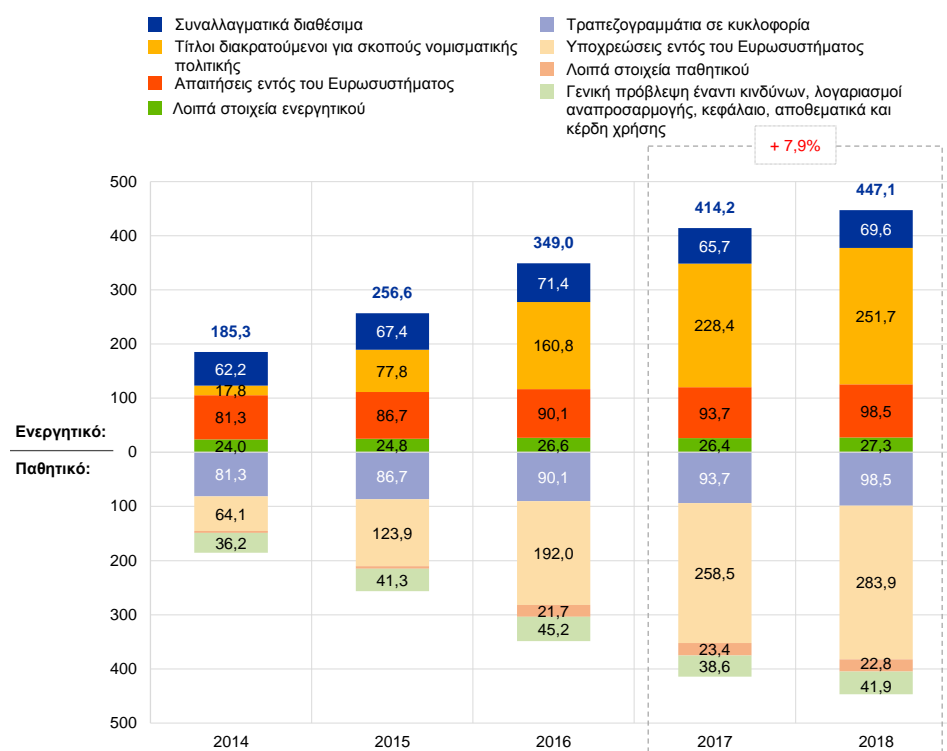
<sup>4</sup> Το πρόγραμμα APP περιλαμβάνει τα προγράμματα CBPP3, ABSPP, PSPP και το πρόγραμμα αγοράς ομολόγων του επιχειρηματικού τομέα (CSPP). Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το πρόγραμμα APP μπορείτε να ανατρέξετε στον [δικτυακό τόπο της ΕΚΤ](#).

προγράμματος APP το 2018. Οι αγορές αυτές είχαν ως αποτέλεσμα την αύξηση του στοιχείου "Τίτλοι διακρατούμενοι για σκοπούς νομισματικής πολιτικής", ενώ ο διακανονισμός σε μετρητά των εν λόγω αγορών μέσω λογαριασμών στο TARGET2 οδήγησε σε αντίστοιχη αύξηση του στοιχείου "Υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος".

## Διάγραμμα 1

### Βασικά στοιχεία του ισολογισμού της ΕΚΤ

(δισεκ. ευρώ)



Πηγή: ΕΚΤ.



**56%**

του συνόλου των στοιχείων ενεργητικού είναι τίτλοι που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής

### Οι τίτλοι σε ευρώ που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής

αποτελούσαν το 56% του συνόλου των στοιχείων ενεργητικού της ΕΚΤ στο τέλος του 2018. Σε αυτήν τη θέση του ισολογισμού η ΕΚΤ διακρατεί τίτλους που έχει αποκτήσει στο πλαίσιο του Προγράμματος για τις Αγορές Τίτλων (Securities Markets Programme - SMP), των τριών προγραμμάτων αγοράς καλυμμένων ομολογιών (CBPP1, CBPP2 και CBPP3) και των προγραμμάτων ABSPP και PSPP.<sup>5</sup> Το 2018 οι αγορές τίτλων στο πλαίσιο των προγραμμάτων CBPP3, ABSPP και PSPP<sup>6</sup> συνεχίστηκαν μέχρι το τέλος του έτους, οπότε έληξαν οι καθαρές αγορές. Οι αγορές διενεργήθηκαν βάσει των αποφάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου σχετικά με τις συνολικές μηνιαίες αγορές του Ευρωσυστήματος και υπόκεινται σε προκαθορισμένα κριτήρια καταλληλότητας. Το Ευρωσύστημα θα συνεχίσει να επανεπενδύει, πλήρως,

<sup>5</sup> Η ΕΚΤ δεν αποκτά τίτλους στο πλαίσιο του προγράμματος CSPP.

<sup>6</sup> Δεν διενεργήθηκαν αγορές στο πλαίσιο των πρώτων δύο προγραμμάτων αγοράς καλυμμένων ομολογιών ή του SMP το 2018, καθώς οι αγορές στο πλαίσιο των εν λόγω προγραμμάτων έληξαν το 2010 και το 2012.



## 23,3 δισεκ. ευρώ

αύξηση των τίτλων που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής

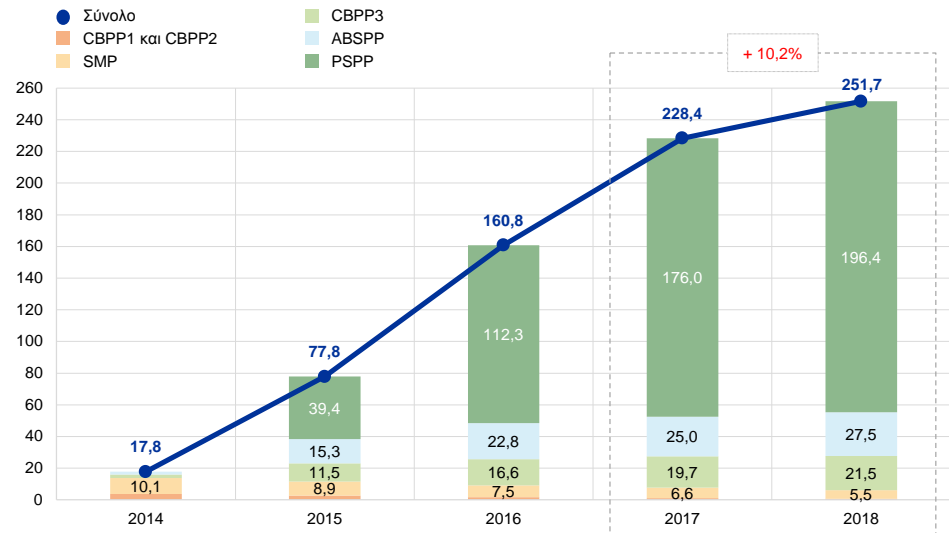
τα ποσά από την εξόφληση τίτλων αποκτηθέντων στο πλαίσιο του προγράμματος APP κατά τη λήξη τους, σύμφωνα με την απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2018.

Ως αποτέλεσμα αυτών των αγορών, το 2018 το χαρτοφυλάκιο τίτλων που διακρατεί η ΕΚΤ για σκοπούς νομισματικής πολιτικής αυξήθηκε κατά 23,3 δισεκ. ευρώ σε 251,7 δισεκ. ευρώ (βλ. Διάγραμμα 2), γεγονός που οφείλεται κυρίως στις αγορές στο πλαίσιο του προγράμματος PSPP. Η μείωση των διακρατούμενων τίτλων στο πλαίσιο των προγραμμάτων CBPP1, CBPP2 και SMP οφειλόταν σε εξοφλήσεις ύψους 1,5 δισεκ. ευρώ.

### Διάγραμμα 2

Τίτλοι διακρατούμενοι για σκοπούς νομισματικής πολιτικής

(δισεκ. ευρώ)



Πηγή: ΕΚΤ.

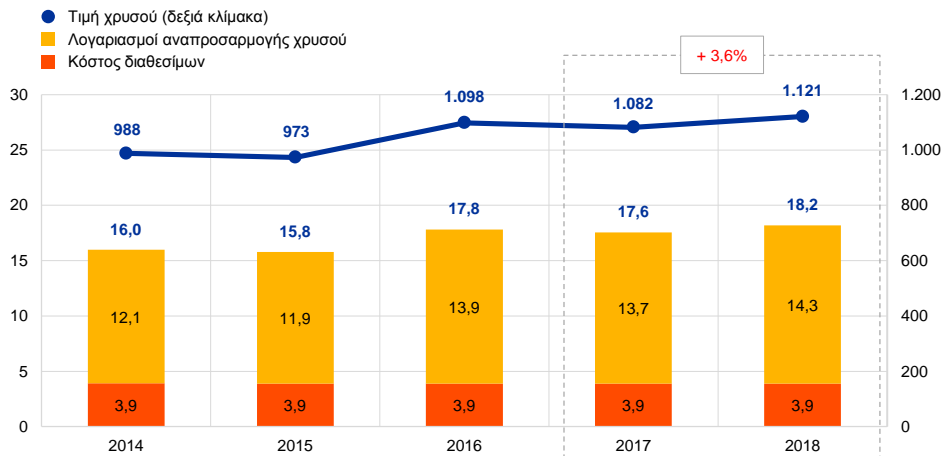
Το 2018 το ισότιμο σε ευρώ της συνολικής αξίας των **συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ**, τα οποία αποτελούνται από χρυσό, ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα, δολάρια ΗΠΑ, γιεν Ιαπωνίας και γιουάν Κίνας, αυξήθηκε κατά 3,9 δισεκ. ευρώ σε 69,6 δισεκ. ευρώ.

Το ισότιμο σε ευρώ της αξίας των διαθεσίμων της ΕΚΤ σε χρυσό και απαιτήσεις σε χρυσό αυξήθηκε κατά 0,6 δισεκ. ευρώ σε 18,2 δισεκ. ευρώ το 2018 (βλ. Διάγραμμα 3) λόγω της ανόδου της αγοραίας τιμής του χρυσού σε ευρώ, ενώ το ύψος των εν λόγω διαθεσίμων σε ουγγιές καθαρού χρυσού παρέμεινε αμετάβλητο. Η εν λόγω άνοδος οδήγησε επίσης σε ισόποση αύξηση των λογαριασμών αναπροσαρμογής της ΕΚΤ (βλ. Ενότητα 3.2).

### Διάγραμμα 3

#### Διαθέσιμα σε χρυσό και τιμές χρυσού

(αριστερή κλίμακα: δισεκ. ευρώ, δεξιά κλίμακα: ευρώ ανά ουγγιά καθαρού χρυσού)



Πηγή: ΕΚΤ.



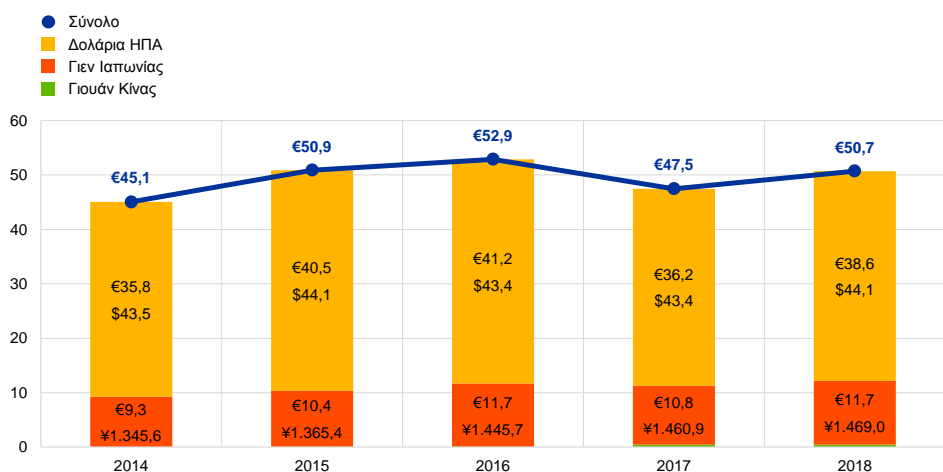
Η αξία των καθαρών συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ αυξήθηκε λόγω της υποτίμησης του ευρώ

Τα καθαρά συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ<sup>7</sup> σε δολάρια ΗΠΑ, γιεν Ιαπωνίας και γιουάν Κίνας αυξήθηκαν, σε όρους ευρώ, κατά 3,2 δισεκ. ευρώ σε 50,7 δισεκ. ευρώ (βλ. Διάγραμμα 4), κυρίως λόγω της υποτίμησης του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ και του γιεν Ιαπωνίας. Η εν λόγω άνοδος αντανακλάται και στην αύξηση των υπολοίπων των λογαριασμών αναπροσαρμογής της ΕΚΤ (βλ. Ενότητα 3.2).

### Διάγραμμα 4

#### Συναλλαγματικά διαθέσιμα

(δισεκ. ευρώ)



Πηγή: ΕΚΤ.

<sup>7</sup> Τα συναλλαγματικά διαθέσιμα αποτελούνται από στοιχεία ενεργητικού που περιλαμβάνονται στις θέσεις του ισολογισμού "Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ" - "Καταθέσεις σε τράπεζες, τίτλοι, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού" και "Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ".



Τα δολάρια ΗΠΑ εξακολουθούν να αποτελούν το βασικό μέρος των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ, αναλογώντας στο 76% περίπου του συνόλου στο τέλος του 2018.

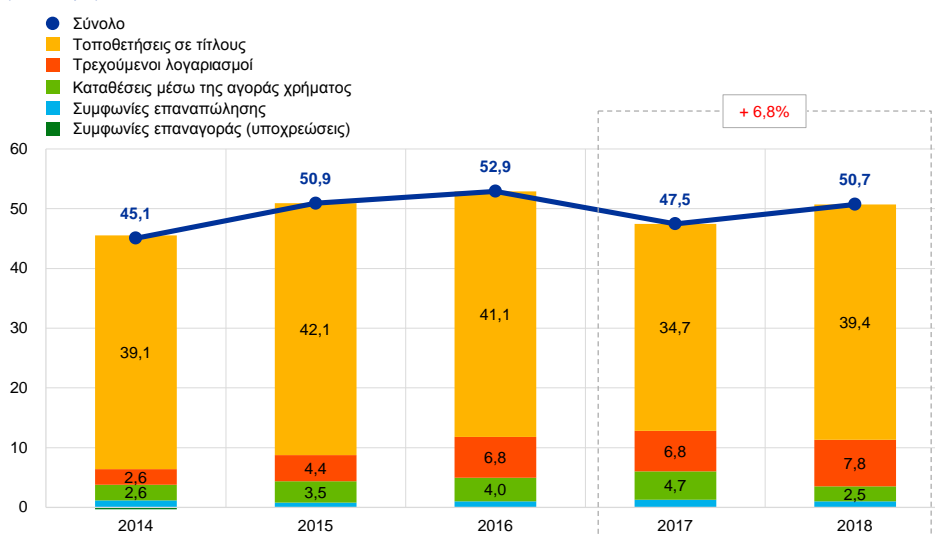
Η ΕΚΤ διαχειρίζεται την επένδυση των συναλλαγματικών της διαθεσίμων εφαρμόζοντας μια διαδικασία σε τρία στάδια. Πρώτον, οι υπεύθυνοι διαχείρισης κινδύνων της ΕΚΤ σχεδιάζουν ένα στρατηγικό χαρτοφυλάκιο τοποθετήσεων αναφοράς, το οποίο εγκρίνει το Διοικητικό Συμβούλιο. Δεύτερον, οι υπεύθυνοι διαχείρισης χαρτοφυλακίων σχεδιάζουν το τακτικό χαρτοφυλάκιο τοποθετήσεων αναφοράς, το οποίο εγκρίνει η Εκτελεστική Επιτροπή. Τρίτον, οι ΕΘΝΚΤ διενεργούν καθημερινά επενδυτικές πράξεις σε αποκεντρωμένη βάση.

Τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ επενδύονται κυρίως σε τίτλους και καταθέσεις μέσω της αγοράς χρήματος ή διακρατούνται σε τρεχούμενους λογαριασμούς (βλ. Διάγραμμα 5). Οι τίτλοι του εν λόγω χαρτοφυλακίου αποτιμώνται στις τιμές της αγοράς στο τέλος του έτους.

### Διάγραμμα 5

#### Σύνθεση των επενδύσεων σε συνάλλαγμα

(δισεκ. ευρώ)



Πηγή: ΕΚΤ.



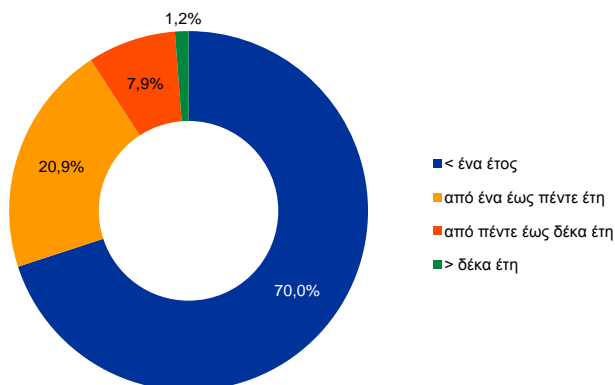
**70%**

των τίτλων σε συνάλλαγμα έχουν διάρκεια μικρότερη του ενός έτους

Ο σκοπός του χαρτοφυλακίου συναλλαγματικών διαθεσίμων είναι να χρηματοδοτεί ενδεχόμενες παρεμβάσεις της ΕΚΤ στην αγορά συναλλάγματος. Για τον λόγο αυτόν, η διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ πραγματοποιείται βάσει τριών στόχων: (κατά σειρά προτεραιότητας) ρευστότητα, ασφάλεια και απόδοση. Επομένως, το εν λόγω χαρτοφυλάκιο περιλαμβάνει κατά κύριο λόγο βραχυπρόθεσμους τίτλους (βλ. Διάγραμμα 6).

## Διάγραμμα 6

### Διάρκεια τίτλων σε συνάλλαγμα



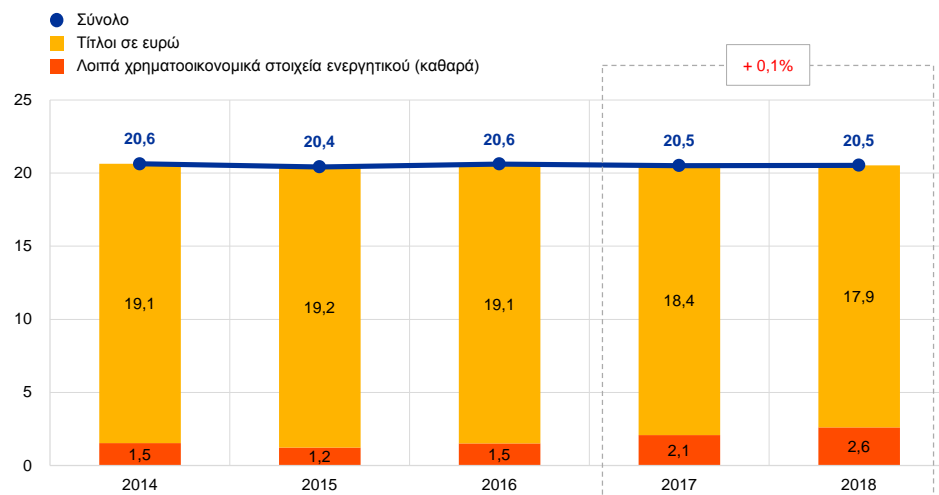
Πηγή: ΕΚΤ.

Το 2018 το **χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων** παρέμεινε σχεδόν αμετάβλητο (βλ. Διάγραμμα 7). Το χαρτοφυλάκιο αυτό αποτελείται κυρίως από τίτλους σε ευρώ οι οποίοι αποτιμώνται στις τιμές της αγοράς στο τέλος του έτους.

## Διάγραμμα 7

### Χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων της ΕΚΤ

(δισεκ. ευρώ)



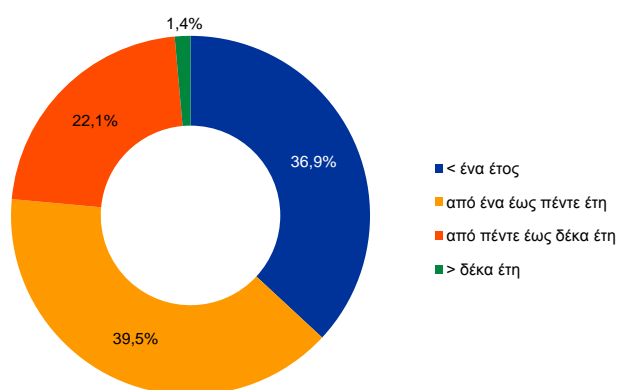
Πηγή: ΕΚΤ.

Το χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων της ΕΚΤ αποτελείται από διαθέσιμα που αντιστοιχούν άμεσα στο καταβεβλημένο της κεφάλαιο, στην πρόβλεψη έναντι συναλλαγματικού κινδύνου, κινδύνου επιτοκίου, πιστωτικού κινδύνου και κινδύνου τιμής χρυσού, καθώς και στο γενικό αποθεματικό της. Σκοπός του εν λόγω χαρτοφυλακίου είναι η εξασφάλιση εισοδήματος για τη χρηματοδότηση των λειτουργικών δαπανών της ΕΚΤ

οι οποίες δεν σχετίζονται με την άσκηση των εποπτικών της καθηκόντων.<sup>8</sup> Στο πλαίσιο αυτό, ο στόχος της διαχείρισης του χαρτοφυλακίου ιδίων πόρων είναι η μεγιστοποίηση των αποδόσεων, με την επιφύλαξη ορισμένων ορίων κινδύνου. Ως εκ τούτου, η διάρθρωση των διαρκειών του χαρτοφυλακίου αυτού είναι πιο διαφοροποιημένη (βλ. Διάγραμμα 8) συγκριτικά με τη διάρθρωση του χαρτοφυλακίου συναλλαγματικών διαθεσίμων.

### Διάγραμμα 8

Διάρκεια τίτλων χαρτοφυλακίου ιδίων πόρων της ΕΚΤ



Πηγή: ΕΚΤ.

## 3.2

### Οικονομικοί πόροι



**42,0 δισεκ.  
ευρώ**

οι οικονομικοί πόροι της  
ΕΚΤ

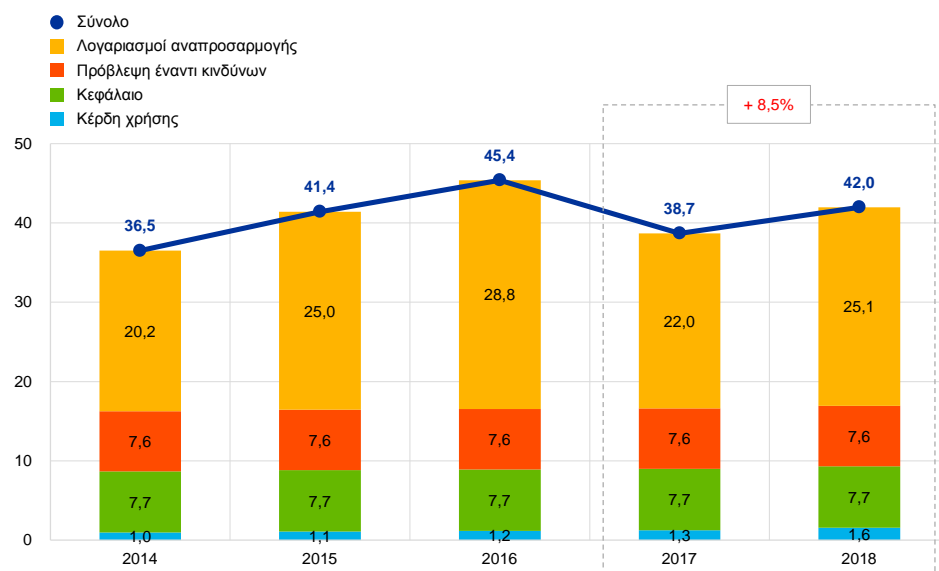
Οι οικονομικοί πόροι της ΕΚΤ αποτελούνται από το κεφάλαιό της, τη γενική πρόβλεψη έναντι κινδύνων, τους λογαριασμούς αναπροσαρμογής και τα κέρδη χρήσης. Οι πόροι αυτοί (i) επενδύονται σε περιουσιακά στοιχεία που παράγουν εισόδημα ή/και (ii) χρησιμοποιούνται για να αντισταθμίσουν άμεσα ζημιές που συνδέονται με την επέλευση χρηματοοικονομικών κινδύνων. Στις 31.12.2018, οι **οικονομικοί πόροι της ΕΚΤ** ανήλθαν συνολικά σε 42,0 δισεκ. ευρώ (βλ. Διάγραμμα 9). Το ποσό αυτό ήταν κατά 3,3 δισεκ. ευρώ υψηλότερο από ό,τι το 2017, κυρίως λόγω αύξησης των λογαριασμών αναπροσαρμογής μετά την υποτίμηση του ευρώ.

<sup>8</sup> Οι δαπάνες της ΕΚΤ κατά την άσκηση των εποπτικών της καθηκόντων ανακτώνται μέσω της επιβολής ετήσιων τελών στις εποπτευόμενες οντότητες.

## Διάγραμμα 9

### Οι οικονομικοί πόροι της ΕΚΤ

(δισεκ. ευρώ)



Πηγή: ΕΚΤ.

Σημείωση: Οι "λογαριασμοί αναπροσαρμογής" περιλαμβάνουν τα συνολικά κέρδη από αναπροσαρμογή όσον αφορά τον χρυσό, τα συναλλαγματικά διαθέσιμα και τους διακρατούμενους τίτλους, όχι όμως τους λογαριασμούς αναπροσαρμογής σχετικά με τις μετεργασιακές παροχές.



**5%**

υποτίμηση του ευρώ  
έναντι του δολαρίου  
ΗΠΑ το 2018

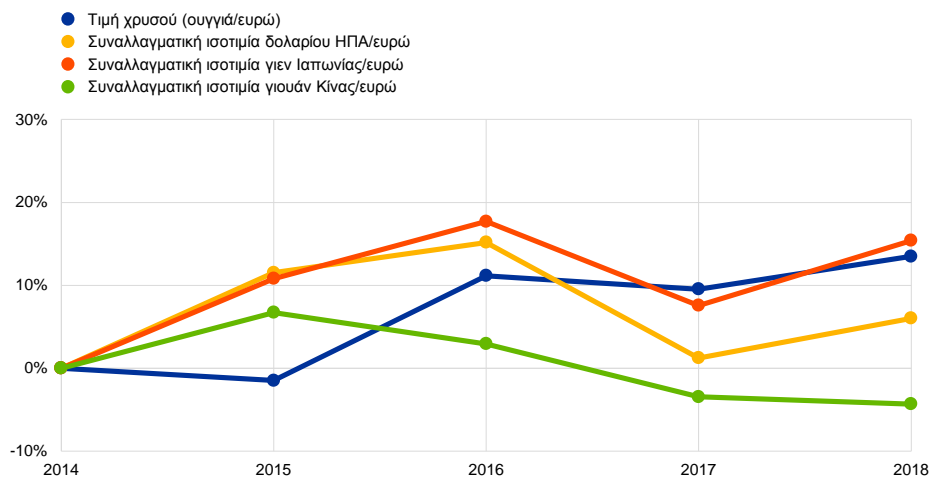
Μη πραγματοποιηθέντα κέρδη επί χρυσού, συναλλάγματος και τίτλων που υπόκεινται σε αναπροσαρμογή τιμών δεν αναγνωρίζονται ως έσοδα στα αποτελέσματα χρήσης αλλά καταγράφονται απευθείας στους **λογαριασμούς αναπροσαρμογής** που εμφανίζονται στο παθητικό του ισολογισμού της ΕΚΤ. Τα υπόλοιπα των εν λόγω λογαριασμών μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να απορροφήσουν την επίδραση τυχόν μελλοντικών δυσμενών μεταβολών των αντίστοιχων τιμών ή/και συναλλαγματικών ισοτιμιών και έτσι ενισχύουν την ανθεκτικότητα της ΕΚΤ στους υποκείμενους κινδύνους. Το 2018 οι λογαριασμοί αναπροσαρμογής για τον χρυσό, το συνάλλαγμα και τους τίτλους<sup>9</sup> αυξήθηκαν κατά 3,0 δισεκ. ευρώ σε 25,1 δισεκ. ευρώ, κυρίως λόγω της υποτίμησης του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ, του γιεν Ιαπωνίας και του χρυσού (βλ. Διάγραμμα 10).

<sup>9</sup> Το στοιχείο του ισολογισμού "Λογαριασμοί αναπροσαρμογής" περιλαμβάνει επίσης την επανεπιμέτρηση των μετεργασιακών παροχών.

## Διάγραμμα 10

Οι βασικές συναλλαγματικές ισοτιμίες και η τιμή του χρυσού κατά την περίοδο 2014-18

(ποσοστιαίες μεταβολές σε σχέση με το 2014, στοιχεία τέλους τους έτους)



Πηγή: ΕΚΤ.

Τα κέρδη που προκύπτουν από τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού της ΕΚΤ σε δεδομένο οικονομικό έτος μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να απορροφήσουν τις ενδεχόμενες ζημιές του έτους αυτού. Το 2018 τα **κέρδη της ΕΚΤ** ήταν 1,6 δισεκ. ευρώ, δηλ. αυξήθηκαν κατά 0,3 δισεκ. ευρώ σε σχέση με το 2017.



Η γενική πρόβλεψη έναντι κινδύνων ανέρχεται στο ανώτατο επιτρεπτό επίπεδο

Λόγω της έκθεσής της σε χρηματοοικονομικούς κινδύνους (βλ. Ενότητα 4.1), η ΕΚΤ διατηρεί **πρόβλεψη έναντι συναλλαγματικού κινδύνου (κινδύνου νομίσματος), κινδύνου επιτοκίου, πιστωτικού κινδύνου και κινδύνου τιμής χρυσού (κινδύνου τιμής εμπορευμάτων)**. Το ύψος αυτής της πρόβλεψης επανεξετάζεται ετησίως, ενώ λαμβάνεται υπόψη μια σειρά παραγόντων, όπως η ποσότητα των περιουσιακών στοιχείων που ενέχουν κίνδυνο, τα προβλεπόμενα αποτελέσματα για το προσεχές έτος και μια εκτίμηση κινδύνου. Η πρόβλεψη έναντι κινδύνων, μαζί με τυχόν ποσό που τηρείται στο γενικό αποθεματικό της ΕΚΤ, δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει την αξία του κεφαλαίου που έχουν καταβάλει οι ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ. Από το 2015 η εν λόγω πρόβλεψη ανέρχεται στο ανώτατο επιτρεπτό επίπεδο (7,6 δισεκ. ευρώ).

Το **κεφάλαιο της ΕΚΤ** που κατέβαλαν οι ΕθνΚΤ εντός και εκτός της ζώνης του ευρώ παρέμεινε αμετάβλητο σε σύγκριση με το επίπεδό του στα τέλη του 2017 και ανερχόταν σε 7,7 δισεκ. ευρώ στις 31.12.2018. Το 2019, τα μερίδια συμμετοχής των ΕθνΚΤ στο κεφάλαιο της ΕΚΤ θα μεταβληθούν, πρώτον, λόγω της τακτικής πενταετούς αναπροσαρμογής της κλειδας κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ και, δεύτερον, λόγω της αναμενόμενης<sup>10</sup> αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση το 2019 και της επακόλουθης αποχώρησης

<sup>10</sup> Με βάση τις εκτιμήσεις που ίσχυαν την ημερομηνία κατά την οποία η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε την υποβολή των ετήσιων λογαριασμών της ΕΚΤ για το 2018 στο Διοικητικό Συμβούλιο προς τελική έγκριση.

της Τράπεζας της Αγγλίας από το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ).

### 3.3 Αποτελέσματα χρήσης

Κατά την περίοδο 2014-18 σημειώθηκε σταδιακή αύξηση των κερδών της ΕΚΤ από περίπου 1,0 δισεκ. ευρώ σε περίπου 1,6 δισεκ. ευρώ (βλ. Διάγραμμα 11), η οποία οφείλεται κατά κύριο λόγο στην αύξηση των τόκων-εσόδων επί συναλλαγματικών διαθεσίμων και τίτλων που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής. Η αύξηση αυτή υπεραντιστάθμισε τη μείωση των τόκων-εσόδων από τα τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία<sup>11</sup> και το χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων.

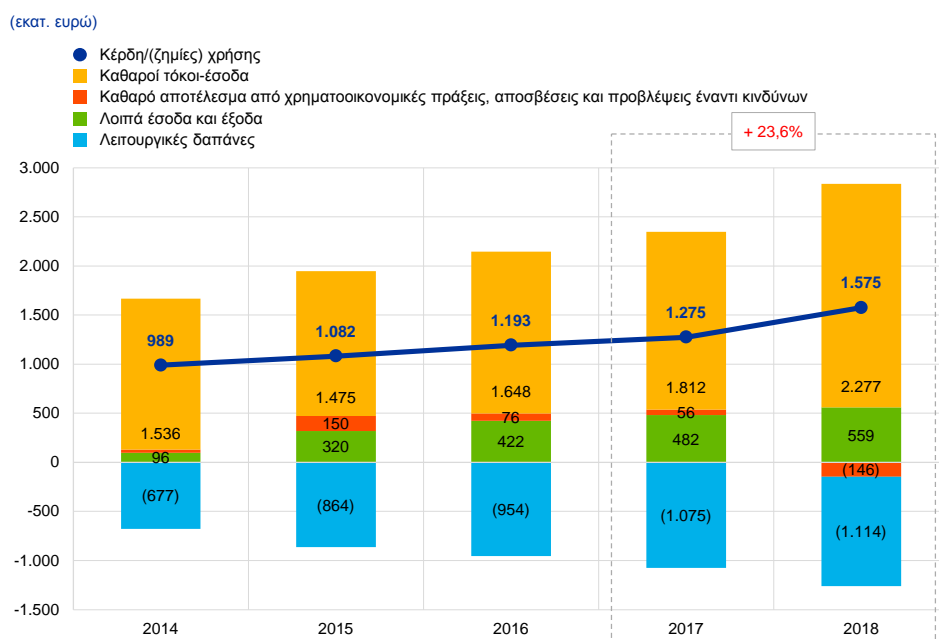
Το 2018 τα **κέρδη της ΕΚΤ** ήταν 1.575 εκατ. ευρώ (2017: 1.275 εκατ. ευρώ). Η αύξηση ύψους 301 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με το 2017 οφειλόταν κυρίως στην αύξηση των καθαρών τόκων-εσόδων.



**1.575 εκατ. ευρώ**  
τα κέρδη της ΕΚΤ το 2018

#### Διάγραμμα 11

Βασικά στοιχεία των αποτελεσμάτων χρήσης της ΕΚΤ



Πηγή: ΕΚΤ.

Σημείωση: Η κατηγορία "Λοιπά έσοδα και έξοδα" αποτελείται από τα "Καθαρά έσοδα/έξοδα από αμοιβές και προμήθειες", τα "Έσοδα από μετοχές και συμμετοχές", τα "Λοιπά έσοδα" και τις "Λοιπές δαπάνες".



Αύξηση των τόκων-εσόδων επί συναλλαγματικών διαθεσίμων και τίτλων που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής

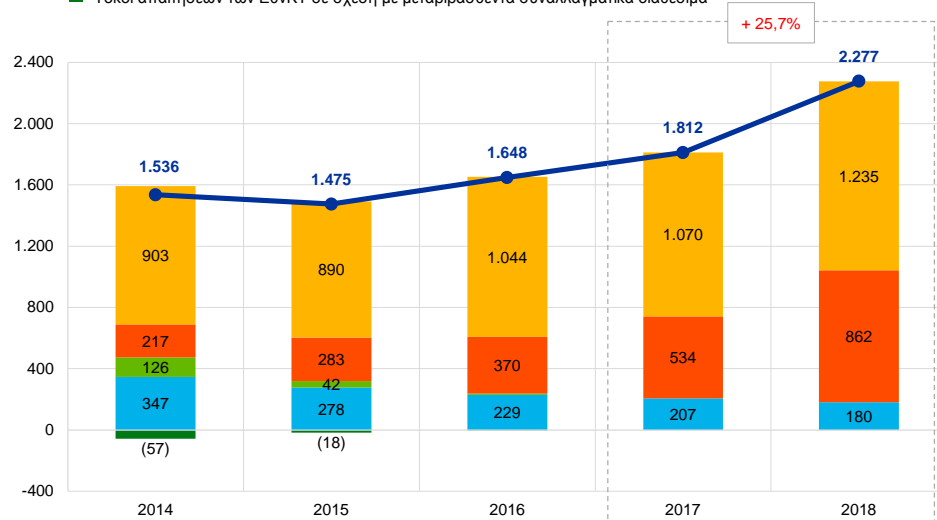
Οι **καθαροί τόκοι-έσοδα** της ΕΚΤ αυξήθηκαν κατά 465 εκατ. ευρώ σε 2.277 εκατ. ευρώ (βλ. Διάγραμμα 12), κυρίως λόγω της αύξησης των τόκων-εσόδων επί συναλλαγματικών διαθεσίμων και τίτλων που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής.

<sup>11</sup> Το εισόδημα της ΕΚΤ από τα κυκλοφορούντα τραπεζογραμμάτια ευρώ περιλαμβάνει τους τόκους-έσοδα επί των απαιτήσεων της ΕΚΤ εντός του Ευρωσυστήματος έναντι των ΕθνΚΤ σε σχέση με το μερίδιό της (8%) στο σύνολο των κυκλοφορούντων τραπεζογραμμάτων ευρώ.

## Διάγραμμα 12 Καθαροί τόκοι-έσοδα

(εκατ. ευρώ)

- Καθαροί τόκοι-έσοδα
- Καθαροί τόκοι-έσοδα από τίτλους διακρατούμενους για σκοπούς νομισματικής πολιτικής
- Καθαροί τόκοι-έσοδα επί συναλλαγματικών διαθεσίμων
- Τόκοι-έσοδα από την κατανομή των τραπεζογραμμάτων ευρώ
- Καθαροί λοιποί τόκοι-έσοδα
- Τόκοι απαιτήσεων των ΕθνΚΤ σε σχέση με μεταβασθέντα συναλλαγματικά διαθέσιμα



Πηγή: ΕΚΤ.



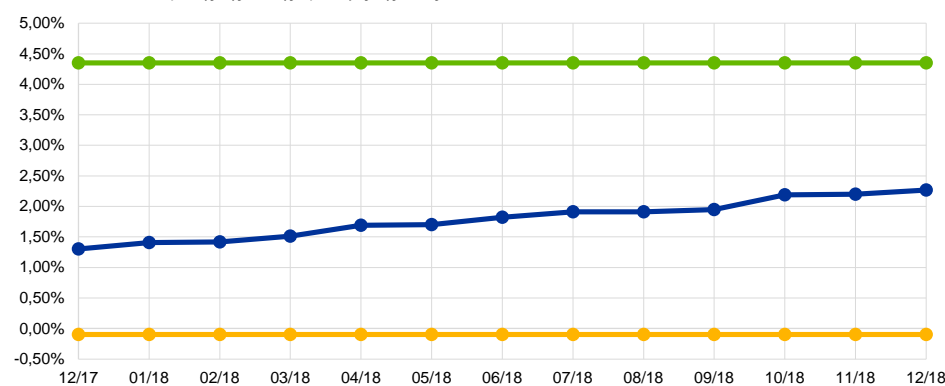
Αύξηση των τόκων-εσόδων επί συναλλαγματικών διαθεσίμων, κυρίως λόγω της αύξησης των αποδόσεων των τίτλων σε δολάρια ΗΠΑ

Οι **καθαροί τόκοι-έσοδα επί συναλλαγματικών διαθεσίμων** αυξήθηκαν κατά 327 εκατ. ευρώ σε 862 εκατ. ευρώ, κυρίως ως αποτέλεσμα της αύξησης των τόκων-εσόδων επί τίτλων σε δολάρια ΗΠΑ λόγω των υψηλότερων αποδόσεων τέτοιου είδους τίτλων, ιδίως των βραχυπρόθεσμων τίτλων (βλ. Διάγραμμα 13).

## Διάγραμμα 13 Βασικά επιτόκια αναφοράς

(ποσοστά % ετησίως, στοιχεία τέλους του μήνα)

- Πραγματικό επιτόκιο-στόχος για τα ομοσπονδιακά κεφάλαια στις ΗΠΑ
- Βασικό επιτόκιο της Τράπεζας της Ιαπωνίας
- Επιτόκιο βάσης της Λαϊκής Τράπεζας της Κίνας



Πηγές: Ομοσπονδιακή Τράπεζα των ΗΠΑ, Τράπεζα της Ιαπωνίας και Λαϊκή Τράπεζα της Κίνας.



Η αύξηση των εσόδων από το πρόγραμμα APP υπεραντιστάθμισε τη μείωση των εσόδων από προγράμματα που έληξαν

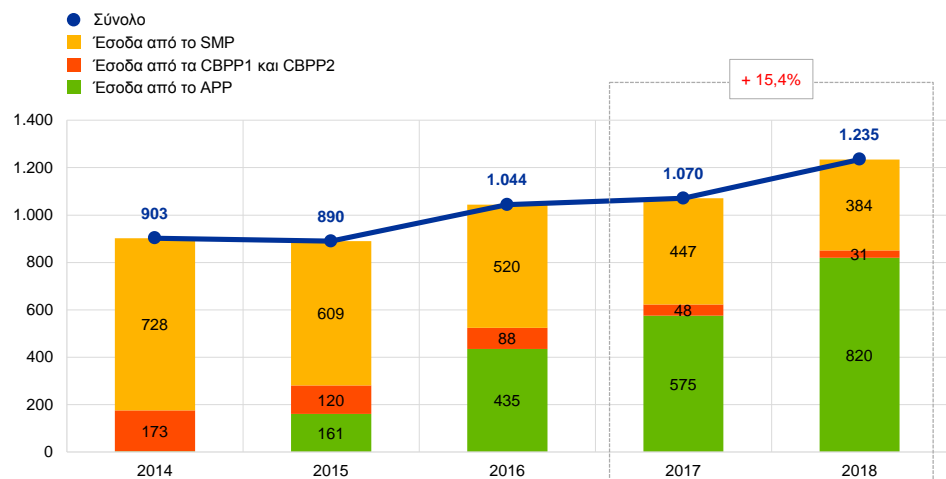
### Οι καθαροί τόκοι-έσοδα από τίτλους που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής

το 2018 ήταν 1.235 εκατ. ευρώ, δηλ. αυξήθηκαν κατά 164 εκατ. ευρώ σε σχέση με το 2017 (βλ. Διάγραμμα 14). Οι καθαροί τόκοι-έσοδα από το πρόγραμμα APP αυξήθηκαν κατά 245 εκατ. ευρώ σε 820 εκατ. ευρώ. Αυτό οφειλόταν στην αύξηση του ύψους των διακρατούμενων τίτλων (βλ. Διάγραμμα 2) και στην υψηλότερη απόδοση των τίτλων που αποκτήθηκαν στη διάρκεια του έτους σε σύγκριση με την ιστορική απόδοση του χαρτοφυλακίου. Παράλληλα, οι αποδόσεις των κρατικών ομολόγων της ζώνης του ευρώ παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα κατά μέσο όρο το 2018 (βλ. Διάγραμμα 15). Η αύξηση των καθαρών τόκων-εσόδων από το πρόγραμμα APP υπεραντιστάθμισε τη μείωση των καθαρών τόκων-εσόδων από τα χαρτοφυλάκια που αφορούν τα προγράμματα SMP, CBPP1 και CBPP2, τα οποία σημείωσαν πτώση κατά 81 εκατ. ευρώ σε 415 εκατ. ευρώ, λόγω της μείωσης του μεγέθους των εν λόγω χαρτοφυλακίων ως αποτέλεσμα της λήξης των τίτλων. Το 2018 περίπου το 54% των καθαρών τόκων-εσόδων της ΕΚΤ προήλθε από τους τίτλους που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής.

#### Διάγραμμα 14

#### Καθαροί τόκοι-έσοδα από τίτλους που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής

(εκατ. ευρώ)



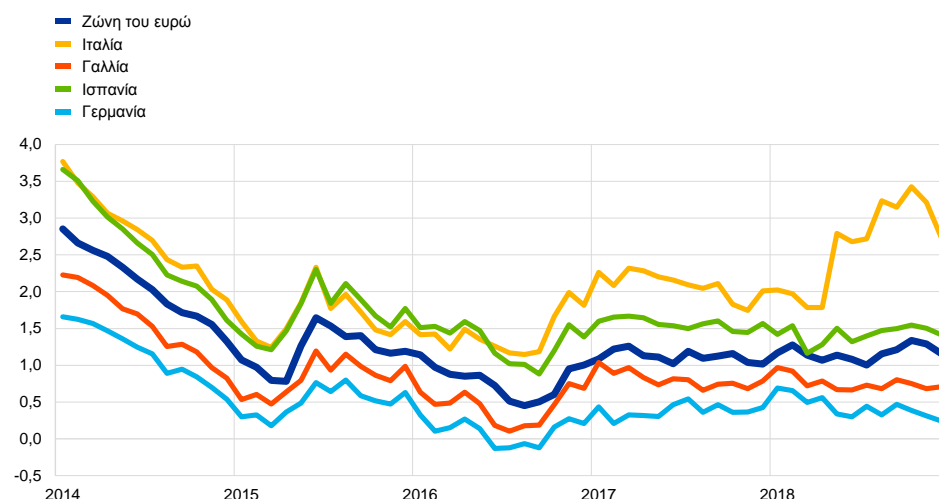
Πηγή: ΕΚΤ.



## Διάγραμμα 15

### Αποδόσεις 10ετών κρατικών ομολόγων

(ποσοστά % ετησίως, στοιχεία τέλους του μήνα)



Πηγή: ΕΚΤ.



**0,0%**

το επιτόκιο των πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης το 2018

Τόσο οι τόκοι-έσοδα από το μερίδιο της ΕΚΤ στο σύνολο των κυκλοφορούντων τραπεζογραμμάτων ευρώ όσο και οι τόκοι-έξοδα επί των απαιτήσεων των ΕθνΚΤ σε σχέση με τα μεταβιβασθέντα συναλλαγματικά διαθέσιμα ήταν μηδενικοί ως αποτέλεσμα του μηδενικού επιτοκίου (0%) των πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης του Ευρωσυστήματος.

Οι καθαροί λοιποί τόκοι-έσοδα μειώθηκαν, κυρίως λόγω της υποχώρησης των τόκων-εσόδων επί του χαρτοφυλακίου ιδίων πόρων ως αποτέλεσμα του περιβάλλοντος χαμηλών αποδόσεων στη ζώνη του ευρώ.



Το καθαρό αποτέλεσμα από χρηματοοικονομικές πράξεις και αποσβέσεις επηρεάστηκε κυρίως από τη μεταβολή των αποδόσεων των ομολόγων σε δολάρια ΗΠΑ

Το καθαρό αποτέλεσμα από χρηματοοικονομικές πράξεις και αποσβέσεις χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού έδειξε ζημία ύψους 146 εκατ. ευρώ (βλ. Διάγραμμα 16). Το αποτέλεσμα αυτό ήταν μικρότερο κατά 202 εκατ. ευρώ το 2017, κυρίως λόγω χαμηλότερων πραγματοποιηθέντων αποτελεσμάτων από μεταβολές τιμών και διακυμάνσεις συναλλαγματικών ισοτιμιών.

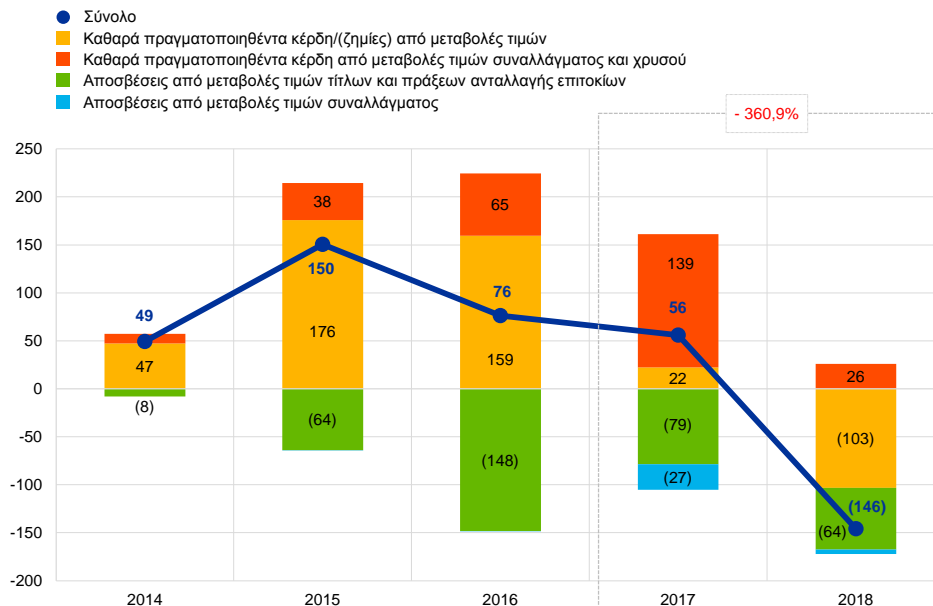
Το 2018 σημειώθηκαν καθαρές πραγματοποιηθείσες ζημίες από μεταβολές τιμών τίτλων, οι οποίες οφείλονταν κυρίως σε ζημίες από μεταβολές τιμών τίτλων σε δολάρια ΗΠΑ, καθώς η αγοραία τους αξία επηρεάστηκε αρνητικά από την αύξηση των αποδόσεων σε δολάρια ΗΠΑ.

Η μείωση των καθαρών πραγματοποιηθέντων κερδών από μεταβολές τιμών συναλλάγματος και χρυσού οφειλόταν κυρίως στην εφάπαξ πώληση δολαρίων ΗΠΑ που πραγματοποιήθηκε το 2017 προκειμένου να χρηματοδοτηθεί η δημιουργία του χαρτοφυλακίου σε γιουάν Κίνας και είχε ως αποτέλεσμα υψηλότερα από ό,τι συνήθως πραγματοποιηθέντα συναλλαγματικά κέρδη εκείνο το έτος.

## Διάγραμμα 16

### Πραγματοποιηθέντα κέρδη και αποσβέσεις

(εκατ. ευρώ)



Πηγή: ΕΚΤ.



### 518 εκατ. ευρώ

τα τέλη που επιβλήθηκαν από την ΕΚΤ για την εκτέλεση των εποπτικών καθηκόντων της

Οι **συνολικές λειτουργικές δαπάνες** της ΕΚΤ, συμπεριλαμβανομένων των αποσβέσεων και των υπηρεσιών παραγωγής τραπεζογραμματίων, αυξήθηκαν κατά 40 εκατ. ευρώ σε 1.114 εκατ. ευρώ (βλ. Διάγραμμα 17). Η εν λόγω αύξηση συγκριτικά με το 2017 συνδέεται με διοικητικές δαπάνες, ιδιαίτερα (i) με την παροχή υποστήριξης από εξωτερικές εταιρείες συμβούλων που συνέβαλαν στις συνολικές αξιολογήσεις και στις ασκήσεις προσομοίωσης ακραίων καταστάσεων της ΕΑΤ και (ii) με τις υπηρεσίες πληροφορικής. Η αύξηση αυτή οφείλεται κατά κύριο λόγο στην τραπεζική εποπτεία, όπως φαίνεται στο παρακάτω διάγραμμα. Οι δαπάνες που συνδέονται με την τραπεζική εποπτεία καλύπτονται πλήρως με τα τέλη που επιβάλλονται στις εποπτευόμενες οντότητες.<sup>12</sup> Η αύξηση των διοικητικών δαπανών αντισταθμίστηκε εν μέρει από τη μείωση των δαπανών προσωπικού, κυρίως λόγω χαμηλότερων δαπανών σε σχέση με μετεργασιακές, λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές καθώς και παροχές εξόδου από την υπηρεσία, οι οποίες το 2017 συμπεριλάμβαναν μια μη επαναλαμβανόμενη επιβάρυνση που σχετίζεται με την εισαγωγή του προσωρινού προγράμματος επαγγελματικής μετάβασης (Career Transition Support scheme - CTS).<sup>13</sup>

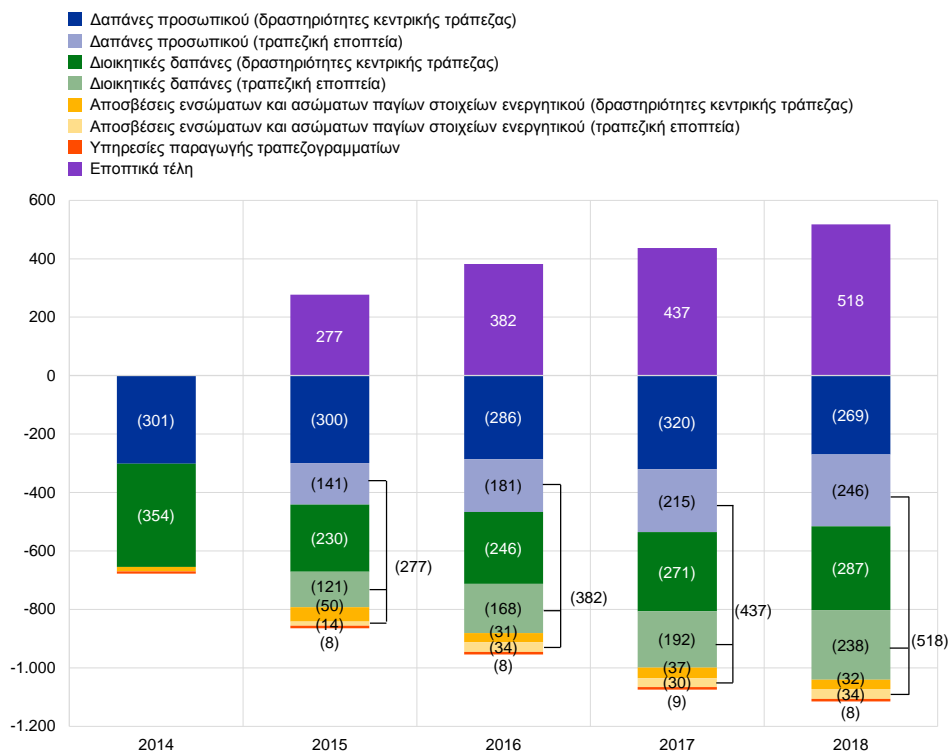
<sup>12</sup> Τα εποπτικά τέλη περιλαμβάνονται στα "Λοιπά έσοδα και έξοδα" (βλ. Διάγραμμα 11).

<sup>13</sup> Η εισαγωγή του προσωρινού αυτού προγράμματος έγινε με σκοπό τη στήριξη των μελών του προσωπικού να δραστηριοποιηθούν επαγγελματικά εκτός της ΕΚΤ.

## Διάγραμμα 17

### Λειτουργικές δαπάνες και εποπτικά τέλη

(εκατ. ευρώ)



Πηγή: ΕΚΤ.

Σημείωση: Οι λειτουργικές δαπάνες επιμερίζονται μεταξύ δραστηριοτήτων κεντρικής τράπεζας και τραπεζικής εποπτείας. Το κόστος των κοινών υπηρεσιών που παρέχουν οι υποστηρικτικές υπηρεσιακές μονάδες της ΕΚΤ κατανέμεται μεταξύ των δύο αυτών κατηγοριών. Οι κοινές αυτές υπηρεσίες παρέχονται από τις υφιστάμενες υποστηρικτικές υπηρεσιακές μονάδες της ΕΚΤ. Οι υπηρεσίες αυτές αφορούν μεταξύ άλλων τις κτιριακές εγκαταστάσεις, τη διαχείριση ανθρώπινου δυναμικού, τις διοικητικές υπηρεσίες, την κατάρτιση προϋπολογισμού και την άσκηση ελέγχου, τις υπηρεσίες λογιστηρίου, τις νομικές υπηρεσίες, τις υπηρεσίες επικοινωνίας και μετάφρασης, την εσωτερική επιθεώρηση, τη στατιστική και τις υπηρεσίες πληροφορικής.

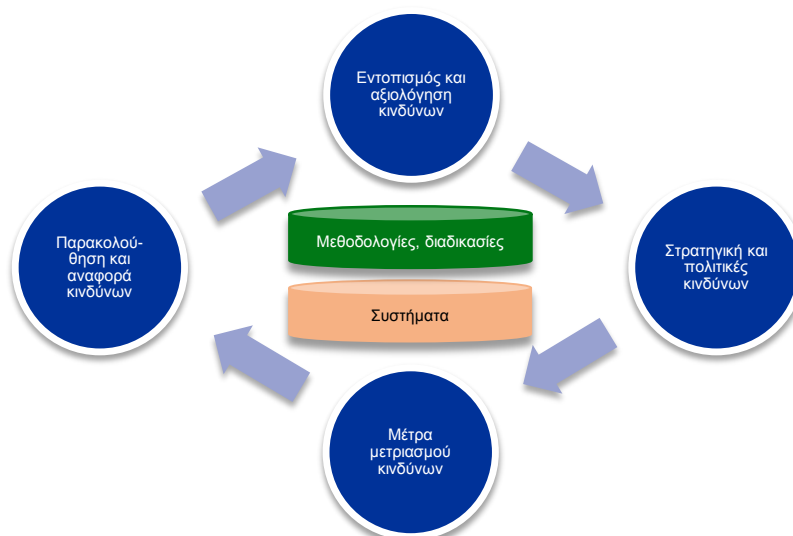
## 4

### Διαχείριση κινδύνων

Η διαχείριση κινδύνων αποτελεί κρίσιμο στοιχείο των δραστηριοτήτων της ΕΚΤ και επιτελείται μέσω συνεχών διαδικασιών (i) εντοπισμού και αξιολόγησης των κινδύνων, (ii) αναθεώρησης της στρατηγικής και των πολιτικών που αφορούν τους κινδύνους, (iii) εφαρμογής μέτρων μετριασμού των κινδύνων και (iv) παρακολούθησης και αναφοράς των κινδύνων, οι οποίες υποστηρίζονται από αποτελεσματικές μεθοδολογίες, διεργασίες και συστήματα.

## Σχήμα 2

### Κύκλος διαχείρισης κινδύνων



Η ΕΚΤ εκτίθεται σε χρηματοοικονομικούς και λειτουργικούς κινδύνους. Οι ακόλουθες ενότητες επικεντρώνονται στους εν λόγω κινδύνους, τις πηγές τους και τα ισχύοντα πλαίσια ελέγχου κινδύνων.

#### 4.1

#### Χρηματοοικονομικοί κίνδυνοι



Η Εκτελεστική Επιτροπή προτείνει πολιτικές και διαδικασίες οι οποίες εξασφαλίζουν ένα κατάλληλο επίπεδο προστασίας έναντι κινδύνων

**Η Εκτελεστική Επιτροπή προτείνει πολιτικές και διαδικασίες οι οποίες εξασφαλίζουν ένα κατάλληλο επίπεδο προστασίας έναντι των**

**χρηματοοικονομικών κινδύνων στους οποίους εκτίθεται η ΕΚΤ.** Η Επιτροπή Διαχείρισης Κινδύνων, στην οποία συμμετέχουν εμπειρογνώμονες από τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος, συμβάλλει, μεταξύ άλλων, στην παρακολούθηση, επιμέτρηση και αναφορά των χρηματοοικονομικών κινδύνων που σχετίζονται με τον ισολογισμό του Ευρωσυστήματος και πραγματοποιεί τον προσδιορισμό και την αναθεώρηση των σχετικών μεθοδολογιών και πλαισίων. Κατά αυτόν τον τρόπο, η εν λόγω επιτροπή επικουρεί τα όργανα λήψης αποφάσεων στην εξασφάλιση ενός ικανοποιητικού επιπέδου προστασίας του Ευρωσυστήματος.



Οι χρηματοοικονομικοί κίνδυνοι απορρέουν από τις κύριες δραστηριότητες της ΕΚΤ και τα συναφή ανοίγματα

**Οι χρηματοοικονομικοί κίνδυνοι απορρέουν από τις κύριες δραστηριότητες της ΕΚΤ και τα συναφή ανοίγματα.** Τα πλαίσια ελέγχου και τα όρια κινδύνων που

χρησιμοποιεί η ΕΚΤ για να διαχειρίζεται το δικό της προφίλ κινδύνου διαφέρουν ανάλογα με τα είδη των πράξεων, αντανακλώντας τους στόχους πολιτικής ή τους επενδυτικούς στόχους των διαφόρων χαρτοφυλακίων και τα χαρακτηριστικά κινδύνου των υποκείμενων περιουσιακών στοιχείων.



Η ΕΚΤ στηρίζεται σε διάφορες τεχνικές εκτίμησης κινδύνου που έχει αναπτύξει η ίδια

**Για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των κινδύνων, η ΕΚΤ στηρίζεται σε τεχνικές εκτίμησης κινδύνου που έχει αναπτύξει η ίδια.** Οι εν λόγω τεχνικές βασίζονται σε ένα κοινό πλαίσιο προσομοίωσης του κινδύνου αγοράς και του πιστωτικού κινδύνου. Οι έννοιες, οι τεχνικές και οι υποθέσεις που αποτελούν το

υπόβαθρο για την ανάπτυξη των μέτρων βασίζονται στα πρότυπα του κλάδου και τα διαθέσιμα δεδομένα της αγοράς. Οι κίνδυνοι συνήθως προσδιορίζονται ποσοτικά από την "υπό συνθήκη αξία σε κίνδυνο" (expected shortfall - ES),<sup>14</sup> που υπολογίζεται με επίπεδο εμπιστοσύνης 99%, σε ορίζοντα ενός έτους. Χρησιμοποιούνται δύο προσεγγίσεις για τον υπολογισμό των κινδύνων: (i) η λογιστική προσέγγιση, βάσει της οποίας οι λογαριασμοί αναπροσαρμογής της ΕΚΤ θεωρούνται απόθεμα ασφαλείας κατά τον υπολογισμό των εκτιμήσεων του κινδύνου σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες λογιστικούς κανόνες και (ii) η χρηματοοικονομική προσέγγιση, στο πλαίσιο της οποίας οι λογαριασμοί αναπροσαρμογής δεν θεωρούνται απόθεμα ασφαλείας κατά τον υπολογισμό των εκτιμήσεων του κινδύνου. Η ΕΚΤ υπολογίζει επίσης άλλους δείκτες μέτρησης κινδύνου που υπολογίζονται με διαφορετικά επίπεδα εμπιστοσύνης, υποβάλλει τα σενάρια σε αναλύσεις ευαισθησίας και σε προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων και αξιολογεί πιο μακροπρόθεσμες προβολές για την έκθεση σε κίνδυνο και για τα έσοδα προκειμένου να διατηρεί μια ολοκληρωμένη εικόνα των κινδύνων.<sup>15</sup>



**9,2 δισεκ. ευρώ**  
οι συνολικοί κίνδυνοι το  
2018 (λογιστική  
προσέγγιση με ES 99%)

**Οι συνολικοί κίνδυνοι της ΕΚΤ μειώθηκαν στη διάρκεια του έτους.** Οι συνολικοί χρηματοοικονομικοί κίνδυνοι για το σύνολο των χαρτοφυλακίων της ΕΚΤ στις 31.12.2018, μετρούμενοι ως ES με επίπεδο εμπιστοσύνης 99% σε ορίζοντα ενός έτους σύμφωνα με τη λογιστική προσέγγιση, ανήλθαν σε 9,2 δισεκ. ευρώ, δηλ. μειώθηκαν κατά 1,4 δισεκ. ευρώ σε σύγκριση με τους κινδύνους που είχαν υπολογιστεί στις 31.12.2017. Η μείωση αυτή αντανάκλα τη βελτίωση της πιστωτικής ποιότητας των τίτλων που διακρατούνται στα χαρτοφυλάκια της ΕΚΤ.



Πιστωτικός κίνδυνος

**Ο πιστωτικός κίνδυνος προκύπτει από τα χαρτοφυλάκια νομισματικής πολιτικής της ΕΚΤ, το χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων της σε ευρώ και τα συναλλαγματικά της διαθέσιμα.** Παρότι οι τίτλοι που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής αποτιμώνται στο αναπόσβεστο κόστος (κόστος κτήσης προσαρμοσμένο με τις αποσβεσθείσες υπέρ ή υπό το άρτιο διαφορές) και υπόκεινται σε έλεγχο απομείωσης της αξίας τους και, ως εκ τούτου, αν δεν γίνουν πωλήσεις, δεν υπόκεινται σε μεταβολές των τιμών που συνδέονται με μεταβολές της πιστοληπτικής αξιολόγησης, εξακολουθούν να υπόκεινται σε κίνδυνο αθέτησης υποχρεώσεων. Τα ίδια κεφάλαια σε ευρώ και τα συναλλαγματικά διαθέσιμα αποτιμώνται στις τιμές της αγοράς και, ως εκ τούτου, υπόκεινται σε κίνδυνο μεταβολής της πιστοληπτικής αξιολόγησης και σε κίνδυνο αθέτησης υποχρεώσεων. Ο πιστωτικός κίνδυνος μειώθηκε σε σχέση με το προηγούμενο έτος λόγω της βελτίωσης της πιστωτικής ποιότητας διαφόρων ευρωπαϊκών κρατικών ομολόγων.

Ο πιστωτικός κίνδυνος μετριάζεται κυρίως μέσω της εφαρμογής κριτηρίων καταλληλότητας, διαδικασιών δέουσας επιμέλειας και ορίων που διαφέρουν ανάλογα με το χαρτοφυλάκιο.

<sup>14</sup> Ως "υπό συνθήκη αξία σε κίνδυνο" ορίζεται η σταθμισμένη ως προς την πιθανότητα μέση ζημία η οποία συμβαίνει στα δυσμενέστερα σενάρια (1-p)%, όπου p είναι το επίπεδο εμπιστοσύνης.

<sup>15</sup> Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την προσέγγιση για την ανάπτυξη υποδειγμάτων κινδύνου μπορείτε να ανατρέξετε στο έγγραφο με τίτλο "[The financial risk management of the Eurosystem's monetary policy operations](#)", ΕΚΤ, Ιούλιος 2015.



Κίνδυνος νομίσματος και κίνδυνος τιμής εμπορευμάτων

**Ο κίνδυνος νομίσματος και ο κίνδυνος τιμής εμπορευμάτων προκύπτει από τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και τα διαθέσιμά της σε χρυσό.** Ο κίνδυνος νομίσματος και ο κίνδυνος τιμής εμπορευμάτων παρέμειναν σε γενικές γραμμές σταθεροί σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος.

Λόγω του ρόλου που διαδραματίζουν ο χρυσός και τα συναλλαγματικά διαθέσιμα σε επίπεδο πολιτικής, η ΕΚΤ δεν αντισταθμίζει τους συναφείς κινδύνους νομίσματος και τιμής εμπορευμάτων. Αντ' αυτού, οι εν λόγω κίνδυνοι μετριαζονται μέσω των λογαριασμών αναπροσαρμογής και της διαφοροποίησης των διαθεσίμων σε διαφορετικά νομίσματα και χρυσό.



Κίνδυνος επιτοκίου

**Τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και τα ίδια κεφάλαιά της σε ευρώ επενδύονται κυρίως σε τίτλους σταθερού εισοδήματος και υπόκεινται σε κίνδυνο επιτοκίου λόγω αποτίμησης με βάση τις αγοραίες τιμές.** Τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ επενδύονται κυρίως σε περιουσιακά στοιχεία με σχετικά μικρή διάρκεια (βλ. Διάγραμμα 6 στην Ενότητα 3.1), ενώ τα περιουσιακά στοιχεία στο χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων κατά κανόνα έχουν μεγαλύτερη διάρκεια (βλ. Διάγραμμα 8 στην Ενότητα 3.1). Αυτή η συνιστώσα κινδύνου, μετρούμενη βάσει της λογιστικής προσέγγισης, παρέμεινε αμετάβλητη σε σχέση με το 2017.

Ο κίνδυνος επιτοκίου της ΕΚΤ λόγω αποτίμησης με βάση τις αγοραίες τιμές μετριαζεται μέσω πολιτικών κατανομής στοιχείων ενεργητικού και μέσω των λογαριασμών αναπροσαρμογής.

**Η ΕΚΤ υπόκειται επίσης σε κίνδυνο επιτοκίου που προκύπτει από αναντιστοιχίες μεταξύ του επιτοκίου επί των περιουσιακών της στοιχείων και του επιτοκίου επί των υποχρεώσεών της,** γεγονός που επηρεάζει τους καθαρούς τόκους-έσοδά της. Ο κίνδυνος αυτός δεν συνδέεται άμεσα με κάποιο συγκεκριμένο χαρτοφυλάκιο, αλλά με τη συνολική διάρθρωση του ισολογισμού της ΕΚΤ, ιδίως την ύπαρξη αναντιστοιχιών ληκτότητας και αποδόσεων μεταξύ ενεργητικού και παθητικού. Η ΕΚΤ παρακολουθεί αυτόν τον κίνδυνο διενεργώντας μια προσανατολισμένη προς το μέλλον ανάλυση της κερδοφορίας της. Από την ανάλυση αυτή προκύπτει ότι η ΕΚΤ αναμένεται να εξακολουθήσει να καταγράφει καθαρούς τόκους-έσοδα τα προσεχή έτη, παρά το αυξανόμενο μερίδιο των στοιχείων του ενεργητικού που αφορούν τους σκοπούς της νομισματικής πολιτικής τα οποία έχουν χαμηλές αποδόσεις και μεγάλη διάρκεια και εμφανίζονται στον ισολογισμό της.

Για τη διαχείριση αυτού του τύπου κινδύνου χρησιμοποιούνται πολιτικές κατανομής στοιχείων ενεργητικού, ενώ ο κίνδυνος μετριαζεται περαιτέρω από την ύπαρξη άτοκων υποχρεώσεων στον ισολογισμό της ΕΚΤ.

## 4.2 Λειτουργικός κίνδυνος



Η διαχείριση λειτουργικού κινδύνου συνιστά αναπόσπαστο μέρος της δομής διακυβέρνησης και των διαδικασιών διαχείρισης

Η διαχείριση του λειτουργικού κινδύνου<sup>16</sup> της ΕΚΤ καλύπτει όλους τους **μη χρηματοοικονομικούς κινδύνους**.

Η Εκτελεστική Επιτροπή είναι αρμόδια για την έγκριση της πολιτικής και του πλαισίου διαχείρισης του λειτουργικού κινδύνου. Η Επιτροπή Διαχείρισης Λειτουργικού Κινδύνου στηρίζει την Εκτελεστική Επιτροπή στο εποπτικό της έργο όσον αφορά την επίβλεψη της διαχείρισης των λειτουργικών κινδύνων. **Η διαχείριση λειτουργικού κινδύνου συνιστά αναπόσπαστο μέρος της δομής διακυβέρνησης<sup>17</sup> και των διαδικασιών διαχείρισης της ΕΚΤ.**

Ο κύριος στόχος του πλαισίου διαχείρισης λειτουργικού κινδύνου της ΕΚΤ είναι να **συμβάλλει στη διασφάλιση ότι η ΕΚΤ επιτυγχάνει την αποστολή της και τους σκοπούς της και να προστατεύει τη φήμη και την περιουσία της έναντι απώλειας, κατάχρησης και ζημίας**. Σύμφωνα με το πλαίσιο διαχείρισης λειτουργικού κινδύνου, κάθε υπηρεσιακή μονάδα είναι υπεύθυνη για τον προσδιορισμό, την αξιολόγηση, τον τρόπο αντιμετώπισης, την αναφορά και την παρακολούθηση των λειτουργικών κινδύνων, των έκτακτων συμβάντων και των ελέγχων. Στο πλαίσιο αυτό, η πολιτική ανοχής κινδύνων της ΕΚΤ παρέχει καθοδήγηση όσον αφορά τις στρατηγικές για την αντιμετώπιση κινδύνων και τις διαδικασίες αποδοχής κινδύνων. Συνδέεται με έναν πίνακα (5x5) αξιολόγησης κινδύνων που βασίζεται σε κλίμακες για τη διαβάθμιση της πιθανότητας και του αντίκτυπου τυχόν κινδύνου (οι οποίες εφαρμόζουν ποσοτικά και ποιοτικά κριτήρια).

**Το περιβάλλον στο οποίο λειτουργεί η ΕΚΤ είναι εκτεθειμένο σε όλο και πιο σύνθετες απειλές** και υπάρχει ένα ευρύ φάσμα λειτουργικών κινδύνων που συνδέονται με τις καθημερινές δραστηριότητες της ΕΚΤ. Οι κύριοι τομείς που αποτελούν πηγή ανησυχίας για την ΕΚΤ είναι, μεταξύ άλλων, ένα ευρύ φάσμα μη χρηματοοικονομικών κινδύνων που απορρέουν από τον ανθρώπινο παράγοντα, πληροφορίες, συστήματα, διαδικασίες και εξωτερικούς φορείς παροχής υπηρεσιών. Κατά συνέπεια, η ΕΚΤ έχει θεσπίσει διαδικασίες για να διευκολύνει τη διαρκή και αποτελεσματική διαχείριση των λειτουργικών κινδύνων της και να ενσωματώνει τις πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους στη διαδικασία λήψης αποφάσεων. Επιπλέον, η ΕΚΤ επικεντρώνεται στη βελτίωση της ανθεκτικότητάς της. Για τον σκοπό αυτό, έχουν θεσπιστεί δομές αντιμετώπισης ζητημάτων και σχέδια έκτακτης ανάγκης για να διασφαλίζεται η συνέχεια των κρίσιμων υπηρεσιακών λειτουργιών σε περίπτωση διαταραχής.

<sup>16</sup> Ως "λειτουργικός κίνδυνος" ορίζεται ο κίνδυνος αρνητικού αντίκτυπου σε οικονομικό επίπεδο, επίπεδο υπηρεσιακής δραστηριότητας ή φήμης, που προκαλείται από τον ανθρώπινο παράγοντα, από την ανεπαρκή εφαρμογή ή την αστοχία των διαδικασιών εσωτερικής διακυβέρνησης και των υπηρεσιακών διαδικασιών, από την αστοχία συστημάτων στα οποία στηρίζονται οι διαδικασίες ή από εξωτερικά γεγονότα (π.χ. φυσικές καταστροφές ή εξωτερικές επιθέσεις).

<sup>17</sup> Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δομή διακυβέρνησης της ΕΚΤ μπορείτε να ανατρέξετε στον **δικτυακό τόπο της ΕΚΤ**.

# Οικονομικές καταστάσεις της ΕΚΤ<sup>18</sup>

## Ισολογισμός της 31.12.2018

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	ΣΗΜΕΙΩΣΗ	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ
Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	1	18.193	17.558
<b>Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	2		
Απαιτήσεις έναντι του ΔΝΤ	2.1	692	670
Καταθέσεις σε τράπεζες, τίτλοι, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	2.2	49.723	43.761
		<b>50.415</b>	<b>44.431</b>
<b>Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	2.2	<b>997</b>	<b>3.712</b>
<b>Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ</b>	3	<b>300</b>	<b>143</b>
<b>Τίτλοι σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ</b>	4		
Τίτλοι διακρατούμενοι για σκοπούς νομισματικής πολιτικής	4.1	251.656	228.386
<b>Απαιτήσεις εντός του Ευρωσυστήματος</b>	5		
Απαιτήσεις συνδεδεμένες με την κατανομή των τραπεζογραμμάτων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος	5.1	98.490	93.657
<b>Λοιπά στοιχεία ενεργητικού</b>	6		
Ενσώματα και ασώματα πάγια στοιχεία ενεργητικού	6.1	1.148	1.196
Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού	6.2	20.529	20.503
Διαφορές από αναπροσαρμογή της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού	6.3	579	451
Δεδουλευμένα έσοδα και προπληρωθέντα έξοδα	6.4	2.738	2.597
Διάφορα στοιχεία	6.5	2.039	1.528
		<b>27.033</b>	<b>26.275</b>
<b>Σύνολο ενεργητικού</b>		<b>447.083</b>	<b>414.162</b>

<sup>18</sup> Τα σύνολα στις λογιστικές καταστάσεις και τους πίνακες που περιλαμβάνονται στις σημειώσεις ενδέχεται να μην αθροίζονται στο ακέραιο λόγω στρογγυλοποιήσεων. Τα στοιχεία 0 και (0) αναφέρονται σε θετικά ή αρνητικά ποσά που έχουν στρογγυλοποιηθεί στο μηδέν. Η παύλα (-) ισοδυναμεί με μηδέν.



ΠΑΘΗΤΙΚΟ	ΣΗΜΕΙΩΣΗ	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ
Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	7	98.490	93.657
Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ	8	1.399	1.061
Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ	9		
Λοιπές υποχρεώσεις	9.1	9.152	1.150
Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	10	10.361	19.549
Υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος	11		
Υποχρεώσεις που αντιστοιχούν στη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων	11.1	40.793	40.793
Λοιπές υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)	11.2	243.115	217.752
		<b>283.907</b>	<b>258.544</b>
Λοιπά στοιχεία παθητικού	12		
Διαφορές από αναπροσαρμογή της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού	12.1	641	431
Δεδουλευμένα έξοδα και προεισπραχθέντα έσοδα	12.2	54	76
Διάφορα στοιχεία	12.3	1.178	1.063
		<b>1.873</b>	<b>1.571</b>
Προβλέψεις	13	7.663	7.670
Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	14	24.922	21.945
Κεφάλαιο και αποθεματικά	15		
Κεφάλαιο	15.1	7.740	7.740
Κέρδη χρήσης		1.575	1.275
<b>Σύνολο παθητικού</b>		<b>447.083</b>	<b>414.162</b>

## Αποτελέσματα χρήσης 1.1.2018 - 31.12.2018

	ΣΗΜΕΙΩΣΗ	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ
Τόκοι-έσοδα επί συναλλαγματικών διαθεσίμων	22.1	862	534
Τόκοι-έσοδα από την κατανομή των τραπεζογραμμάτων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος	22.2	-	-
Λοιποί τόκοι-έσοδα	22.4	1.642	1.527
<i>Τόκοι-έσοδα</i>		<i>2.503</i>	<i>2.061</i>
Τόκοι απατήσεων των ΕθνΚΤ σε σχέση με μεταβιβασθέντα συναλλαγματικά διαθέσιμα	22.3	-	-
Λοιποί τόκοι-έξοδα	22.4	(226)	(250)
<i>Τόκοι-έξοδα</i>		<i>(226)</i>	<i>(250)</i>
<b>Καθαροί τόκοι-έσοδα</b>	<b>22</b>	<b>2.277</b>	<b>1.812</b>
Πραγματοποιηθέντα κέρδη/ζημιές από χρηματοοικονομικές πράξεις	23	(77)	161
Αποσβέσεις χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και θέσεων	24	(69)	(105)
Μεταφορές προς/από προβλέψεις έναντι συναλλαγματικού κινδύνου, κινδύνου επιτοκίου, πιστωτικού κινδύνου και κινδύνου τιμής χρυσού		-	-
<b>Καθαρό αποτέλεσμα από χρηματοοικονομικές πράξεις, αποσβέσεις και προβλέψεις έναντι κινδύνων</b>		<b>(146)</b>	<b>56</b>
<b>Καθαρά έσοδα/έξοδα από αμοιβές και προμήθειες</b>	<b>25</b>	<b>511</b>	<b>440</b>
Έσοδα από μετοχές και συμμετοχές	26	1	1
<b>Λοιπά έσοδα</b>	<b>27</b>	<b>47</b>	<b>52</b>
<b>Σύνολο καθαρών εσόδων</b>		<b>2.690</b>	<b>2.361</b>
Δαπάνες προσωπικού	28	(515)	(535)
Διοικητικές δαπάνες	29	(525)	(463)
Αποσβέσεις ενσώματων και ασώματων παγίων στοιχείων ενεργητικού		(66)	(67)
Υπηρεσίες παραγωγής τραπεζογραμμάτων	30	(8)	(9)
Λοιπές δαπάνες	31	-	(11)
<b>Κέρδη χρήσης</b>		<b>1.575</b>	<b>1.275</b>

Φρανκφούρτη, 12 Φεβρουαρίου 2019

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Mario Draghi  
Πρόεδρος

## Λογιστικές πολιτικές<sup>19</sup>

### Μορφή και παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων

Οι οικονομικές καταστάσεις της ΕΚΤ έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες λογιστικές πολιτικές,<sup>20</sup> τις οποίες το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ θεωρεί ότι παρουσιάζουν εύλογα τις οικονομικές καταστάσεις, αντανακλώντας ταυτόχρονα τη φύση των δραστηριοτήτων μιας κεντρικής τράπεζας.

### Λογιστικές αρχές

Εφαρμόστηκαν οι εξής λογιστικές αρχές: η αρχή της πραγματικής οικονομικής κατάστασης και της διαφάνειας, η αρχή της συντηρητικότητας, η αρχή της αναγνώρισης γεγονότων που επήλθαν μετά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού, η αρχή του ουσιώδους των λογιστικών γεγονότων, η αρχή της συνεχιζόμενης δραστηριότητας, η αρχή της πραγματοποίησης των εσόδων/εξόδων (η αρχή του δεδουλευμένου), η αρχή της συνέπειας και συγκρισιμότητας.

### Αναγνώριση των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού

Ένα στοιχείο του ενεργητικού ή του παθητικού αναγνωρίζεται στον ισολογισμό μόνο όταν είναι πιθανό ότι κάθε μελλοντικό οικονομικό όφελος που σχετίζεται με αυτό θα εισρέει στην ΕΚΤ ή θα εκρέει από αυτήν, ότι όλοι ουσιαστικά οι κίνδυνοι και τα οφέλη που σχετίζονται με το ίδιο έχουν μεταβιβαστεί στην ΕΚΤ και ότι το κόστος ή η αξία του στοιχείου του ενεργητικού ή το ποσό της υποχρέωσης είναι δυνατό να μετρηθούν με αξιόπιστο τρόπο.

### Βάση για τη λογιστική καταγραφή

Οι λογαριασμοί καταρτίστηκαν με τη μέθοδο του ιστορικού κόστους (κτήσης), η οποία τροποποιήθηκε ώστε να περιλαμβάνει την αποτίμηση, σε αγοραίες τιμές, των

<sup>19</sup> Οι λογιστικές πολιτικές της ΕΚΤ περιγράφονται λεπτομερώς στην απόφαση (ΕΕ) 2016/2247 της ΕΚΤ, της 3ης Νοεμβρίου 2016, σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της ΕΚΤ (ΕΚΤ/2016/35) (ΕΕ L 347 της 20.12.2016, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε. Προκειμένου να διασφαλίζεται η εναρμονισμένη λογιστική παρακολούθηση και η υποβολή χρηματοοικονομικών εκθέσεων όσον αφορά τις πράξεις του Ευρωσυστήματος, η απόφαση βασίζεται στην κατευθυντήρια γραμμή (ΕΕ) 2016/2249 της ΕΚΤ, της 3ης Νοεμβρίου 2016, σχετικά με το νομικό πλαίσιο για τη λογιστική παρακολούθηση και την υποβολή χρηματοοικονομικών εκθέσεων στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΚΤ/2016/34) (ΕΕ L 347 της 20.12.2016, σ. 37).

<sup>20</sup> Οι πολιτικές αυτές, οι οποίες εξετάζονται και επικαιροποιούνται ανά τακτά διαστήματα όπως κρίνεται απαραίτητο, συνάδουν με τις διατάξεις του άρθρου 26.4 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ, σύμφωνα με τις οποίες πρέπει να ακολουθείται εναρμονισμένη προσέγγιση όσον αφορά τους κανόνες που διέπουν τη λογιστική παρακολούθηση και την υποβολή χρηματοοικονομικών εκθέσεων όσον αφορά τις πράξεις του Ευρωσυστήματος.

εμπορεύσιμων τίτλων (εκτός των τίτλων που διακρατούνται για τους σκοπούς της νομισματικής πολιτικής), του χρυσού και όλων των λοιπών στοιχείων ενεργητικού και παθητικού εντός και εκτός ισολογισμού που εκφράζονται σε ξένο νόμισμα.

Οι συναλλαγές επί χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και παθητικού αντανακλώνται στους λογαριασμούς με βάση την ημερομηνία διακανονισμού τους.

Με εξαίρεση τις άμεσες (spot) συναλλαγές επί τίτλων, οι συναλλαγές επί χρηματοδοτικών μέσων σε ξένο νόμισμα καταγράφονται σε λογαριασμούς εκτός ισολογισμού κατά την ημερομηνία συμφωνίας της συναλλαγής. Κατά την ημερομηνία διακανονισμού αντιλογίζονται οι εγγραφές των στοιχείων εκτός ισολογισμού και οι συναλλαγές εγγράφονται αντίστοιχα ως στοιχεία εντός ισολογισμού. Οι αγοραπωλησίες ξένων νομισμάτων επηρεάζουν την καθαρή συναλλαγματική θέση κατά την ημερομηνία συναλλαγής και τα πραγματοποιηθέντα κέρδη/οι πραγματοποιηθείσες ζημιές από πωλήσεις υπολογίζονται επίσης την εν λόγω ημερομηνία. Οι δεδουλευμένοι τόκοι και οι διαφορές υπέρ και υπό το άρτιο που συνδέονται με χρηματοδοτικά μέσα σε ξένο νόμισμα υπολογίζονται και καταγράφονται σε καθημερινή βάση, επηρεάζοντας αντίστοιχα σε καθημερινή βάση τη συναλλαγματική θέση.

## Χρυσός και απαιτήσεις/υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα

Οι απαιτήσεις και οι υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα μετατρέπονται σε ευρώ με την τρέχουσα συναλλαγματική ισοτιμία της ημερομηνίας κλεισίματος του ισολογισμού. Τα έσοδα και τα έξοδα μετατρέπονται με την ισοτιμία που ίσχυε κατά τον χρόνο της καταγραφής. Η αναπροσαρμογή της αξίας των απαιτήσεων και υποχρεώσεων σε συνάλλαγμα, συμπεριλαμβανομένων των εντός και εκτός ισολογισμού στοιχείων, γίνεται χωριστά κατά νόμισμα.

Η αναπροσαρμογή της αξίας, με βάση την αγοραία τιμή, των απαιτήσεων και υποχρεώσεων που εκφράζονται σε συνάλλαγμα παρουσιάζεται χωριστά από την αναπροσαρμογή της αξίας τους λόγω μεταβολής των συναλλαγματικών ισοτιμιών.

Ο χρυσός αποτιμάται στην αγοραία τιμή που ίσχυε την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού. Δεν γίνεται διάκριση μεταξύ των διαφορών από αναπροσαρμογή της τιμής και της συναλλαγματικής ισοτιμίας, αλλά λογιστικοποιείται μία και μόνη αποτίμηση της αξίας του χρυσού με βάση την τιμή του σε ευρώ ανά ουγγιά καθαρού χρυσού, η οποία για τη χρήση που έληξε στις 31.12.2018 προέκυψε από τη συναλλαγματική ισοτιμία ευρώ/δολαρίου ΗΠΑ στις 31.12.2018.

Το ειδικό τραβηκτικό δικαίωμα (ΕΤΔ) (Special Drawing Right - SDR) ορίζεται με βάση μια δέσμη νομισμάτων και η αξία του καθορίζεται από το σταθμικό άθροισμα των συναλλαγματικών ισοτιμιών πέντε κύριων νομισμάτων (δολαρίου ΗΠΑ, ευρώ, γιουάν Κίνας, γιεν Ιαπωνίας και λίρας Αγγλίας). Τα ΕΤΔ που κατέχει η ΕΚΤ μετατράπηκαν σε ευρώ με τη συναλλαγματική ισοτιμία ευρώ ανά ΕΤΔ στις 31.12.2018.

## Τίτλοι

### *Τίτλοι που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής*

Οι τίτλοι οι οποίοι επί του παρόντος διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής αποτιμώνται στο αναπόσβεστο κόστος (κόστος κτήσης προσαρμοσμένο με τις αποσβεσθείσες υπέρ ή υπό το άρτιο διαφορές) και υπόκεινται σε έλεγχο απομείωσης της αξίας τους.

### *Άλλοι τίτλοι*

Οι εμπορεύσιμοι τίτλοι (εκτός αυτών που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής) και τα παρεμφερή στοιχεία ενεργητικού αποτιμώνται είτε στη μέση αγοραία τιμή τους είτε με βάση τις τρέχουσες αποδόσεις ανά κατηγορία τίτλων που ίσχυαν κατά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού. Τα δικαιώματα που ενσωματώνονται στους τίτλους δεν διαχωρίζονται για σκοπούς αποτίμησης. Για τη χρήση που έληξε στις 31.12.2018 χρησιμοποιήθηκαν οι μέσες αγοραίες τιμές της 28.12.2018. Οι μη ευχερώς ρευστοποιήσιμες μετοχές και άλλοι μετοχικοί τίτλοι οι οποίοι τηρούνται ως μόνιμη επένδυση αποτιμώνται στο κόστος κτήσης και υπόκεινται σε έλεγχο απομείωσης της αξίας τους.

## Αναγνώριση εσόδων

Τα έσοδα και τα έξοδα αναγνωρίζονται στην περίοδο κατά την οποία εισπράττονται ή καταβάλλονται.<sup>21</sup> Τα πραγματοποιηθέντα κέρδη και οι πραγματοποιηθείσες ζημιές από την πώληση συναλλάγματος, χρυσού και τίτλων μεταφέρονται στα αποτελέσματα χρήσης. Τα εν λόγω κέρδη και ζημιές υπολογίζονται με βάση το μέσο κόστος των αντίστοιχων στοιχείων.

Τα μη πραγματοποιηθέντα κέρδη δεν αναγνωρίζονται ως έσοδα και μεταφέρονται απευθείας σε λογαριασμό αναπροσαρμογής.

Οι μη πραγματοποιηθείσες ζημιές μεταφέρονται στα αποτελέσματα χρήσης εφόσον, στο τέλος του έτους, υπερβαίνουν προηγούμενα κέρδη από αναπροσαρμογή, τα οποία έχουν καταγραφεί στον αντίστοιχο λογαριασμό αναπροσαρμογής. Αυτές οι μη πραγματοποιηθείσες ζημιές επί ενός συγκεκριμένου τίτλου ή νομίσματος ή επί των διαθεσίμων σε χρυσό δεν συμψηφίζονται με τα μη πραγματοποιηθέντα κέρδη από άλλους τίτλους ή νομίσματα ή χρυσό. Σε περίπτωση τέτοιων μη πραγματοποιηθεισών ζημιών οι οποίες μεταφέρονται στα αποτελέσματα χρήσης, το μέσο κόστος του εν λόγω στοιχείου μειώνεται στη συναλλαγματική ισοτιμία ή την αγοραία τιμή του που ίσχυε στο τέλος του έτους. Οι μη πραγματοποιηθείσες ζημιές

<sup>21</sup> Για διοικητικά δεδουλευμένα έσοδα και προβλέψεις εφαρμόζεται ελάχιστο όριο 100.000 ευρώ.

επί πράξεων ανταλλαγής επιτοκίων, οι οποίες μεταφέρονται στα αποτελέσματα χρήσης στο τέλος του έτους, αποσβένονται τα επόμενα έτη.

Οι ζημίες από απομείωση της αξίας μεταφέρονται στα αποτελέσματα χρήσης και δεν αντिलογίζονται τα επόμενα έτη, εκτός εάν η απομείωση της αξίας μειώνεται και η μεταβολή αυτή μπορεί να σχετιστεί με παρατηρήσιμο γεγονός που επήλθε μετά την πρώτη καταγραφή της απομείωσης.

Οι διαφορές υπέρ ή υπό το άρτιο που προκύπτουν από τίτλους αποσβένονται κατά την εναπομένουσα συμβατική διάρκεια ζωής των τίτλων αυτών.

## Αντιστρεπτέες συναλλαγές

Οι αντιστρεπτέες συναλλαγές είναι πράξεις με τις οποίες η ΕΚΤ αγοράζει ή πωλεί περιουσιακά στοιχεία με συμφωνία επαναγοράς ή εκτελεί πιστοδοτικές πράξεις έναντι εξασφαλίσεων.

Στο πλαίσιο συναλλαγής με συμφωνία επαναγοράς πωλούνται τίτλοι έναντι μετρητών με ταυτόχρονη συμφωνία επαναγοράς τους από τον πωλητή με συμφωνημένη τιμή σε προκαθορισμένη μελλοντική ημερομηνία. Οι συμφωνίες επαναγοράς καταγράφονται στο παθητικό του ισολογισμού ως καταθέσεις καλυπτόμενες από ασφάλεια. Οι τίτλοι που πωλούνται στο πλαίσιο τέτοιας συμφωνίας εξακολουθούν να εμφανίζονται στον ισολογισμό της ΕΚΤ.

Στο πλαίσιο συναλλαγής με συμφωνία επαναπώλησης αγοράζονται τίτλοι έναντι μετρητών με ταυτόχρονη συμφωνία επαναπώλησής τους από τον αγοραστή με συμφωνημένη τιμή σε προκαθορισμένη μελλοντική ημερομηνία. Οι συμφωνίες επαναπώλησης καταγράφονται στο ενεργητικό του ισολογισμού ως δάνεια καλυπτόμενα από ασφάλεια, αλλά δεν περιλαμβάνονται στο χαρτοφυλάκιο τίτλων της ΕΚΤ.

Οι αντιστρεπτέες συναλλαγές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συναλλαγές δανεισμού τίτλων) που διενεργούνται στο πλαίσιο προγράμματος εξειδικευμένου οργανισμού καταγράφονται στον ισολογισμό μόνο εφόσον παρέχεται εξασφάλιση με τη μορφή μετρητών και αυτά τα μετρητά δεν επενδύονται.

## Πράξεις εκτός ισολογισμού

Τα χρηματοδοτικά μέσα σε ξένο νόμισμα, δηλ. οι προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος, τα προθεσμιακά σκέλη των πράξεων ανταλλαγής νομισμάτων και άλλες πράξεις επί νομισμάτων που συνενπύγονται την ανταλλαγή ενός νομίσματος με άλλο σε μελλοντική ημερομηνία, περιλαμβάνονται στην καθαρή συναλλαγματική θέση, με σκοπό τον υπολογισμό των συναλλαγματικών κερδών και ζημιών.

Οι πράξεις επί επιτοκίων αναπροσαρμόζονται ως προς την αξία τους ανά στοιχείο. Οι ημερήσιες μεταβολές στα περιθώρια διακύμανσης των εκκρεμών συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης επί επιτοκίων, καθώς και οι πράξεις ανταλλαγής επιτοκίων

που διακανονίζονται μέσω κεντρικού αντισυμβαλλομένου, καταγράφονται στα αποτελέσματα χρήσης. Η αποτίμηση των προθεσμιακών πράξεων επί τίτλων και των πράξεων ανταλλαγής επιτοκίων που δεν διακανονίζονται μέσω κεντρικού αντισυμβαλλομένου διενεργείται από την ΕΚΤ και βασίζεται σε γενικώς παραδεκτές μεθόδους αποτίμησης οι οποίες χρησιμοποιούν παρατηρήσιμες τιμές και επιτόκια της αγοράς, καθώς και τους συντελεστές προεξόφλησης από τις ημερομηνίες διακανονισμού έως την ημερομηνία αποτίμησης.

## Γεγονότα που επήλθαν μετά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού

Τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού προσαρμόζονται ώστε να περιλαμβάνουν γεγονότα που επέρχονται από την ημερομηνία κλεισίματος του ετήσιου ισολογισμού έως και την ημερομηνία κατά την οποία η Εκτελεστική Επιτροπή εγκρίνει την υποβολή των Ετήσιων Λογαριασμών της ΕΚΤ στο Διοικητικό Συμβούλιο προς τελική έγκριση, εφόσον τα εν λόγω γεγονότα επηρεάζουν ουσιωδώς την κατάσταση των ως άνω στοιχείων την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού.

Σημαντικά γεγονότα που επέρχονται μετά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού και δεν επηρεάζουν το ενεργητικό και το παθητικό κατά την ημερομηνία αυτή εμφανίζονται στις σημειώσεις.

## Υπόλοιπα εντός του ΕΣΚΤ/υπόλοιπα εντός του Ευρωσυστήματος

Τα υπόλοιπα εντός του ΕΣΚΤ προκύπτουν πρωτίστως από διασυνοριακές πληρωμές εντός της ΕΕ οι οποίες διακανονίζονται σε χρήμα κεντρικής τράπεζας σε ευρώ. Οι συναλλαγές αυτές στην πλειονότητά τους διενεργούνται από ιδιωτικούς φορείς (δηλ. πιστωτικά ιδρύματα, εταιρίες και φυσικά πρόσωπα). Διακανονίζονται μέσω του συστήματος TARGET2 (Διευρωπαϊκό Αυτόματοποιημένο Σύστημα Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων και Διακανονισμού σε Συνεχή Χρόνο) και δημιουργούν διμερή υπόλοιπα στους λογαριασμούς TARGET2 των κεντρικών τραπεζών της ΕΕ. Αυτά τα διμερή υπόλοιπα συμφιζούνται και εν συνεχεία λογίζονται ως υπόλοιπα έναντι της ΕΚΤ σε καθημερινή βάση, έτσι ώστε κάθε εθνική κεντρική τράπεζα (ΕθνΚΤ) να εμφανίζεται με μία καθαρή διμερή θέση έναντι της ΕΚΤ και μόνο. Οι πληρωμές που διενεργούνται από την ΕΚΤ και διακανονίζονται μέσω του TARGET2 επηρεάζουν επίσης τις εν λόγω καθαρές διμερείς θέσεις. Οι θέσεις αυτές εμφανίζονται στους λογαριασμούς της ΕΚΤ και αντιπροσωπεύουν την καθαρή απαίτηση ή υποχρέωση κάθε ΕθνΚΤ έναντι του υπόλοιπου Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ). Τα υπόλοιπα εντός του Ευρωσυστήματος των ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ έναντι της ΕΚΤ που απορρέουν από το TARGET2, καθώς και άλλα υπόλοιπα σε ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος (π.χ. ενδιάμεση διανομή κερδών στις ΕθνΚΤ), παρουσιάζονται στον ισολογισμό της ΕΚΤ ως μία μόνο καθαρή πιστωτική ή χρεωστική θέση και καταγράφονται στο στοιχείο "Λοιπές απαιτήσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)" ή "Λοιπές υποχρεώσεις εντός του

Ευρωσυστήματος (καθαρές)". Τα υπόλοιπα εντός του ΕΣΚΤ των εκτός της ζώνης του ευρώ ΕθνΚΤ έναντι της ΕΚΤ, τα οποία προκύπτουν από τη συμμετοχή τους στο TARGET2,<sup>22</sup> εμφανίζονται στο στοιχείο "Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ".

Τα υπόλοιπα εντός του Ευρωσυστήματος που απορρέουν από την κατανομή τραπεζογραμμάτων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος περιλαμβάνονται ως μία μόνο καθαρή απαίτηση στο στοιχείο "Απαιτήσεις συνδεδεμένες με την κατανομή των τραπεζογραμμάτων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος" (βλ. "Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές").

Τα υπόλοιπα εντός του Ευρωσυστήματος που απορρέουν από τη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων προς την ΕΚΤ από τις ΕθνΚΤ που γίνονται μέλη του Ευρωσυστήματος εκφράζονται σε ευρώ και καταγράφονται στο στοιχείο "Υποχρεώσεις που αντιστοιχούν στη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων".

## Λογιστική απεικόνιση των πάγιων στοιχείων ενεργητικού

Τα πάγια στοιχεία ενεργητικού, συμπεριλαμβανομένων των ασώματων στοιχείων, αλλά εξαιρουμένων των γηπέδων και των έργων τέχνης, αποτιμώνται στο κόστος κτήσης μείον την αποσβεσθείσα αξία. Τα γήπεδα και τα έργα τέχνης αποτιμώνται στο κόστος. Το κεντρικό κτίριο της ΕΚΤ αποτιμάται στο κόστος μείον την αποσβεσθείσα αξία και υπόκειται σε έλεγχο απομείωσης της αξίας. Όσον αφορά την απόσβεση του κεντρικού κτιρίου της ΕΚΤ, υπολογίζεται το κόστος των επιμέρους στοιχείων, το οποίο αποσβένεται με βάση την εκτιμώμενη ωφέλιμη διάρκεια ζωής των στοιχείων. Η αποσβεσθείσα αξία υπολογίζεται με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης για την προσδοκώμενη ωφέλιμη διάρκεια ζωής του περιουσιακού στοιχείου, αρχής γενομένης από το ημερολογιακό τρίμηνο μετά το οποίο το περιουσιακό στοιχείο παραδίδεται προς χρήση. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής που εφαρμόζεται για κάθε βασική κατηγορία στοιχείων ενεργητικού είναι η εξής:

Κτίρια	20, 25 ή 50 έτη
Μηχανολογικός εξοπλισμός	10 ή 15 έτη
Τεχνικός εξοπλισμός	4, 10 ή 15 έτη
Ηλεκτρονικοί υπολογιστές, παρελκόμενο υλικό και λογισμικό, και μεταφορικά μέσα	4 έτη
Έπιπλα	10 έτη

Στην περίπτωση των κεφαλαιοποιημένων δαπανών ανακαίνισης που σχετίζονται με τις υφιστάμενες μισθωμένες κτιριακές εγκαταστάσεις της ΕΚΤ, η περίοδος απόσβεσης προσαρμόζεται προκειμένου να ληφθούν υπόψη γεγονότα που επηρεάζουν την προσδοκώμενη ωφέλιμη διάρκεια ζωής αυτού του περιουσιακού στοιχείου.

<sup>22</sup> Στις 31.12.2018 συμμετείχαν στο TARGET2 οι εξής ΕθνΚΤ εκτός ζώνης ευρώ: Българска народна банка (Εθνική Τράπεζα της Βουλγαρίας), Danmarks Nationalbank, Hrvatska narodna banka, Narodowy Bank Polski και Banca Națională a României.



Η ΕΚΤ διενεργεί ετήσιο έλεγχο απομείωσης της αξίας του κεντρικού της κτιρίου με βάση το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (International Accounting Standard - IAS) 36 "Απομείωση της αξίας των περιουσιακών στοιχείων". Εάν εντοπιστεί δείκτης απομείωσης που να σηματοδοτεί ότι η αξία του κεντρικού κτιρίου μπορεί να απομειωθεί, τότε εκτιμάται το ανακτήσιμο ποσό. Οι ζημίες από απομείωση της αξίας καταγράφονται στα αποτελέσματα χρήσης εάν το ανακτήσιμο ποσό είναι μικρότερο από την καθαρή λογιστική αξία.

Πάγια στοιχεία ενεργητικού με κόστος κάτω των 10.000 ευρώ αποσβένονται κατά το έτος κτήσεως.

Πάγια στοιχεία ενεργητικού που πληρούν τα κριτήρια κεφαλαιοποίησης, αλλά είναι ακόμη υπό κατασκευή ή υπό ανάπτυξη καταγράφονται στον λογαριασμό "Πάγια υπό κατασκευή". Οι σχετικές δαπάνες μεταφέρονται στις αντίστοιχες κατηγορίες παγίων μόλις τα πάγια παραδοθούν προς χρήση.

## Παροχές μετά την έξοδο από την υπηρεσία, λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές και παροχές συνδεδεμένες με τη λήξη απασχόλησης στην ΕΚΤ

Η ΕΚΤ διαχειρίζεται προγράμματα καθορισμένων παροχών για τα μέλη του προσωπικού της, τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής, καθώς και τα μέλη του Εποπτικού Συμβουλίου που απασχολεί η ΕΚΤ.

Το πρόγραμμα συνταξιοδότησης του προσωπικού χρηματοδοτείται από περιουσιακά στοιχεία που τηρούνται σε μακροπρόθεσμο ταμείο παροχών για τους υπαλλήλους. Οι υποχρεωτικές εισφορές που καταβάλλουν η ΕΚΤ και τα μέλη του προσωπικού αντικατοπτρίζονται στον πυλώνα καθορισμένων παροχών του προγράμματος. Τα μέλη του προσωπικού μπορούν να καταβάλλουν εθελουσίως πρόσθετες εισφορές σε έναν πυλώνα καθορισμένων εισφορών που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εξασφάλιση πρόσθετων παροχών.<sup>23</sup> Οι εν λόγω πρόσθετες παροχές καθορίζονται με βάση το ποσό των εισφορών που καταβάλλονται εθελουσίως σε συνδυασμό με τις αποδόσεις επενδύσεων που απορρέουν από τις εν λόγω εισφορές.

Για τις παροχές μετά την έξοδο από την υπηρεσία (μετεργασιακές παροχές) και τις λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές για τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής και τα μέλη του Εποπτικού Συμβουλίου που απασχολεί η ΕΚΤ εφαρμόζονται ρυθμίσεις μη κεφαλαιοποιητικού τύπου. Όσον αφορά τα μέλη του προσωπικού, για τις μετεργασιακές παροχές εκτός των συντάξεων, άλλες μακροπρόθεσμες παροχές και παροχές εξόδου από την υπηρεσία εφαρμόζονται ρυθμίσεις μη κεφαλαιοποιητικού τύπου.

<sup>23</sup> Τα κεφάλαια που συσσωρεύει κάποιο μέλος του προσωπικού με τις εθελουσίες εισφορές του μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά τη συνταξιοδότηση για την εξαγορά πρόσθετης σύνταξης. Η σύνταξη αυτή περιλαμβάνεται στις δεσμεύσεις για καθορισμένες παροχές από εκείνη τη στιγμή και εξής.

## Καθαρή υποχρέωση για καθορισμένες παροχές

Η υποχρέωση που εμφανίζεται στην κατηγορία "Λοιπές υποχρεώσεις" του ισολογισμού όσον αφορά τα προγράμματα καθορισμένων παροχών, συμπεριλαμβανομένων των λοιπών μακροπρόθεσμων παροχών και των παροχών συνδεδεμένων με τη λήξη απασχόλησης, είναι η παρούσα αξία των δεσμεύσεων για καθορισμένες παροχές κατά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού, μείον την εύλογη αξία των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος που χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση των σχετικών δεσμεύσεων.

Οι δεσμεύσεις για καθορισμένες παροχές υπολογίζονται ετησίως από ανεξάρτητους αναλογιστές με τη μέθοδο της εκτιμώμενης βάσει προβολών πιστωτικής μονάδας. Για τον υπολογισμό της παρούσας αξίας των δεσμεύσεων για καθορισμένες παροχές εφαρμόζεται επί των εκτιμώμενων μελλοντικών εισοδηματικών ροών προεξοφλητικό επιτόκιο το οποίο καθορίζεται σύμφωνα με τις αποδόσεις της αγοράς, κατά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού, επί εταιρικών ομολόγων υψηλής ποιότητας που εκφράζονται σε ευρώ και έχουν διάρκειες παρόμοιες με τη διάρκεια της συναφούς δέσμευσης.

Αναλογιστικά κέρδη και ζημίες μπορεί να προκύψουν από εμπειρικές προσαρμογές (σε περίπτωση που οι πραγματοποιήσεις διαφέρουν από τις υποθέσεις της αναλογιστικής μελέτης), καθώς και από μεταβολές των αναλογιστικών υποθέσεων.

## Καθαρό κόστος για καθορισμένες παροχές

Το καθαρό κόστος για καθορισμένες παροχές αναλύεται σε επιμέρους συνιστώσες που αναφέρονται στα αποτελέσματα χρήσης και σε επανεπιμετρήσεις των μετεργασιακών παροχών που εμφανίζονται στην κατηγορία "Λογαριασμοί αναπροσαρμογής" του ισολογισμού.

Το καθαρό ποσό που καταλογίζεται στα αποτελέσματα χρήσης αποτελείται από:

- α) το κόστος τρέχουσας υπηρεσίας για τις καθορισμένες παροχές που συσσωρεύονται για το έτος·
- β) το κόστος υπηρεσίας προηγούμενων ετών για τις καθορισμένες παροχές που προκύπτουν από τροποποίηση προγράμματος·
- γ) τους καθαρούς τόκους βάσει προεξοφλητικού επιτοκίου επί της καθαρής υποχρέωσης για καθορισμένες παροχές·
- δ) επανεπιμετρήσεις λοιπών μακροπρόθεσμων παροχών και τυχόν παροχών εξόδου από την υπηρεσία μακροπρόθεσμου χαρακτήρα στο σύνολό τους.

Το καθαρό ποσό που εμφανίζεται στην κατηγορία "Λογαριασμοί αναπροσαρμογής" αποτελείται από:

- α) αναλογιστικά κέρδη και ζημίες από τις δεσμεύσεις για καθορισμένες παροχές·

- β) την πραγματοποιηθείσα απόδοση των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος, με εξαίρεση τα ποσά που περιλαμβάνονται στους καθαρούς τόκους επί της καθαρής υποχρέωσης για καθορισμένες παροχές.
- γ) οποιαδήποτε μεταβολή στην επίδραση του ανώτατου ορίου των περιουσιακών στοιχείων, με εξαίρεση τα ποσά που περιλαμβάνονται στους καθαρούς τόκους επί της καθαρής υποχρέωσης για καθορισμένες παροχές.

Αυτά τα ποσά αποτιμώνται ετησίως από ανεξάρτητους αναλογιστές, προκειμένου να αποτυπώνεται δεόντως η οικεία υποχρέωση στις οικονομικές καταστάσεις.

## Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία

Η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ, οι οποίες αποτελούν το Ευρωσύστημα, εκδίδουν τραπεζογραμμάτια ευρώ.<sup>24</sup> Η συνολική αξία των κυκλοφορούντων τραπεζογραμματίων ευρώ κατανέμεται στις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος την τελευταία εργάσιμη ημέρα κάθε μήνα, σύμφωνα με την κλειδα κατανομής τραπεζογραμματίων.<sup>25</sup>

Στην ΕΚΤ έχει κατανεμηθεί μερίδιο 8% επί της συνολικής αξίας των τραπεζογραμματίων ευρώ σε κυκλοφορία, το οποίο εμφανίζεται στο παθητικό ως "Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία". Το μερίδιο της ΕΚΤ στο σύνολο των εκδιδόμενων τραπεζογραμματίων ευρώ αντικρύζεται από απαιτήσεις έναντι των ΕθνΚΤ. Οι εν λόγω απαιτήσεις, που είναι έντοκες,<sup>26</sup> εμφανίζονται ως "Απαιτήσεις εντός του Ευρωσυστήματος" υπό το στοιχείο "Απαιτήσεις συνδεόμενες με την κατανομή των τραπεζογραμματίων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος" (βλ. "Υπόλοιπα εντός του ΕΣΚΤ/υπόλοιπα εντός του Ευρωσυστήματος" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές"). Οι τόκοι-έσοδα επί των απαιτήσεων αυτών περιλαμβάνονται στα αποτελέσματα χρήσης στο στοιχείο "Τόκοι-έσοδα από την κατανομή των τραπεζογραμματίων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος".

## Ενδιάμεση διανομή κερδών

Ποσό που ισούται με το άθροισμα του εισοδήματος της ΕΚΤ από τα κυκλοφορούντα τραπεζογραμμάτια ευρώ και από τους τίτλους που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής και αποκτήθηκαν στο πλαίσιο α) του Προγράμματος για τις

<sup>24</sup> Απόφαση της ΕΚΤ, της 13ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με την έκδοση τραπεζογραμματίων ευρώ (αναδιτύπωση) (ΕΚΤ/2010/29) (2011/67/ΕΕ) (ΕΕ L 35 της 9.2.2011, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε.

<sup>25</sup> Με τον όρο "κλειδα κατανομής τραπεζογραμματίων" νοούνται τα ποσοστά που προκύπτουν κατόπιν προσδιορισμού του μεριδίου συμμετοχής της ΕΚΤ στο σύνολο των εκδιδόμενων τραπεζογραμματίων ευρώ και κατόπιν εφαρμογής της κλειδας κατανομής στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο επί του μεριδίου συμμετοχής των ΕθνΚΤ στο εν λόγω σύνολο.

<sup>26</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2016/2248 της ΕΚΤ, της 3ης Νοεμβρίου 2016, σχετικά με την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ (ΕΚΤ/2016/36) (ΕΕ L 347 της 20.12.2016, σ. 26).

Αγορές Τίτλων, β) του τρίτου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών, γ) του προγράμματος αγοράς τιτλοποιημένων απαιτήσεων και δ) του προγράμματος αγοράς τίτλων του δημόσιου τομέα διανέμεται τον Ιανουάριο του επόμενου έτους με τη μορφή ενδιάμεσης διανομής κερδών, εκτός αν το Διοικητικό Συμβούλιο λάβει διαφορετική απόφαση.<sup>27</sup> Το ποσό αυτό διανέμεται στο ακέραιο, εκτός εάν είναι υψηλότερο από τα καθαρά κέρδη της ΕΚΤ για το συγκεκριμένο έτος, και με την επιφύλαξη τυχόν αποφάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου για μεταφορά σε πρόβλεψη έναντι συναλλαγματικού κινδύνου, κινδύνου επιτοκίου, πιστωτικού κινδύνου και κινδύνου τιμής χρυσού. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει να αφαιρέσει από το ποσό του εισοδήματος από τα κυκλοφορούντα τραπεζογραμμάτια ευρώ που διανέμεται τον Ιανουάριο τις δαπάνες της ΕΚΤ σε σχέση με την έκδοση και τη διαχείριση των τραπεζογραμμάτων ευρώ.

## Αλλαγές στις λογιστικές πολιτικές

Το 2018 δεν έγιναν αλλαγές στις λογιστικές πολιτικές που εφαρμόζει η ΕΚΤ.

## Άλλα ζητήματα

Σύμφωνα με το άρθρο 27 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ και βάσει σύστασης του Διοικητικού Συμβουλίου, το Συμβούλιο της ΕΕ έχει εγκρίνει την επιλογή της εταιρίας Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Ντύσελντορφ (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας) ως εξωτερικού ελεγκτή της ΕΚΤ για μια πενταετία η οποία λήγει στο τέλος του οικονομικού έτους 2022. Αυτή η πενταετία μπορεί να παραταθεί μέχρι και δυο επιπλέον οικονομικά έτη.

---

<sup>27</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2015/298 της ΕΚΤ, της 15ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με την ενδιάμεση διανομή του εισοδήματος της ΕΚΤ (αναδιατύπωση) (ΕΚΤ/2014/57) (ΕΕ L 53 της 25.2.2015, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε.

## Σημειώσεις επί του ισολογισμού

### 1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό

Στις 31.12.2018 η ΕΚΤ είχε στην κατοχή της 16.229.522 ουγγιές<sup>28</sup> καθαρού χρυσού, η αγοραία αξία του οποίου ανερχόταν σε 18.193 εκατ. ευρώ (2017: 17.558 εκατ. ευρώ). Δεν διενεργήθηκαν πράξεις σε χρυσό το 2018 και συνεπώς ο χρυσός που διακρατεί η ΕΚΤ παρέμεινε αμετάβλητος σε σύγκριση με τα επίπεδα στις 31.12.2017. Η αύξηση του ισότιμου σε ευρώ της αξίας του χρυσού αυτού οφείλεται στην άνοδο της αγοραίας τιμής του χρυσού σε ευρώ (βλ. "Χρυσός και απαιτήσεις/υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές" και σημείωση 14, "Λογαριασμοί αναπροσαρμογής").

### 2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων και κατοίκων ζώνης ευρώ

#### 2.1 Απαιτήσεις έναντι του ΔΝΤ

Το στοιχείο αυτό του ενεργητικού αντιπροσωπεύει τα ΕΤΔ που κατείχε η ΕΚΤ στις 31.12.2018 και ανέρχονταν σε 692 εκατ. ευρώ κατά την ίδια ημερομηνία (2017: 670 εκατ. ευρώ). Απορρέει από συμφωνία αγοραπωλησίας ΕΤΔ με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), βάσει της οποίας το ΔΝΤ εξουσιοδοτείται να διοργανώνει πωλήσεις ή αγορές ΕΤΔ έναντι ευρώ, για λογαριασμό της ΕΚΤ, εντός ανώτατων και κατώτατων ορίων για τα διακρατούμενα ΕΤΔ. Λογιστικώς, τα ΕΤΔ καταγράφονται ως συνάλλαγμα (βλ. "Χρυσός και απαιτήσεις/υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές"). Η αύξηση του ισότιμου σε ευρώ της αξίας των ΕΤΔ που διακρατεί η ΕΚΤ οφείλεται κατά κύριο λόγο στην ανατίμηση του ΕΤΔ έναντι του ευρώ το 2018.

#### 2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, τίτλοι, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού και απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ

Τα δύο αυτά στοιχεία αποτελούνται από υπόλοιπα λογαριασμών σε τράπεζες και δάνεια σε συνάλλαγμα, καθώς και τοποθετήσεις σε τίτλους που εκφράζονται σε δολάρια ΗΠΑ, γιεν Ιαπωνίας και γιουάν Κίνας.

<sup>28</sup> Αυτή η ποσότητα αντιστοιχεί σε 504,8 τόνους.

Απαιτήσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Τρεχούμενοι λογαριασμοί	7.755	6.794	961
Καταθέσεις μέσω της αγοράς χρήματος	1.942	2.317	(375)
Συμφωνίες επαναπώλησης	611	(0)	611
Τοποθετήσεις σε τίτλους	39.415	34.650	4.764
<b>Σύνολο</b>	<b>49.723</b>	<b>43.761</b>	<b>5.962</b>

Απαιτήσεις έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Τρεχούμενοι λογαριασμοί	1	1	0
Καταθέσεις μέσω της αγοράς χρήματος	602	2.422	(1.820)
Συμφωνίες επαναπώλησης	393	1.288	(895)
<b>Σύνολο</b>	<b>997</b>	<b>3.712</b>	<b>(2.715)</b>

Η συνολική αξία της κατηγορίας αυτής αυξήθηκε το 2018 κυρίως λόγω της ανατίμησης τόσο του δολαρίου ΗΠΑ όσο και του γιεν Ιαπωνίας έναντι του ευρώ. Το εισόδημα που εισπράχθηκε κατά τη διάρκεια του έτους, κυρίως όσον αφορά τις τοποθετήσεις σε δολάρια ΗΠΑ, συνέβαλε επίσης στην αύξηση της συνολικής αξίας των εν λόγω στοιχείων.

Τα καθαρά συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ<sup>29</sup> στις 31.12.2018 είχαν ως εξής:

	2018 Νόμισμα σε εκατ.	2017 Νόμισμα σε εκατ.
Δολάρια ΗΠΑ	47.551	46.761
Γιεν Ιαπωνίας	1.093.460	1.093.563
Γιουάν Κίνας	3.886	3.755

### 3 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ

Στις 31.12.2018 το στοιχείο αυτό συνίστατο σε υπόλοιπα τρεχούμενων λογαριασμών τηρούμενων σε ιδρύματα-κατοίκους της ζώνης του ευρώ, ύψους 300 εκατ. ευρώ (2017: 143 εκατ. ευρώ).

<sup>29</sup> Τα συναλλαγματικά διαθέσιμα αποτελούνται από στοιχεία ενεργητικού μείον στοιχεία παθητικού στο αντίστοιχο ξένο νόμισμα, προσαρμοσμένα για συναλλαγματικές διαφορές. Τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνονται στις κατηγορίες "Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ", "Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ", "Δεδουλευμένα έσοδα και προπληρωθέντα έξοδα", "Διαφορές από αναπροσαρμογή της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού" (λογαριασμός παθητικού) και "Δεδουλευμένα έξοδα και προεισπραχθέντα έσοδα", λαμβάνονται δε επίσης υπόψη οι προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος και οι πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων όπως καταγράφονται στα στοιχεία εκτός ισολογισμού. Δεν περιλαμβάνονται κέρδη αναπροσαρμογής λόγω μεταβολής της τιμής χρηματοδοτικών μέσων που εκφράζονται σε ξένο νόμισμα.

## 4 Τίτλοι σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ

### 4.1 Τίτλοι διακρατούμενοι για σκοπούς νομισματικής πολιτικής

Στις 31.12.2018 το στοιχείο αυτό συνίστατο σε τίτλους που απέκτησε η ΕΚΤ στο πλαίσιο των τριών προγραμμάτων αγοράς καλυμμένων ομολογιών (covered bond purchase programmes - CBPP), του Προγράμματος για τις Αγορές Τίτλων (Securities Markets Programme - SMP), του προγράμματος αγοράς πιλοποιημένων απαιτήσεων (asset-backed securities purchase programme - ABSPP) και του προγράμματος αγοράς τίτλων του δημόσιου τομέα (public sector purchase programme - PSPP).<sup>30</sup>

Οι αγορές στο πλαίσιο του πρώτου προγράμματος CBPP ολοκληρώθηκαν στις 30.6.2010, ενώ το δεύτερο πρόγραμμα CBPP έληξε στις 31.10.2012. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποφάσισε να σταματήσει περαιτέρω αγορές στο πλαίσιο του προγράμματος SMP στις 6.9.2012.

Το 2018 το Ευρωσύστημα συνέχισε να διενεργεί αγορές τίτλων στο πλαίσιο του προγράμματος αγοράς στοιχείων ενεργητικού (asset purchase programme - APP), το οποίο αποτελείται από το τρίτο πρόγραμμα CBPP και τα προγράμματα ABSPP, PSPP και CSPP.<sup>31</sup> Οι μηνιαίες συνολικές καθαρές αγορές που πραγματοποιήθηκαν από τις ΕθνΚΤ και την ΕΚΤ στο πλαίσιο του προγράμματος APP ανέρχονταν κατά μέσο όρο σε 30 δισεκ. ευρώ έως τον Σεπτέμβριο του 2018 και σε 15 δισεκ. ευρώ από τον Οκτώβριο του 2018 έως τα τέλη του έτους, όταν και έληξαν οι καθαρές αγορές. Το Διοικητικό Συμβούλιο σκοπεύει να συνεχίσει να επανεπενδύει, στο ακέραιο, τα ποσά από την εξόφληση τίτλων αποκτηθέντων στο πλαίσιο του προγράμματος APP κατά τη λήξη τους για παρατεταμένη χρονική περίοδο μετά την ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να αυξάνει τα βασικά επιτόκια της ΕΚΤ και πάντως για όσο χρονικό διάστημα κρίνεται αναγκαίο για τη διατήρηση ευνοϊκών συνθηκών ρευστότητας και ενός διευκολυντικού, σε μεγάλο βαθμό, χαρακτήρα της νομισματικής πολιτικής.

Οι τίτλοι που έχουν αποκτηθεί στο πλαίσιο όλων αυτών των προγραμμάτων αποτιμώνται στο αναπόσβεστο κόστος και υπόκεινται σε έλεγχο απομείωσης της αξίας τους (βλ. "Τίτλοι" στην ενότητα "Λογιστικές Πολιτικές").

Το αναπόσβεστο κόστος των τίτλων που διακρατεί η ΕΚΤ και η αγοραία αξία τους<sup>32</sup> (η οποία δεν εμφανίζεται στον ισολογισμό ή στα αποτελέσματα χρήσης και παρέχεται μόνο για λόγους συγκρισιμότητας) έχουν ως εξής:

<sup>30</sup> Η ΕΚΤ δεν αποκτά τίτλους στο πλαίσιο του προγράμματος αγοράς ομολόγων του επιχειρηματικού τομέα (corporate sector purchase programme - CSPP).

<sup>31</sup> Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το πρόγραμμα APP μπορείτε να ανατρέξετε στον [δικτυακό τόπο της ΕΚΤ](#).

<sup>32</sup> Η αγοραία αξία είναι ενδεικτική και υπολογίζεται με βάση τις τιμές της αγοράς. Σε περιπτώσεις όπου δεν υπάρχουν διαθέσιμες τιμές της αγοράς, οι τιμές αυτές εκτιμώνται με τη χρήση εσωτερικών υποδειγμάτων του Ευρωσυστήματος.

	2018 εκατ. ευρώ		2017 εκατ. ευρώ		Μεταβολή εκατ. ευρώ	
	Αναπόσβεστο κόστος	Αγοραία αξία	Αναπόσβεστο κόστος	Αγοραία αξία	Αναπόσβεστο κόστος	Αγοραία αξία
Πρώτο πρόγραμμα αγοράς καλυμμένων ομολογιών (CBPP1)	348	363	619	655	(271)	(292)
Δεύτερο πρόγραμμα αγοράς καλυμμένων ομολογιών (CBPP2)	341	365	386	422	(45)	(57)
Τρίτο πρόγραμμα αγοράς καλυμμένων ομολογιών (CBPP3)	21.545	21.706	19.733	19.959	1.812	1.747
Πρόγραμμα για τις Αγορές Τίτλων (SMP)	5.484	6.051	6.644	7.555	(1.160)	(1.504)
Πρόγραμμα αγοράς τιτλοποιημένων απαιτήσεων (ABSPP)	27.511	27.262	25.015	25.045	2.496	2.218
Πρόγραμμα αγοράς τίτλων του δημόσιου τομέα (PSPP)	196.428	198.401	175.990	177.088	20.438	21.313
<b>Σύνολο</b>	<b>251.656</b>	<b>254.148</b>	<b>228.386</b>	<b>230.722</b>	<b>23.270</b>	<b>23.426</b>

Η μείωση του αναπόσβεστου κόστους των χαρτοφυλακίων του πρώτου και του δεύτερου προγράμματος CBPP, καθώς και του SMP, οφείλεται σε εξοφλήσεις.

Το Διοικητικό Συμβούλιο αξιολογεί σε τακτική βάση τους χρηματοοικονομικούς κινδύνους που συνδέονται με τους τίτλους που διακρατούνται στο πλαίσιο όλων αυτών των προγραμμάτων.

Διενεργούνται έλεγχοι απομείωσης της αξίας με στοιχεία τέλους του έτους σε ετήσια βάση, οι οποίοι εγκρίνονται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Στο πλαίσιο αυτών των ελέγχων, οι δείκτες απομείωσης αξιολογούνται ξεχωριστά για κάθε πρόγραμμα. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες παρατηρήθηκαν δείκτες απομείωσης, διενεργήθηκε περαιτέρω ανάλυση για να επιβεβαιωθεί ότι οι ταμειακές ροές των υποκείμενων τίτλων δεν επηρεάστηκαν από κάποιο γεγονός απομείωσης της αξίας. Σύμφωνα με τα αποτελέσματα των ελέγχων απομείωσης της αξίας για αυτό το έτος, το 2018 δεν καταγράφηκαν από την ΕΚΤ ζημίες επί τίτλων που διακρατούνταν στα χαρτοφυλάκια νομισματικής πολιτικής που τηρεί.

## 5 Απαιτήσεις εντός του Ευρωσυστήματος

### 5.1 Απαιτήσεις συνδεδεμένες με την κατανομή των τραπεζογραμμάτων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος

Το στοιχείο αυτό αποτελείται από τις απαιτήσεις της ΕΚΤ έναντι των ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ οι οποίες συνδέονται με την κατανομή των τραπεζογραμμάτων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος (βλ. "Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές") και στις 31.12.2018 ανερχόταν σε 98.490 εκατ. ευρώ (2017: 93.657 εκατ. ευρώ). Οι τόκοι των απαιτήσεων αυτών υπολογίζονται σε καθημερινή βάση με το τελευταίο διαθέσιμο οριακό επιτόκιο που εφαρμόζει το Ευρωσύστημα στις δημοπρασίες των πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης<sup>33</sup> (βλ.

<sup>33</sup> Από τις 16.3.2016 το επιτόκιο που χρησιμοποιεί το Ευρωσύστημα στις δημοπρασίες του για τις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης είναι 0,00%.



σημείωση 22.2, "Τόκοι-έσοδα από την κατανομή των τραπεζογραμματίων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος").

## 6 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού

### 6.1 Ενσώματα και ασώματα πάγια στοιχεία ενεργητικού

Στις 31.12.2018 τα στοιχεία αυτά περιλάμβαναν τις εξής κατηγορίες:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
<b>Κόστος</b>			
Γήπεδα και κτίρια	1.012	1.006	5
Μηχανολογικός εξοπλισμός	221	222	(1)
Υλικό και λογισμικό Η/Υ	124	110	14
Εξοπλισμός, έπιπλα και μεταφορικά μέσα	93	95	(2)
Πάγια υπό κατασκευή	1	3	(2)
Λοιπά πάγια στοιχεία ενεργητικού	11	10	1
<b>Συνολικό κόστος</b>	<b>1.463</b>	<b>1.447</b>	<b>16</b>
<b>Σωρευτικές αποσβέσεις</b>			
Γήπεδα και κτίρια	(118)	(96)	(22)
Μηχανολογικός εξοπλισμός	(64)	(48)	(16)
Υλικό και λογισμικό Η/Υ	(89)	(74)	(15)
Εξοπλισμός, έπιπλα και μεταφορικά μέσα	(43)	(32)	(11)
Λοιπά πάγια στοιχεία ενεργητικού	(2)	(1)	(0)
<b>Σύνολο σωρευτικών αποσβέσεων</b>	<b>(315)</b>	<b>(251)</b>	<b>(64)</b>
<b>Καθαρή λογιστική αξία</b>	<b>1.148</b>	<b>1.196</b>	<b>(48)</b>

Όσον αφορά το κεντρικό κτίριο της ΕΚΤ, διενεργήθηκε έλεγχος απομείωσης της αξίας του στο τέλος του έτους και δεν καταγράφηκε ζημία από απομείωση της αξίας.

### 6.2 Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού

Το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει κυρίως την επένδυση των ιδίων πόρων της ΕΚΤ, δηλ. διαθέσιμων που αντιστοιχούν άμεσα στο κεφάλαιο και στα αποθεματικά, καθώς και την πρόβλεψη έναντι συναλλαγματικού κινδύνου, κινδύνου επιτοκίου, πιστωτικού κινδύνου και κινδύνου τιμής χρυσού. Περιλαμβάνει επίσης 3.211 μετοχές της Τράπεζας Διεθνών Διακανονισμών (ΤΔΔ) με κόστος κτήσεως ανερχόμενο σε 42 εκατ. ευρώ.

Το στοιχείο αυτό αποτελείται από τα εξής:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Τρεχούμενοι λογαριασμοί σε ευρώ	0	0	0
Τίτλοι σε ευρώ	17.913	18.417	(504)
Συμφωνίες επαναπώλησης σε ευρώ	2.575	2.044	531
Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού	42	42	(0)
<b>Σύνολο</b>	<b>20.529</b>	<b>20.503</b>	<b>27</b>

Η μικρή καθαρή αύξηση του εν λόγω στοιχείου το 2018 οφειλόταν στην επανεπένδυση τόκων-εσόδων από αυτό το χαρτοφυλάκιο, η οποία υπεραντιστάθμισε την υποχώρηση της αγοραίας αξίας των τίτλων σε ευρώ που διακρατούνται στο χαρτοφυλάκιο ιδίων πόρων της ΕΚΤ.

### 6.3 Διαφορές από αναπροσαρμογή της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού

Αυτό το στοιχείο περιλαμβάνει κυρίως μεταβολές αποτίμησης πράξεων ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακών πράξεων συναλλάγματος οι οποίες παρέμεναν εκκρεμείς στις 31.12.2018 (βλ. σημείωση 19, "Πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος"). Αυτές οι μεταβολές αποτίμησης ανέρχονται σε 578 εκατ. ευρώ (2017: 450 εκατ. ευρώ) και προκύπτουν από τη μετατροπή των ως άνω πράξεων στο ισότιμό τους σε ευρώ με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες της ημερομηνίας κλεισίματος του ισολογισμού σε σύγκριση με το ισότιμό τους σε ευρώ που προκύπτει όταν η μετατροπή γίνει με βάση το μέσο κόστος του αντίστοιχου ξένου νομίσματος την εν λόγω ημερομηνία (βλ. "Πράξεις εκτός ισολογισμού" και "Χρυσός και απαιτήσεις/υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές").

Το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει επίσης κέρδη λόγω αποτίμησης επί πράξεων ανταλλαγής επιτοκίων που παρέμεναν εκκρεμείς (βλ. σημείωση 18, "Πράξεις ανταλλαγής επιτοκίων").

### 6.4 Δεδουλευμένα έσοδα και προπληρωθέντα έξοδα

Στις 31.12.2018 το στοιχείο αυτό ανερχόταν σε 2.738 εκατ. ευρώ (2017: 2.597 εκατ. ευρώ). Περιλάμβανε κυρίως δεδουλευμένους τόκους επί τίτλων, συμπεριλαμβανομένων ανεξόφλητων τόκων που καταβάλλονται κατά την απόκτηση, ύψους 2.589 εκατ. ευρώ (2017: 2.476 εκατ. ευρώ) (βλ. σημείωση 2.2, "Καταθέσεις σε τράπεζες, τίτλοι, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού και απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ", σημείωση 4, "Τίτλοι σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ", και σημείωση 6.2, "Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού").

Επιπλέον, το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει α) δεδουλευμένα έσοδα από κοινά σχέδια του Ευρωσυστήματος (βλ. σημείωση 27, «Λοιπά έσοδα»), β) διάφορες προπληρωμές, γ) δεδουλευμένους τόκους-έσοδα επί λοιπών χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και παθητικού, και δ) συσσωρευμένα έσοδα που συνδέονται

με τον Ενιαίο Εποπτικό Μηχανισμό (ΕΕΜ) (βλ. σημείωση 25, «Καθαρά έσοδα/έξοδα από αμοιβές και προμήθειες»).

## 6.5 Διάφορα στοιχεία

Στις 31.12.2018 το στοιχείο αυτό ανερχόταν σε 2.039 εκατ. ευρώ (2017: 1.528 εκατ. ευρώ) και περιλάμβανε κυρίως συσσωρευμένα ποσά από την ενδιάμεση διανομή κερδών της ΕΚΤ ύψους 1.191 εκατ. ευρώ (2017: 988 εκατ. ευρώ) (βλ. "Ενδιάμεση διανομή κερδών" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές" και σημείωση 11.2, "Λοιπές υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)").

Περιλάμβανε επίσης υπόλοιπα αξίας 567 εκατ. ευρώ (2017: 492 εκατ. ευρώ) που σχετίζονται με πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος οι οποίες παρέμεναν εκκρεμείς στις 31.12.2018. Τα υπόλοιπα αυτά προέκυψαν από τη μετατροπή αυτών των πράξεων στο ισότιμό τους σε ευρώ με το μέσο κόστος του αντίστοιχου νομίσματος την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού σε σύγκριση με το ισότιμό τους σε ευρώ με το οποίο αυτές οι πράξεις καταγράφηκαν αρχικά (βλ. "Πράξεις εκτός ισολογισμού" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές").

Το στοιχείο αυτό περιλάμβανε επίσης ποσό 244 εκατ. ευρώ (2017: 1 εκατ. ευρώ) το οποίο αντιστοιχεί στα εισπρακτέα ετήσια εποπτικά τέλη από εποπτευόμενες οντότητες στις 31.12.2018. Προκειμένου να ανακτήσει τις δαπάνες που προκύπτουν από την εκτέλεση των εποπτικών της καθηκόντων, η ΕΚΤ τιμολόγησε τα ετήσια τέλη για τις εποπτευόμενες οντότητες τον Δεκέμβριο του 2018 με ημερομηνία πληρωμής τον Ιανουάριο του 2019 (βλ. σημείωση 25, "Καθαρά έσοδα/έξοδα συνδεδεμένα με αμοιβές και προμήθειες"). Το 2017 τα ετήσια εποπτικά τέλη τιμολογήθηκαν τον Οκτώβριο και επομένως απέμενε προς είσπραξη μόνο 1 εκατ. ευρώ στο τέλος του έτους.

## 7 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία

Το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει το μερίδιο της ΕΚΤ (8%) στο σύνολο των κυκλοφορούντων τραπεζογραμματιών ευρώ (βλ. "Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές") και στις 31.12.2018 ανερχόταν σε 98.490 εκατ. ευρώ (2017: 93.657 εκατ. ευρώ).

## 8 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ

Οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος μπορούν να αποδέχονται μετρητά ως εξασφαλίσεις για τις διευκολύνσεις δανεισμού τίτλων που έχουν αποκτηθεί στο πλαίσιο του PSPP (τίτλοι PSPP) χωρίς να υποχρεούνται να τα επανεπενδύσουν.

Στην περίπτωση της ΕΚΤ, αυτές οι πράξεις διενεργούνται μέσω εξειδικευμένου οργανισμού.

Στις 31.12.2018 το ανεξόφλητο υπόλοιπο των συναλλαγών δανεισμού τίτλων PSPP με πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης του ευρώ ήταν 1.399 εκατ. ευρώ (2017: 1.061 εκατ. ευρώ). Τα μετρητά που εισπράχθηκαν ως εξασφαλίσεις μεταφέρθηκαν στους λογαριασμούς του TARGET2. Καθώς τα μετρητά δεν είχαν ακόμη επενδυθεί στο τέλος του έτους, αυτές οι συναλλαγές καταγράφηκαν στον ισολογισμό (βλ. "Αντιστρεπτέες συναλλαγές" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές").<sup>34</sup>

## 9 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ

### 9.1 Λοιπές υποχρεώσεις

Στις 31.12.2018 η θέση αυτή ανερχόταν σε 9.152 εκατ. ευρώ (2017: 1.150 εκατ. ευρώ). Το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει καταθέσεις ή πληρωμές κεφαλαίων που δέχεται η ΕΚΤ και πραγματοποιούνται από τους συμμετέχοντες στο EURO1 και το RT1<sup>35</sup>, ή για λογαριασμό τους, οι οποίες χρησιμοποιούνται ως εγγυητικό κεφάλαιο για το EURO1 ή για τη στήριξη του διακανονισμού στο RT1. Περιλαμβάνει επίσης καταθέσεις που πραγματοποιήθηκαν το 2018 από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (ΕΤΧΣ) (European Financial Stability Facility - EFSF) και τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ΕΜΣ) (European Stability Mechanism - ESM). Σύμφωνα με το άρθρο 21 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, η ΕΚΤ μπορεί να ενεργεί ως δημοσιονομικός αντιπρόσωπος θεσμικών και λοιπών οργάνων ή οργανισμών της Ένωσης, κεντρικών διοικήσεων, περιφερειακών, τοπικών ή άλλων δημόσιων αρχών, άλλων οργανισμών δημοσίου δικαίου ή δημόσιων επιχειρήσεων των κρατών-μελών.

## 10 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ

Στις 31.12.2018 η θέση αυτή ανερχόταν σε 10.361 εκατ. ευρώ (2017: 19.549 εκατ. ευρώ). Το μεγαλύτερο μέρος αποτελείται από ποσό ύψους 4.619 εκατ. ευρώ (2017: 6.062 εκατ. ευρώ), αποτελούμενο από υπόλοιπα που τηρούν στην ΕΚΤ ορισμένες κεντρικές τράπεζες εκτός ζώνης ευρώ τα οποία προέρχονται από συναλλαγές που διακανονίζονται μέσω του συστήματος TARGET2 ή αντιστοιχούν σε αυτές. Η μείωση αυτών των υπολοίπων το 2018 οφείλεται σε πληρωμές από μη κατοίκους της ζώνης του ευρώ προς κατοίκους της ζώνης του ευρώ.

<sup>34</sup> Οι συναλλαγές δανεισμού τίτλων που δεν οδηγούν στην ύπαρξη εξασφαλίσεων σε μετρητά τα οποία δεν έχουν επενδυθεί στο τέλος του έτους καταγράφονται σε λογαριασμούς εκτός ισολογισμού (βλ. σημείωση 16, "Προγράμματα δανεισμού τίτλων").

<sup>35</sup> Τα συστήματα πληρωμών EURO1 και RT1 τελούν υπό τη διαχείριση της ABE CLEARING S.A.S à capital variable (EBA Clearing).

Το στοιχείο αυτό περιλάμβανε επίσης ποσό 3.682 εκατ. ευρώ (2017: 10.056 εκατ. ευρώ) που σχετίζεται με την πάγια αμοιβαία συμφωνία ανταλλαγής νομισμάτων με την Ομοσπονδιακή Τράπεζα της Νέας Υόρκης. Στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας η Ομοσπονδιακή Τράπεζα των ΗΠΑ παρέχει στην ΕΚΤ δολάρια ΗΠΑ μέσω πράξεων ανταλλαγής, με σκοπό την παροχή βραχυπρόθεσμης χρηματοδότησης σε δολάρια ΗΠΑ προς αντισυμβαλλομένους του Ευρωσυστήματος. Ταυτόχρονα, η ΕΚΤ συνάπτει πράξεις ανταλλαγής τύπου back-to-back με ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ, οι οποίες από τα αντληθέντα με αυτόν τον τρόπο κεφάλαια χορηγούν ρευστότητα σε δολάρια ΗΠΑ προς αντισυμβαλλομένους του Ευρωσυστήματος υπό μορφή αντιστρεπτέων συναλλαγών. Αυτές οι πράξεις ανταλλαγής τύπου back-to-back δημιουργούν υπόλοιπα εντός του Ευρωσυστήματος μεταξύ της ΕΚΤ και των ΕθνΚΤ (βλ. σημείωση 11.2, "Λοιπές υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)"). Επιπλέον, οι πράξεις ανταλλαγής που διενεργούνται με την Ομοσπονδιακή Τράπεζα των ΗΠΑ και τις ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ δημιουργούν προθεσμιακές απαιτήσεις και υποχρεώσεις που καταγράφονται σε λογαριασμούς εκτός ισολογισμού (βλ. σημείωση 19, "Πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος").

Το υπόλοιπο του στοιχείου αυτού περιλαμβάνει ποσό 2.059 εκατ. ευρώ (2017: 3.432 εκατ. ευρώ) που προκύπτει από τις ανεξόφλητες συναλλαγές δανεισμού τίτλων PSPP με μη κατοίκους ζώνης ευρώ για τις οποίες εισπράχθηκαν μετρητά ως εξασφαλίσεις τα οποία μεταφέρθηκαν σε λογαριασμούς στο TARGET2 (βλ. σημείωση 8, "Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ").

## 11 Υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος

### 11.1 Υποχρεώσεις που αντιστοιχούν στη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων

Ο λογαριασμός αυτός αφορά τις υποχρεώσεις έναντι των ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ που προέκυψαν από τη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων προς την ΕΚΤ, όταν αυτές εντάχθηκαν στο Ευρωσύστημα. Δεν σημειώθηκαν μεταβολές το 2018.

	Από 1.1.2015 εκατ. ευρώ
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1.436
Deutsche Bundesbank	10.430
Eesti Pank	112
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	673
Τράπεζα της Ελλάδος	1.178
Banco de España	5.123
Banque de France	8.217
Banca d'Italia	7.134
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου	88
Latvijas Banka	163
Lietuvos bankas	239
Banque centrale du Luxembourg	118
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	38
De Nederlandsche Bank	2.320
Oesterreichische Nationalbank	1.138
Banco de Portugal	1.010
Banka Slovenije	200
Národná banka Slovenska	448
Suomen Pankki - Finlands Bank	728
<b>Σύνολο</b>	<b>40.793</b>

Οι τόκοι αυτών των υποχρεώσεων υπολογίζονται σε καθημερινή βάση με το τελευταίο διαθέσιμο οριακό επιτόκιο που εφαρμόζει το Ευρωσύστημα στις δημοπρασίες των πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης, προσαρμοσμένο κατά τρόπο ώστε να αντανακλάται το μηδενικό επιτόκιο που εφαρμόζεται επί του μέρους των διαθεσίμων που μεταβιβάστηκε υπό μορφή χρυσού (βλ. σημείωση 22.3, "Τόκοι απαιτήσεων των ΕθνΚΤ σε σχέση με μεταβιβασθέντα συναλλαγματικά διαθέσιμα").

## 11.2 Λοιπές υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)

Το 2018 το στοιχείο αυτό αντιπροσώπευε κυρίως πιστωτικά/χρεωστικά υπόλοιπα των ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ έναντι της ΕΚΤ στο πλαίσιο του TARGET2 (βλ. "Υπόλοιπα εντός του ΕΣΚΤ/υπόλοιπα εντός του Ευρωσυστήματος" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές"). Η αύξηση αυτής της θέσης είναι κατά κύριο λόγο αποτέλεσμα καθαρών αγορών τίτλων στο πλαίσιο του προγράμματος APP (βλ. σημείωση 4, "Τίτλοι σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ"), οι οποίοι διακανονίστηκαν μέσω λογαριασμών στο TARGET2. Η μείωση των ποσών που συνδέονται με πράξεις ανταλλαγής τύπου back-to-back που διενεργήθηκαν με ΕθνΚΤ στο πλαίσιο πράξεων παροχής ρευστότητας σε δολάρια ΗΠΑ συνετέλεσε επίσης στην αύξηση της υποχρέωσης το 2018 (βλ. σημείωση 10, "Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ"). Η επίδραση των δύο αυτών παραγόντων αντισταθμίστηκε εν μέρει από τις καταθέσεις που λήφθηκαν από το ΕΤΧΣ και τον ΕΜΣ μέσω του TARGET2 (βλ. σημείωση 9, "Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ").

Οι τόκοι των θέσεων στο TARGET2, με εξαίρεση τα υπόλοιπα που προκύπτουν από τις πράξεις ανταλλαγής τύπου back-to-back στο πλαίσιο πράξεων παροχής ρευστότητας σε δολάρια ΗΠΑ, υπολογίζονται σε καθημερινή βάση με το τελευταίο διαθέσιμο οριακό επιτόκιο που εφαρμόζει το Ευρωσύστημα στις δημοπρασίες των πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης.

Το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει επίσης το ποσό που οφειλόταν στις ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ σε σχέση με την ενδιάμεση διανομή των κερδών της ΕΚΤ (βλ. "Ενδιάμεση διανομή κερδών" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές").

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ
Ποσό οφειλόμενο προς ΕθνΚΤ ζώνης ευρώ σε σχέση με το TARGET2	1.349.908	1.263.961
Ποσό οφειλόμενο από ΕθνΚΤ ζώνης ευρώ σε σχέση με το TARGET2	(1.107.984)	(1.047.197)
Ποσό οφειλόμενο προς ΕθνΚΤ ζώνης ευρώ σε σχέση με την ενδιάμεση διανομή κερδών της ΕΚΤ	1.191	988
<b>Λοιπές υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)</b>	<b>243.115</b>	<b>217.752</b>

## 12 Λοιπά στοιχεία παθητικού

### 12.1 Διαφορές από αναπροσαρμογή της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού

Αυτό το στοιχείο περιλαμβάνει κυρίως μεταβολές αποτίμησης πράξεων ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακών πράξεων συναλλάγματος οι οποίες παρέμεναν εκκρεμείς στις 31.12.2018 (βλ. σημείωση 19, "Πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος"). Αυτές οι μεταβολές αποτίμησης ανέρχονταν σε 641 εκατ. ευρώ (2017: 431 εκατ. ευρώ) και προκύπτουν από τη μετατροπή των ως άνω πράξεων στο ισότιμό τους σε ευρώ με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες της ημερομηνίας κλεισίματος του ισολογισμού σε σύγκριση με το ισότιμό τους σε ευρώ που προκύπτει όταν η μετατροπή γίνει με βάση το μέσο κόστος του αντίστοιχου ξένου νομίσματος την εν λόγω ημερομηνία (βλ. "Πράξεις εκτός ισολογισμού" και "Χρυσός και απαιτήσεις/υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές").

Το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει επίσης ζημίες λόγω αποτίμησης επί πράξεων ανταλλαγής επιτοκίων που παρέμεναν εκκρεμείς (βλ. σημείωση 18, "Πράξεις ανταλλαγής επιτοκίων").

## 12.2 Δεδουλευμένα έξοδα και προεισπραχθέντα έσοδα

Στις 31.12.2018 το στοιχείο αυτό περιλάμβανε τις εξής κατηγορίες:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Διοικητικά δεδουλευμένα έξοδα	48	41	7
Χρηματοδοτικά μέσα	5	7	(2)
Προεισπραχθέντα έσοδα	1	28	(27)
<b>Σύνολο</b>	<b>54</b>	<b>76</b>	<b>(22)</b>

## 12.3 Διάφορα στοιχεία

Στις 31.12.2018 το στοιχείο αυτό ανερχόταν σε 1.178 εκατ. ευρώ (2017: 1.063 εκατ. ευρώ). Περιλάμβανε υπόλοιπα ύψους 580 εκατ. ευρώ (2017: 498 εκατ. ευρώ) που σχετίζονται με πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος οι οποίες παρέμεναν εκκρεμείς στις 31.12.2018 (βλ. σημείωση 19, "Πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος"). Τα υπόλοιπα αυτά προέκυψαν από τη μετατροπή αυτών των πράξεων στο ισότιμό τους σε ευρώ με το μέσο κόστος του αντίστοιχου νομίσματος την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού σε σύγκριση με το ισότιμό τους σε ευρώ με το οποίο αυτές οι πράξεις καταγράφηκαν αρχικά (βλ. "Πράξεις εκτός ισολογισμού" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές").

Επιπλέον, το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει καθαρή υποχρέωση της ΕΚΤ για καθορισμένες παροχές σε σχέση με τις μετεργασιακές παροχές και τις λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές προς τα μέλη του προσωπικού της και τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής, καθώς και προς τα μέλη του Εποπτικού Συμβουλίου που απασχολεί η ΕΚΤ. Περιλαμβάνονται επίσης οι παροχές που συνδέονται με τη λήξη της απασχόλησης για το προσωπικό της ΕΚΤ.

*Παροχές μετά την έξοδο από την υπηρεσία, λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές και παροχές συνδεδεμένες με τη λήξη απασχόλησης στην ΕΚΤ<sup>36</sup>*

## Ισολογισμός

Τα ποσά που αναγνωρίζονται στον ισολογισμό στο πλαίσιο των παροχών μετά την έξοδο από την υπηρεσία, λοιπών μακροπρόθεσμων παροχών και των παροχών που συνδέονται με τη λήξη απασχόλησης για τα μέλη του προσωπικού έχουν ως εξής:

<sup>36</sup> Στη στήλη «Επιτροπή/Συμβούλιο» καταγράφονται τα ποσά που αφορούν τόσο την Εκτελεστική Επιτροπή όσο και το Εποπτικό Συμβούλιο.



	2018 Μέλη προσω- πικού εκατ. ευρώ	2018 Επιτροπή / Συμβούλιο εκατ. ευρώ	2018 Σύνολο εκατ. ευρώ	2017 Μέλη προσω- πικού εκατ. ευρώ	2017 Επιτροπή / Συμβούλιο εκατ. ευρώ	2017 Σύνολο εκατ. ευρώ
Παρούσα αξία δεσμεύσεων	1.608	29	1.637	1.510	29	1.539
Εύλογη αξία των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος	(1.080)	-	(1.080)	(1.017)	-	(1.017)
<b>Καθαρή υποχρέωση για καθορισμένες παροχές που αναγνωρίζεται στον ισολογισμό</b>	<b>528</b>	<b>29</b>	<b>558</b>	<b>493</b>	<b>29</b>	<b>522</b>

Το 2018 στην παρούσα αξία των δεσμεύσεων έναντι του προσωπικού, η οποία ανέρχεται σε 1.608 εκατ. ευρώ (2017: 1.510 εκατ. ευρώ) συμπεριλαμβάνονταν παροχές μη κεφαλαιοποιητικού τύπου ύψους 226 εκατ. ευρώ (2017: 225 εκατ. ευρώ) που αφορούν μετεργασιακές παροχές εκτός των συντάξεων, άλλες μακροπρόθεσμες παροχές και παροχές που συνδέονται με τη λήξη της απασχόλησης για τα μέλη του προσωπικού. Η παρούσα αξία των δεσμεύσεων έναντι των μελών της Εκτελεστικής Επιτροπής και των μελών του Εποπτικού Συμβουλίου ύψους 29 εκατ. ευρώ (2017: 29 εκατ. ευρώ) σχετίζεται αποκλειστικά με ρυθμίσεις μη κεφαλαιοποιητικού τύπου που εφαρμόζονται για τις μετεργασιακές παροχές και άλλες μακροπρόθεσμες παροχές.

## Αποτελέσματα χρήσης

Τα ποσά που αναγνωρίζονται στα αποτελέσματα χρήσης το 2018 έχουν ως εξής:

	2018 Μέλη προσωπικού εκατ. ευρώ	2018 Επιτροπή / Συμβούλιο εκατ. ευρώ	2018 Σύνολο εκατ. ευρώ	2017 Μέλη προσωπικού εκατ. ευρώ	2017 Επιτροπή / Συμβούλιο εκατ. ευρώ	2017 Σύνολο εκατ. ευρώ
Κόστος τρέχουσας υπηρεσίας	96	2	98	153	2	155
Κόστος υπηρεσίας προηγούμενων ετών	-	-	-	4	-	4
Καθαροί τόκοι επί της καθαρής υποχρέωσης για καθορισμένες παροχές	10	1	11	10	1	11
<i>εκ των οποίων:</i>						
<i>Κόστος τόκων επί της δέσμευσης</i>	32	1	33	28	1	29
<i>Τόκοι-έσοδα από περιουσιακά στοιχεία του προγράμματος</i>	(22)	-	(22)	(18)	-	(18)
(Κέρδη)/ζημιές λόγω επανετιμής επί λοιπών μακροπρόθεσμων παροχών	(11)	(0)	(11)	(1)	0	(1)
<b>Σύνολο που συνδέεται με την αναλογιστική αποτίμηση</b>	<b>96</b>	<b>3</b>	<b>98</b>	<b>167</b>	<b>3</b>	<b>169</b>
Αποδέσμευση πρόβλεψης για το πρόγραμμα επαγγελματικής μετάβασης	-	-	-	(9)	-	(9)
<b>Σύνολο που περιλαμβάνεται στις "Δαπάνες προσωπικού" μετά την αποδέσμευση της πρόβλεψης</b>	<b>96</b>	<b>3</b>	<b>98</b>	<b>158</b>	<b>3</b>	<b>160</b>

Το κόστος τρέχουσας υπηρεσίας μειώθηκε το 2018 σε 98 εκατ. ευρώ (2017: 155 εκατ. ευρώ), κυρίως λόγω μιας μη επαναλαμβανόμενης επιβάρυνσης που περιλήφθηκε το 2017 και σχετίζεται με την εισαγωγή του προσωρινού προγράμματος επαγγελματικής μετάβασης (Career Transition Support – CTS), το οποίο απευθύνεται σε μέλη του προσωπικού με πολυετή υπηρεσία, προκειμένου να

διευκολυνθεί, υπό συγκεκριμένες προϋποθέσεις, η εθελοντική τους μετάβαση σε θέση εργασίας εκτός της ΕΚΤ. Επιπλέον, η αύξηση του προεξοφλητικού επιτοκίου από 2,0% το 2016 σε 2,1% το 2017 συνέβαλε στη συνολική μείωση.<sup>37</sup>

## Μεταβολές των δεσμεύσεων για καθορισμένες παροχές, περιουσιακά στοιχεία του προγράμματος και αποτελέσματα επανεπιμέτρησης

Οι μεταβολές της παρούσας αξίας των δεσμεύσεων για καθορισμένες παροχές έχουν ως εξής:

	2018 Μέλη προσω- πικού εκατ. ευρώ	2018 Επιτροπή / Συμβούλιο εκατ. ευρώ	2018 Σύνολο εκατ. ευρώ	2017 Μέλη προσω- πικού εκατ. ευρώ	2017 Επιτροπή / Συμβούλιο εκατ. ευρώ	2017 Σύνολο εκατ. ευρώ
Αρχική δέσμευση για καθορισμένες παροχές	1.510	29	1.539	1.361	28	1.389
Κόστος τρέχουσας υπηρεσίας	96	2	98	153	2	155
Κόστος υπηρεσίας προηγούμενων ετών	-	-	-	4	-	4
Κόστος τόκων επί της δέσμευσης	32	1	33	28	1	29
Εισφορές καταβληθείσες από τους συμμετέχοντες στο πρόγραμμα <sup>38</sup>	33	0	33	23	0	23
Καταβληθείσες παροχές	(43)	(3)	(46)	(12)	(1)	(13)
(Κέρδη)/ζημιές λόγω επανεπιμέτρησης	(19)	1	(19)	(48)	(1)	(49)
<b>Τελική δέσμευση για καθορισμένες παροχές</b>	<b>1.608</b>	<b>29</b>	<b>1.637</b>	<b>1.510</b>	<b>29</b>	<b>1.539</b>

Οι καταβληθείσες παροχές αυξήθηκαν το 2018 σε 46 εκατ. ευρώ (2017: 13 εκατ. ευρώ), κυρίως λόγω εφάπαξ πληρωμών συνδεδεμένων με τη λήξη απασχόλησης στην ΕΚΤ σε μέλη του προσωπικού που έγιναν δεκτά στο πρόγραμμα επαγγελματικής μετάβασης.

Τα συνολικά κέρδη λόγω επανεπιμέτρησης ύψους 19 εκατ. ευρώ επί των δεσμεύσεων για καθορισμένες παροχές το 2018 προέκυψαν ως αποτέλεσμα της αύξησης του προεξοφλητικού επιτοκίου από 2,1% το 2017 σε 2,3% το 2018, η οποία αντισταθμίστηκε εν μέρει από εμπειρικές προσαρμογές που αντικατοπτρίζουν τη διαφορά μεταξύ των αναλογιστικών υποθέσεων που διατυπώθηκαν στην έκθεση του προηγούμενου έτους και της πραγματικής εμπειρίας.

Το 2018 οι μεταβολές της εύλογης αξίας των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος στον πυλώνα των καθορισμένων παροχών προς τα μέλη του προσωπικού είχαν ως εξής:

<sup>37</sup> Για τον υπολογισμό του κόστους τρέχουσας υπηρεσίας χρησιμοποιείται το προεξοφλητικό επιτόκιο του προηγούμενου έτους.

<sup>38</sup> Οι υποχρεωτικές εισφορές που καταβάλλουν τα μέλη του προσωπικού και η ΕΚΤ ανέρχονται σε 7,4% και 20,7% του βασικού μισθού αντίστοιχα.

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ
Αρχική εύλογη αξία των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος	1.017	878
Τόκοι-έσοδα από περιουσιακά στοιχεία του προγράμματος	22	18
Κέρδη/(ζημίες) λόγω επανεπιμέτρησης	(34)	55
Εισφορές καταβληθείσες από τον εργοδότη	56	52
Εισφορές καταβληθείσες από τους συμμετέχοντες στο πρόγραμμα	33	23
Καταβληθείσες παροχές	(13)	(9)
<b>Τελική εύλογη αξία των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος</b>	<b>1.080</b>	<b>1.017</b>

Οι ζημίες λόγω επανεπιμέτρησης των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος το 2018 αντανakλούσαν το γεγονός ότι η απόδοση επί των μεριδίων των αμοιβαίων κεφαλαίων αποδείχθηκε τελικά χαμηλότερη από τους εκτιμώμενους τόκους-έσοδα από περιουσιακά στοιχεία του προγράμματος.

Το 2018 οι μεταβολές των αποτελεσμάτων επανεπιμέτρησης (βλ. σημείωση 14, "Λογαριασμοί αναπροσαρμογής") είχαν ως εξής:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ
Αρχικές ζημίες λόγω επανεπιμέτρησης	(103)	(205)
Κέρδη/(ζημίες) από περιουσιακά στοιχεία του προγράμματος	(34)	55
Κέρδη επί δεσμεύσεων	19	49
Ζημίες που αναγνωρίζονται στα αποτελέσματα χρήσης	(11)	(1)
<b>Τελικές ζημίες λόγω επανεπιμέτρησης που περιλαμβάνονται στους "Λογαριασμούς αναπροσαρμογής"</b>	<b>(129)</b>	<b>(103)</b>

## Βασικές υποθέσεις

Κατά τη διενέργεια των αποτιμήσεων που αναφέρονται στην παρούσα σημείωση, οι αναλογιστές χρησιμοποίησαν υποθέσεις, τις οποίες η Εκτελεστική Επιτροπή δέχθηκε για τους σκοπούς της λογιστικής καταγραφής και της δημοσιοποίησης. Οι κύριες υποθέσεις που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις παροχές μετά την έξοδο από την υπηρεσία και άλλες μακροπρόθεσμες παροχές έχουν ως εξής:

	2018 %	2017 %
Προεξοφλητικό επιτόκιο	2,30	2,10
Αναμενόμενη απόδοση των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος <sup>39</sup>	3,30	3,10
Γενικές μελλοντικές αυξήσεις μισθών <sup>40</sup>	2,00	2,00
Μελλοντικές αυξήσεις συντάξεων <sup>41</sup>	1,30	1,30

Επιπλέον, οι εθελούσιες εισφορές μελών του προσωπικού σε πυλώνα καθορισμένων εισφορών το 2018 ανήλθαν σε 140 εκατ. ευρώ (2017: 150 εκατ. ευρώ). Οι εν λόγω εισφορές επενδύονται σε περιουσιακά στοιχεία του προγράμματος και δημιουργούν αντίστοιχη ισόποση δέσμευση.

## 13 Προβλέψεις

Το στοιχείο αυτό αποτελείται κατά κύριο λόγο από μια πρόβλεψη έναντι συναλλαγματικού κινδύνου, κινδύνου επιτοκίου, πιστωτικού κινδύνου και κινδύνου τιμής χρυσού.

Η πρόβλεψη έναντι συναλλαγματικού κινδύνου, κινδύνου επιτοκίου, πιστωτικού κινδύνου και κινδύνου τιμής χρυσού θα χρησιμοποιηθεί στον βαθμό που κρίνεται αναγκαίο από το Διοικητικό Συμβούλιο για την κάλυψη μελλοντικών ζημιών, πραγματοποιηθεισών και μη. Το ύψος και η αναγκαιότητα αυτής της πρόβλεψης επανεξετάζονται ετησίως με βάση την αξιολόγηση της ΕΚΤ όσον αφορά την έκθεσή της στους εν λόγω κινδύνους και λαμβανομένων υπόψη διάφορων άλλων παραγόντων. Το ύψος της πρόβλεψης, μαζί με τυχόν ποσό που τηρείται στο γενικό αποθεματικό, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει την αξία του κεφαλαίου της ΕΚΤ που έχουν καταβάλει οι ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ.

Στις 31.12.2018 η πρόβλεψη έναντι συναλλαγματικού κινδύνου, κινδύνου επιτοκίου, πιστωτικού κινδύνου και κινδύνου τιμής χρυσού ανερχόταν σε 7.620 εκατ. ευρώ, αμετάβλητη από το 2017. Το ποσό αυτό αντιστοιχεί στην αξία του κεφαλαίου της ΕΚΤ που είχαν καταβάλει οι ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ την ημερομηνία αυτή.

## 14 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής

Το στοιχείο αυτό αντιπροσωπεύει κυρίως διαφορές αναπροσαρμογής που προέρχονται από μη πραγματοποιηθέντα κέρδη επί στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού και πράξεων εκτός ισολογισμού (βλ. "Αναγνώριση εσόδων", "Χρυσός

<sup>39</sup> Αυτές οι υποθέσεις χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των δεσμεύσεων της ΕΚΤ για καθορισμένες παροχές οι οποίες χρηματοδοτούνται από περιουσιακά στοιχεία με υφιστάμενη εγγύηση κεφαλαίου.

<sup>40</sup> Επιπροσθέτως, γίνεται πρόβλεψη για πιθανές ατομικές αυξήσεις μισθών έως 1,8% ετησίως, ανάλογα με την ηλικία των συμμετεχόντων στο πρόγραμμα.

<sup>41</sup> Σύμφωνα με τους κανόνες του προγράμματος συνταξιοδότησης της ΕΚΤ, οι συντάξεις θα αυξάνονται ετησίως. Αν οι γενικές προσαρμογές των μισθών για τους υπαλλήλους της ΕΚΤ υπολείπονται του πληθωρισμού, οποιαδήποτε αύξηση των συντάξεων θα ακολουθεί τις γενικές προσαρμογές των μισθών. Αν οι γενικές προσαρμογές των μισθών υπερβαίνουν τον πληθωρισμό, θα εφαρμόζονται για τον καθορισμό της αύξησης των συντάξεων, υπό την προϋπόθεση ότι η οικονομική θέση των προγραμμάτων συνταξιοδότησης της ΕΚΤ επιτρέπει τέτοια αύξηση.

και απαιτήσεις/υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα", "Τίτλοι" και "Πράξεις εκτός ισολογισμού" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές"). Περιλαμβάνει επίσης την επανεπιμέτρηση των καθαρών υποχρεώσεων της ΕΚΤ για καθορισμένες παροχές όσον αφορά τις μετεργασιακές παροχές (βλ. "Παροχές μετά την έξοδο από την υπηρεσία, λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές και παροχές συνδεδεμένες με τη λήξη απασχόλησης στην ΕΚΤ" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές" και τη σημείωση 12.3, "Διάφορα στοιχεία").

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Χρυσός	14.298	13.664	634
Συνάλλαγμα	10.300	7.851	2.449
Τίτλοι και λοιπά μέσα	453	533	(80)
Καθαρές υποχρεώσεις για καθορισμένες παροχές όσον αφορά τις μετεργασιακές παροχές	(129)	(103)	(26)
<b>Σύνολο</b>	<b>24.922</b>	<b>21.945</b>	<b>2.977</b>

Η αύξηση του ύψους των λογαριασμών αναπροσαρμογής οφείλεται στην υποτίμηση του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ, του γιεν Ιαπωνίας και του χρυσού το 2018.

Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιήθηκαν για την αποτίμηση στο τέλος του έτους έχουν ως εξής:

Συναλλαγματικές ισοτιμίες	2018	2017
Δολάρια ΗΠΑ ανά ευρώ	1,1450	1,1993
Γιεν Ιαπωνίας ανά ευρώ	125,85	135,01
Γιουάν Κίνας ανά ευρώ	7,8751	7,8044
Ευρώ ανά ΕΤΔ	1,2154	1,1876
Ευρώ ανά ουγγιά καθαρού χρυσού	1.120,961	1.081,881

## 15 Κεφάλαιο και αποθεματικά

### 15.1 Κεφάλαιο

Το εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ είναι 10.825 εκατ. ευρώ. Το κεφάλαιο που κατέβαλαν οι ΕθνΚΤ εντός και εκτός της ζώνης του ευρώ ανέρχεται σε 7.740 εκατ. ευρώ.

Οι ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ έχουν καταβάλει πλήρως το μερίδιο συμμετοχής τους στο κεφάλαιο, το οποίο από την 1.1.2015 ανέρχεται σε 7.620 εκατ. ευρώ, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα.

	Κλειδα κατανομής από 1.1.2015 <sup>42</sup> %	Καταβλημένο κεφάλαιο από 1.1.2015 εκατ. ευρώ
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,4778	268
Deutsche Bundesbank	17,9973	1.948
Eesti Pank	0,1928	21
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1607	126
Τράπεζα της Ελλάδος	2,0332	220
Banco de España	8,8409	957
Banque de France	14,1792	1.535
Banca d'Italia	12,3108	1.333
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου	0,1513	16
Latvijas Banka	0,2821	31
Lietuvos bankas	0,4132	45
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	22
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0648	7
De Nederlandsche Bank	4,0035	433
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	213
Banco de Portugal	1,7434	189
Banka Slovenije	0,3455	37
Národná banka Slovenska	0,7725	84
Suomen Pankki - Finlands Bank	1,2564	136
<b>Σύνολο</b>	<b>70,3915</b>	<b>7.620</b>

Οι ΕθνΚΤ εκτός της ζώνης του ευρώ υποχρεούνται να καταβάλουν 3,75% του εγγεγραμμένου κεφαλαίου τους ως συνεισφορά στα λειτουργικά έξοδα της ΕΚΤ. Από την 1.1.2015 η συνεισφορά αυτή ανέρχεται σε 120 εκατ. ευρώ. Οι ΕθνΚΤ εκτός της ζώνης του ευρώ δεν δικαιούνται μερίδιο στα διανεμητέα κέρδη της ΕΚΤ ούτε υποχρεούνται να καλύψουν τυχόν ζημίες της ΕΚΤ.

Οι ΕθνΚΤ εκτός της ζώνης του ευρώ έχουν καταβάλει τα εξής ποσά:

<sup>42</sup> Τα μερίδια συμμετοχής των επιμέρους ΕθνΚΤ στην κλειδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ αναπροσαρμόστηκαν τελευταία την 1.1.2014. Ωστόσο, την 1.1.2015, λόγω της ένταξης της Λιθουανίας στη ζώνη του ευρώ, η συνολική στάθμιση της κλειδας κατανομής των ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ στο συνολικό κεφάλαιο της ΕΚΤ αυξήθηκε, ενώ η συνολική στάθμιση της κλειδας κατανομής των ΕθνΚΤ εκτός της ζώνης του ευρώ στο εν λόγω κεφάλαιο μειώθηκε. Από τότε δεν έχει σημειωθεί καμία μεταβολή.

	Κλείδα κατανομής από 1.1.2015 %	Καταβεβλημένο κεφάλαιο από 1.1.2015 εκατ. ευρώ
Българска народна банка (Εθνική Τράπεζα της Βουλγαρίας)	0,8590	3
Česká národní banka	1,6075	7
Danmarks Nationalbank	1,4873	6
Hrvatska narodna banka	0,6023	2
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	6
Narodowy Bank Polski	5,1230	21
Banca Națională a României	2,6024	11
Sveriges Riksbank	2,2729	9
Bank of England	13,6743	56
<b>Σύνολο</b>	<b>29,6085</b>	<b>120</b>

## Πράξεις εκτός ισολογισμού

### 16 Προγράμματα δανεισμού τίτλων

Στο πλαίσιο της διαχείρισης των ιδίων κεφαλαίων της η ΕΚΤ έχει συνάψει σύμβαση που αφορά πρόγραμμα δανεισμού τίτλων. Σύμφωνα με τη σύμβαση αυτή, ένας εξειδικευμένος οργανισμός διενεργεί για λογαριασμό της συναλλαγές δανεισμού τίτλων.

Επιπροσθέτως, σύμφωνα με τις αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου, η ΕΚΤ έχει καταστήσει διαθέσιμους προς δανεισμό τους τίτλους που έχει αποκτήσει στο πλαίσιο του πρώτου, δεύτερου και τρίτου προγράμματος CBPP, καθώς και τίτλους που έχει αποκτήσει στο πλαίσιο του προγράμματος PSPP και τίτλους που έχει αποκτήσει στο πλαίσιο του προγράμματος SMP οι οποίοι είναι επίσης αποδεκτοί για αγορά στο πλαίσιο του προγράμματος PSPP.<sup>43</sup>

Εκτός εάν οι εν λόγω πράξεις δανεισμού τίτλων διενεργούνται έναντι εξασφαλίσεων σε μορφή μετρητών που δεν έχουν επενδυθεί στο τέλος του έτους, αυτές οι πράξεις καταγράφονται σε λογαριασμούς εκτός ισολογισμού.<sup>44</sup> Τέτοιες πράξεις δανεισμού τίτλων αξίας 9.646 εκατ. ευρώ (2017: 13.365 εκατ. ευρώ) παρέμεναν εκκρεμείς στις 31.12.2018. Από το ποσό αυτό, 4.440 εκατ. ευρώ (2017: 7.173 εκατ. ευρώ) αφορούσαν τον δανεισμό τίτλων που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής.

### 17 Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης επί επιτοκίων

Στις 31.12.2018 παρέμεναν εκκρεμείς πράξεις συναλλάγματος, που έχουν υπολογιστεί με επιτόκια της αγοράς στο τέλος του έτους, ως ακολούθως:

Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης επί επιτοκίων σε συνάλλαγμα	2018 Αξία συμβολαίων εκατ. ευρώ	2017 Αξία συμβολαίων εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Αγορές	13.780	6.518	7.262
Πωλήσεις	22.731	6.585	16.147

Οι εν λόγω πράξεις διενεργήθηκαν στο πλαίσιο της διαχείρισης των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ.

<sup>43</sup> Η ΕΚΤ δεν διενεργεί αγορές τίτλων στο πλαίσιο του CSPP και κατά συνέπεια δεν διακρατεί τίτλους διαθέσιμους προς δανεισμό.

<sup>44</sup> Εάν κάποιες εξασφαλίσεις σε μορφή μετρητών δεν έχουν επενδυθεί στο τέλος του έτους, αυτές οι συναλλαγές καταγράφονται σε λογαριασμούς εντός ισολογισμού (βλ. σημείωση 8, "Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ" και σημείωση 10, "Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ").



## 18 Πράξεις ανταλλαγής επιτοκίων

Στις 31.12.2018 παρέμεναν εκκρεμείς πράξεις ανταλλαγής επιτοκίων ονομαστικής αξίας 519 εκατ. ευρώ (2017: 416 εκατ. ευρώ), που έχουν υπολογιστεί με επιτόκια της αγοράς στο τέλος του έτους. Οι εν λόγω πράξεις διενεργήθηκαν στο πλαίσιο της διαχείρισης των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ.

## 19 Πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος

### Διαχείριση συναλλαγματικών διαθεσίμων

Το 2018 διενεργήθηκαν πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος στο πλαίσιο της διαχείρισης των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ. Οι απαιτήσεις και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτές τις πράξεις και παρέμεναν εκκρεμείς στις 31.12.2018 παρουσιάζονται με βάση επιτόκια της αγοράς στο τέλος του έτους, ως εξής:

Πράξεις ανταλλαγής νομισμάτων και προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Απαιτήσεις	2.905	2.732	174
Υποχρεώσεις	2.981	2.719	262

### Πράξεις παροχής ρευστότητας

Απαιτήσεις και υποχρεώσεις σε δολάρια ΗΠΑ, με ημερομηνία διακανονισμού εντός του 2018, προέκυψαν στο πλαίσιο της παροχής ρευστότητας σε δολάρια ΗΠΑ προς αντισυμβαλλομένους του Ευρωσυστήματος (βλ. σημείωση 10, "Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ").

## 20 Διαχείριση των δανειοληπτικών και δανειοδοτικών πράξεων

Το 2018 η ΕΚΤ συνέχισε να είναι αρμόδια για τη διαχείριση των δανειοληπτικών και δανειοδοτικών πράξεων της ΕΕ στο πλαίσιο του μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης, του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης, της Ευρωπαϊκής Διευκόλυνσης Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας και του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Σταθερότητας (ΕΜΣ), καθώς και της συμφωνίας δανειακής διευκόλυνσης για την Ελλάδα. Το 2018 η ΕΚΤ διεκπεραίωσε πληρωμές σχετιζόμενες με αυτές τις πράξεις, καθώς και πληρωμές με τη μορφή εγγραφών στο εγκριθέν κεφαλαιακό απόθεμα του ΕΕΜ.

## Ενδεχόμενες υποχρεώσεις από εκκρεμείς δικαστικές υποθέσεις

Αρκετές αγωγές έχουν κατατεθεί σε βάρος της ΕΚΤ και άλλων θεσμικών οργάνων της ΕΕ από διάφορους καταθέτες, μετόχους και ομολογιούχους κυπριακών πιστωτικών ιδρυμάτων. Οι ενάγοντες ισχυρίζονται ότι έχουν υποστεί οικονομικές ζημιές λόγω πράξεων οι οποίες, κατά τη γνώμη τους, οδήγησαν στην αναδιάρθρωση των εν λόγω πιστωτικών ιδρυμάτων στο πλαίσιο του προγράμματος οικονομικής στήριξης της Κύπρου. Το 2018 το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης απέρριψε επί της ουσίας δύο εκ των υποθέσεων ενώ επί του παρόντος εκκρεμεί έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε βάρος αυτών των αποφάσεων. Οι παραπάνω αποφάσεις έπονται διατάξεων του Γενικού Δικαστηρίου του 2014 οι οποίες έκριναν δώδεκα παρεμφερείς υποθέσεις απαράδεκτες στο σύνολό τους και, ύστερα από προσφυγές, αναιρετικών αποφάσεων του Δικαστηρίου του 2016, το οποίο είτε επιβεβαίωσε το απαράδεκτο των υποθέσεων είτε αποφάσισε υπέρ της ΕΚΤ. Η συμμετοχή της ΕΚΤ στη διαδικασία που οδήγησε στην κατάρτιση του προγράμματος οικονομικής στήριξης της Κύπρου περιορίστηκε στην παροχή τεχνικών συμβουλών, σύμφωνα με τη Συνθήκη για τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ΕΜΣ), σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και στην έκδοση μη δεσμευτικής γνώμης σχετικά με το κυπριακό σχέδιο νόμου περί εξυγίανσης πιστωτικών και άλλων ιδρυμάτων. Επομένως, θεωρείται ότι οι υποθέσεις αυτές δεν θα επιφέρουν ζημιές για την ΕΚΤ.

## Σημειώσεις επί των αποτελεσμάτων χρήσης

### 22 Καθαροί τόκοι-έσοδα

#### 22.1 Τόκοι-έσοδα επί συναλλαγματικών διαθεσίμων

Το στοιχείο αυτό περιλαμβάνει τόκους-έσοδα, μείον τόκους-έξοδα, σε σχέση με τα καθαρά συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ, ως εξής:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Τόκοι-έσοδα επί τρεχούμενων λογαριασμών	8	5	3
Τόκοι-έσοδα επί καταθέσεων μέσω της αγοράς χρήματος	74	55	19
Τόκοι-έξοδα επί συμφωνιών επαναγοράς	(6)	(1)	(4)
Τόκοι-έσοδα επί συμφωνιών επαναπώλησης	44	37	7
Τόκοι-έσοδα επί τίτλων	673	390	283
Τόκοι-έσοδα/(έξοδα) επί πράξεων ανταλλαγής επιτοκίων	0	(0)	0
Τόκοι-έσοδα επί προθεσμιακών πράξεων συναλλάγματος και πράξεων ανταλλαγής νομισμάτων	68	49	20
<b>Τόκοι-έσοδα επί συναλλαγματικών διαθεσίμων (καθαροί)</b>	<b>862</b>	<b>534</b>	<b>327</b>

Η συνολική αύξηση των καθαρών τόκων-εσόδων το 2018 οφειλόταν κυρίως στην αύξηση των τόκων-εσόδων επί του χαρτοφυλακίου δολαρίων ΗΠΑ.

#### 22.2 Τόκοι-έσοδα από την κατανομή των τραπεζογραμμάτων ευρώ εντός του Ευρωσυστήματος

Το στοιχείο αυτό αποτελείται από τους τόκους-έσοδα επί των απαιτήσεων της ΕΚΤ σε σχέση με το μερίδιό της (8%) στη συνολική έκδοση τραπεζογραμμάτων ευρώ (βλ. "Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία" στην ενότητα "Λογιστικές πολιτικές" και σημείωση 5.1, "Απαιτήσεις συνδεδεμένες με την κατανομή των τραπεζογραμμάτων εντός του Ευρωσυστήματος"). Το 2018 οι τόκοι-έσοδα ήταν μηδενικοί λόγω του γεγονότος ότι το επιτόκιο των πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης παρέμεινε στο 0% καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

#### 22.3 Τόκοι απαιτήσεων των ΕθνΚΤ σε σχέση με μεταβιβασθέντα συναλλαγματικά διαθέσιμα

Στο στοιχείο αυτό εμφανίζονται οι τόκοι που καταβλήθηκαν στις ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ επί των απαιτήσεών τους σε σχέση με συναλλαγματικά διαθέσιμα που μεταβίβασαν στην ΕΚΤ (βλ. σημείωση 11.1, "Υποχρεώσεις που αντιστοιχούν στη

μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων"). Το 2018 οι τόκοι των εν λόγω απαιτήσεων ήταν μηδενικοί, αντανακλώντας το γεγονός ότι το επιτόκιο των πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης ήταν 0% καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

## 22.4 Λοιποί τόκοι-έσοδα και λοιποί τόκοι-έξοδα

Το 2018 οι λοιποί τόκοι-έσοδα και οι λοιποί τόκοι-έξοδα είχαν ως εξής:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Καθαροί τόκοι-έσοδα από τίτλους διακρατούμενους για σκοπούς νομισματικής πολιτικής	1.235	1.070	164
CBPP1 και CBPP2	31	48	(18)
SMP	384	447	(63)
APP	820	575	245
Καθαροί τόκοι-έσοδα από δανεισμό τίτλων διακρατούμενων για σκοπούς νομισματικής πολιτικής	33	45	(13)
Καθαροί τόκοι-έσοδα επί ιδίων κεφαλαίων	109	143	(34)
Καθαροί τόκοι-έσοδα από λοιπά στοιχεία ενεργητικού/παθητικού	39	19	20
<b>Καθαροί λοιποί τόκοι-έσοδα</b>	<b>1.415</b>	<b>1.277</b>	<b>138</b>

Οι καθαροί τόκοι-έσοδα της ΕΚΤ επί των ομολόγων του Ελληνικού Δημοσίου που διακρατεί στο πλαίσιο του προγράμματος SMP ανήλθαν σε 127 εκατ. ευρώ (2017: 154 εκατ. ευρώ).

## 23 Πραγματοποιηθέντα κέρδη/ζημιές από χρηματοοικονομικές πράξεις

Τα καθαρά πραγματοποιηθέντα κέρδη/ζημιές από χρηματοοικονομικές πράξεις το 2018 κατανέμονται ως εξής:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Καθαρά πραγματοποιηθέντα κέρδη/(ζημιές) από μεταβολές τιμών	(103)	22	(126)
Καθαρά πραγματοποιηθέντα κέρδη από μεταβολές τιμών συναλλάγματος και χρυσού	26	139	(113)
<b>Καθαρά πραγματοποιηθέντα κέρδη/(ζημιές) από χρηματοοικονομικές πράξεις</b>	<b>(77)</b>	<b>161</b>	<b>(238)</b>

Τα καθαρά πραγματοποιηθέντα κέρδη/ζημιές από μεταβολές τιμών περιλαμβάνουν πραγματοποιηθέντα κέρδη και ζημιές από μεταβολές τιμών τίτλων, συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης επί επιτοκίων και πράξεων ανταλλαγής επιτοκίων. Το 2018 οι ζημιές επί του καθαρού πραγματοποιηθέντος αποτελέσματος από μεταβολές τιμών οφείλονταν κυρίως σε πραγματοποιηθείσες ζημιές από μεταβολές τιμών στο χαρτοφυλάκιο τίτλων σε δολάρια ΗΠΑ, λόγω του περιβάλλοντος υψηλότερων επιτοκίων σε δολάρια ΗΠΑ.

Η πώληση μικρού μέρους των διαθεσίμων σε δολάρια ΗΠΑ, προκειμένου να χρηματοδοτηθεί το 2017 η δημιουργία του χαρτοφυλακίου σε γιουάν Κίνας, είχε ως αποτέλεσμα ένα μη επαναλαμβανόμενο πραγματοποιηθέν συναλλαγματικό κέρδος εκείνο το έτος. Δεδομένου ότι το 2018 δεν πραγματοποιήθηκε ανάλογη πώληση, τα καθαρά πραγματοποιηθέντα κέρδη από μεταβολές τιμών συναλλάγματος και χρυσού ήταν χαμηλότερα.

## 24 Αποσβέσεις χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και θέσεων

Το 2018 οι αποσβέσεις χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και θέσεων είχαν ως εξής:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Μη πραγματοποιηθείσες ζημιές από μεταβολές τιμών τίτλων	(64)	(79)	14
Μη πραγματοποιηθείσες συναλλαγματικές ζημιές	(4)	(27)	22
<b>Σύνολο αποσβέσεων</b>	<b>(69)</b>	<b>(105)</b>	<b>36</b>

Η αγοραία αξία ορισμένων τίτλων που διακρατούνται στο χαρτοφυλάκιο τίτλων σε δολάρια ΗΠΑ υποχώρησε περαιτέρω το 2018, με παράλληλη αύξηση των αντίστοιχων αποδόσεων. Το γεγονός αυτό προκάλεσε μη πραγματοποιηθείσες ζημιές από μεταβολές τιμών στη διάρκεια του έτους.

Οι μη πραγματοποιηθείσες συναλλαγματικές ζημιές οφείλονται κυρίως στην απόσβεση του μέσου κόστους κτήσης των γιουάν Κίνας που κατέχει η ΕΚΤ, με τη συναλλαγματική ισοτιμία που ίσχυε στο τέλος του 2018, λόγω της υποτίμησης αυτού του νομίσματος έναντι του ευρώ από τα τέλη του προηγούμενου έτους.

## 25 Καθαρά έσοδα/έξοδα από αμοιβές και προμήθειες

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Έσοδα από αμοιβές και προμήθειες	524	452	72
Έξοδα για αμοιβές και προμήθειες	(13)	(12)	(1)
<b>Καθαρά έσοδα από αμοιβές και προμήθειες</b>	<b>511</b>	<b>440</b>	<b>71</b>

Το 2018 τα έσοδα σε αυτή την κατηγορία περιλάμβαναν κυρίως εποπτικά τέλη και διοικητικές κυρώσεις που επιβλήθηκαν σε εποπτευόμενες οντότητες λόγω μη συμμόρφωσής τους προς τους τραπεζικούς κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας (συμπεριλαμβανομένων των εποπτικών αποφάσεων της ΕΚΤ). Οι δαπάνες περιλάμβαναν κυρίως προμήθειες θεματοφύλαξης.

## Έσοδα και δαπάνες που αφορούν εποπτικά καθήκοντα

Η ΕΚΤ επιβάλλει ετήσια εποπτικά τέλη σε εποπτευόμενες οντότητες, προκειμένου να ανακτά τις δαπάνες που πραγματοποιούνται για την άσκηση των εποπτικών καθηκόντων της. Η ΕΚΤ ανακοίνωσε τον Απρίλιο του 2018 ότι τα ετήσια εποπτικά τέλη για το 2018 θα ανέρχονταν σε 475 εκατ. ευρώ. Αυτό το ποσό βασίστηκε σε εκτιμώμενες ετήσιες δαπάνες που αφορούν τα εποπτικά καθήκοντα ύψους 502 εκατ. ευρώ για το 2018, το οποίο προσαρμόστηκε για (i) τα υπερβάλλοντα εποπτικά τέλη ύψους 28 εκατ. ευρώ που επιβλήθηκαν το 2017 και (ii) τα ποσά που επιστράφηκαν σε μεμονωμένες τράπεζες για προηγούμενες περιόδους επιβολής τελών.<sup>45</sup>

Σύμφωνα με τις πραγματικές δαπάνες της ΕΚΤ για την άσκηση των καθηκόντων τραπεζικής εποπτείας, τα έσοδα από εποπτικά τέλη για το 2018 ήταν 518 εκατ. ευρώ. Το έλλειμμα ύψους 15 εκατ. ευρώ που προκύπτει από τη διαφορά μεταξύ των εκτιμώμενων δαπανών (502 εκατ. ευρώ) και των καταγραφισμών δαπανών (518 εκατ. ευρώ) για το 2018 αναγράφεται στο στοιχείο "Δεδουλευμένα έσοδα και προπληρωθέντα έξοδα" (βλ. σημείωση 6.4, "Δεδουλευμένα έσοδα και προπληρωθέντα έξοδα"). Θα εισπραχτεί με το συνολικό ποσό των τελών που θα επιβληθούν το 2019.

Επιπλέον, η ΕΚΤ δικαιούται να επιβάλλει διοικητικές κυρώσεις σε εποπτευόμενες οντότητες λόγω μη συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τους τραπεζικούς κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας (συμπεριλαμβανομένων των εποπτικών αποφάσεων της ΕΚΤ). Τα σχετικά έσοδα δεν λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό των ετήσιων εποπτικών τελών. Αντίθετα, καταγράφονται ως έσοδα στα αποτελέσματα χρήσης της ΕΚΤ και διανέμονται στις ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ στο πλαίσιο της διανομής κερδών της ΕΚΤ. Το 2018 τα έσοδα που προέκυψαν από κυρώσεις σε εποπτευόμενες οντότητες ανήλθαν σε 6 εκατ. ευρώ.

Επομένως, τα σχετικά έσοδα της ΕΚΤ στο πλαίσιο των εποπτικών της καθηκόντων το 2018 είχαν ως εξής:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Εποπτικά τέλη	518	437	81
εκ των οποίων:			
Τέλη που συνδέονται με σημαντικές οντότητες ή σημαντικούς ομίλους	473	397	76
Τέλη που συνδέονται με λιγότερο σημαντικές οντότητες ή λιγότερο σημαντικούς ομίλους	45	39	5
Επιβληθείσες διοικητικές κυρώσεις	6	15	(9)
<b>Σύνολο εσόδων που συνδέονται με καθήκοντα τραπεζικής εποπτείας</b>	<b>524</b>	<b>452</b>	<b>72</b>

Οι δαπάνες που σχετίζονται με την τραπεζική εποπτεία προκύπτουν από την άμεση εποπτεία των σημαντικών οντοτήτων, την επίβλεψη της εποπτείας λιγότερο

<sup>45</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1163/2014 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 22ας Οκτωβρίου 2014, σχετικά με τα εποπτικά τέλη (ΕΚΤ/2014/41) (ΕΕ L 311 της 31.10.2014, σ. 23).

σημαντικών οντοτήτων και την παροχή οριζόντιων και εξειδικευμένων υπηρεσιών. Περιλαμβάνουν επίσης δαπάνες που προκύπτουν από τις υποστηρικτικές υπηρεσιακές μονάδες, οι οποίες αφορούν μεταξύ άλλων τις κτιριακές εγκαταστάσεις, τη διαχείριση ανθρώπινου δυναμικού, τις διοικητικές υπηρεσίες, την κατάρτιση προϋπολογισμού και την άσκηση ελέγχου, τις υπηρεσίες λογιστηρίου, τις νομικές υπηρεσίες, τις υπηρεσίες επικοινωνίας και μετάφρασης, την εσωτερική επιθεώρηση, τη στατιστική και τις υπηρεσίες πληροφορικής, οι οποίες είναι απαραίτητες για την άσκηση των εποπτικών αρμοδιοτήτων της ΕΚΤ.

Το 2017 η είσπραξη ποσού ύψους 11 εκατ. ευρώ που συνδέεται με διοικητικές κυρώσεις που επέβαλε η ΕΚΤ σε εποπτευόμενη οντότητα θεωρήθηκε αβέβαιη και δημιουργήθηκε πρόβλεψη για το συνολικό ποσό της απαίτησης αυτής στο τέλος του έτους (βλ. σημείωση 31 "Λοιπές δαπάνες"). Η σχετική δαπάνη δεν λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό των ετήσιων εποπτικών τελών, αλλά καταγράφεται στα αποτελέσματα χρήσης της ΕΚΤ και επιφέρει μείωση του καθαρού της αποτελέσματος. Όλα τα διοικητικά πρόστιμα που επιβλήθηκαν σε εποπτευόμενες οντότητες το 2018 είτε εισπράχθηκαν στο τέλος του έτους είτε αναμένεται να εισπραχθούν.

Για το 2018 οι συνολικές πραγματικές δαπάνες που σχετίζονται με τα εποπτικά καθήκοντα της ΕΚΤ αναλύονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Μισθοί και παροχές	246	215	31
Μισθώματα και συντήρηση κτιρίων	59	53	6
Λοιπές λειτουργικές δαπάνες	213	169	44
<b>Δαπάνες που συνδέονται με καθήκοντα τραπεζικής εποπτείας τα οποία σχετίζονται με εποπτικά τέλη</b>	<b>518</b>	<b>437</b>	<b>81</b>
Πρόβλεψη για επισφαλείς διοικητικές κυρώσεις	-	11	(11)
<b>Σύνολο δαπανών που συνδέονται με καθήκοντα τραπεζικής εποπτείας</b>	<b>518</b>	<b>448</b>	<b>70</b>

Η αύξηση του μέσου αριθμού των υπαλλήλων που εργάζονται για την Τραπεζική Εποπτεία της ΕΚΤ οδήγησε σε αύξηση μισθών και παροχών. Η αύξηση των λοιπών λειτουργικών δαπανών οφειλόταν κυρίως στην πρόσληψη εξωτερικών συμβούλων η συνδρομή των οποίων ήταν αναγκαία για τη διενέργεια των συνολικών αξιολογήσεων και των ασκήσεων προσομοίωσης ακραίων καταστάσεων της Ευρωπαϊκής Αρχής Τραπεζών (ΕΑΤ). Οι δαπάνες που σχετίζονται με τεχνολογίες πληροφορικής επίσης συνεισέφεραν στην αύξηση λόγω του μεγαλύτερου αριθμού και της μεγαλύτερης πολυπλοκότητας των πληροφοριακών συστημάτων.

## 26 Έσοδα από μετοχές και συμμετοχές

Στο στοιχείο αυτό περιλαμβάνονται εισπραχθέντα μερίσματα επί μετοχών της ΤΔΔ που κατέχει η ΕΚΤ (βλ. σημείωση 6.2, "Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού").

## 27 Λοιπά έσοδα

Τα διάφορα άλλα έσοδα που προέκυψαν στη διάρκεια του 2018 προήλθαν κυρίως από τις συσσωρευμένες εισφορές των ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ για την κάλυψη δαπανών που πραγματοποίησε η ΕΚΤ για κοινά έργα του Ευρωσυστήματος.

## 28 Δαπάνες προσωπικού

Το 2018 οι δαπάνες προσωπικού διαμορφώθηκαν ως εξής:

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ	Μεταβολή εκατ. ευρώ
Μισθοί και επιδόματα <sup>46</sup>	398	350	47
Ασφάλιση προσωπικού	19	15	4
Παροχές μετά την έξοδο από την υπηρεσία, λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές και παροχές που συνδέονται με τη λήξη απασχόλησης	98	169	(71)
Λοιπές δαπάνες προσωπικού	1	1	(0)
<b>Σύνολο</b>	<b>515</b>	<b>535</b>	<b>(20)</b>

Ο μέσος αριθμός υπαλλήλων, εκφρασμένος σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ)<sup>47</sup>, ανήλθε σε 3.546 (2017: 3.254), εκ των οποίων οι 337 ήταν διοικητικά στελέχη (2017: 330).

Οι δαπάνες προσωπικού μειώθηκαν το 2018 λόγω της χαμηλότερης δαπάνης σε μετεργασιακές παροχές, λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές και παροχές που συνδέονται με τη λήξη απασχόλησης, η οποία προέκυψε από (α) μια μη επαναλαμβανόμενη επιβάρυνση που περιελήφθη το 2017 και σχετίζεται με την εισαγωγή του προσωρινού προγράμματος επαγγελματικής μετάβασης και (β) τη χρήση υψηλότερου προεξοφλητικού επιτοκίου για τον υπολογισμό του κόστους τρέχουσας υπηρεσίας για το 2018 (βλ. σημείωση 12.3 "Διάφορα στοιχεία"). Η συνακόλουθη μείωση αντισταθμίστηκε εν μέρει από τον αντίκτυπο του υψηλότερου μέσου αριθμού υπαλλήλων που απασχολούσε η ΕΚΤ το 2018.

### Αμοιβές Εκτελεστικής Επιτροπής και Εποπτικού Συμβουλίου

Τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής και τα μέλη του Εποπτικού Συμβουλίου που απασχολούνται από την ΕΚΤ λαμβάνουν βασικό μισθό και επιδόματα για έξοδα κατοικίας και παραστάσεως. Στην περίπτωση του Προέδρου, αντί επιδόματος για έξοδα κατοικίας παρέχεται επίσημη κατοικία η οποία αποτελεί ιδιοκτησία της ΕΚΤ. Με

<sup>46</sup> Οι μισθοί και τα επιδόματα ακολουθούν κατ' ουσίαν το μισθολόγιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι συγκρίσιμα προς αυτό.

<sup>47</sup> Ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ) είναι η μονάδα που προκύπτει συγκρίνοντας τον αριθμό ωρών εκτέλεσης εργασίας ενός εργαζομένου με τον αριθμό ωρών ενός εργαζομένου πλήρους απασχόλησης. Αυτός ο αριθμός περιλαμβάνει υπαλλήλους με μόνιμη σύμβαση, σύμβαση ορισμένου χρόνου ή σύμβαση διάρκειας μικρότερης του έτους, καθώς και συμμετέχοντες στο Πρόγραμμα Πτυχιούχων της ΕΚΤ. Επίσης, περιλαμβάνονται υπάλληλοι σε άδεια μητρότητας ή μακροχρόνια άδεια, ενώ δεν περιλαμβάνονται υπάλληλοι σε άδεια άνευ αποδοχών.



την επιφύλαξη των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής και του Εποπτικού Συμβουλίου μπορεί να δικαιούνται, ανάλογα με την οικογενειακή τους κατάσταση, επιδόματα αρχηγού οικογενείας και συντηρούμενων τέκνων, καθώς και σχολικά επιδόματα. Οι μισθοί υπόκεινται σε φόρο υπέρ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε κρατήσεις για το σύστημα συντάξεων, ασφάλισης υγείας και ατυχημάτων. Τα επιδόματα δεν φορολογούνται ούτε συνυπολογίζονται για την καταβολή σύνταξης.

Το 2018 οι βασικοί μισθοί των μελών της Εκτελεστικής Επιτροπής και των μελών του Εποπτικού Συμβουλίου που απασχολεί η ΕΚΤ (δηλ. εκτός των εκπροσώπων των εθνικών εποπτικών αρχών) είχαν ως εξής:<sup>48</sup>

	2018 €	2017 €
Mario Draghi (Πρόεδρος)	401.400	396.900
Vitor Constâncio (Αντιπρόεδρος της ΕΚΤ μέχρι τον Μάιο του 2018)	143.360	340.200
Luis de Guindos Jurado (Αντιπρόεδρος της ΕΚΤ από τον Ιούνιο του 2018)	200.704	-
Peter Praet (μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής)	286.704	283.488
Benoît Cœuré (μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής)	286.704	283.488
Yves Mersch (μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής)	286.704	283.488
Sabine Lautenschläger (μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής)	286.704	283.488
<b>Σύνολο για την Εκτελεστική Επιτροπή</b>	<b>1.892.280</b>	<b>1.871.052</b>
<b>Σύνολο για το Εποπτικό Συμβούλιο (μέλη που απασχολεί η ΕΚΤ)<sup>49</sup></b>	<b>793.064</b>	<b>793.817</b>
<i>εκ των οποίων:</i>		
<i>Danièle Nouy (Πρόεδρος του Εποπτικού Συμβουλίου)</i>	<i>286.704</i>	<i>283.488</i>
<b>Σύνολο</b>	<b>2.685.344</b>	<b>2.664.869</b>

Το σύνολο των επιδομάτων που καταβλήθηκαν στα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής και του Εποπτικού Συμβουλίου και των εισφορών της ΕΚΤ στο σύστημα ασφάλισης υγείας και ατυχημάτων για λογαριασμό των εν λόγω μελών ανήλθε σε 835.371 ευρώ (2017: 852.998 ευρώ).

Οι συντάξεις, συμπεριλαμβανομένων των μετασυνταξιοδοτικών επιδομάτων, και οι εισφορές στο σύστημα ασφάλισης υγείας και ατυχημάτων για τα πρώην μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής και του Εποπτικού Συμβουλίου και τα προστατευόμενα μέλη τους ανήλθαν σε 3.216.410 ευρώ (2017: 857.476 ευρώ).<sup>50</sup> Το 2018 σε αυτό το σύνολο περιλαμβανόταν η καταβολή εφάπαξ ποσού κατά τη συνταξιοδότηση πρώην μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής αντί μελλοντικών πληρωμών συντάξεων.

<sup>48</sup> Τα ποσά παρουσιάζονται σε ακαθάριστη βάση, δηλ. χωρίς να υπολογίζεται η παρακράτηση φόρου προς όφελος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

<sup>49</sup> Στο σύνολο αυτό δεν συμπεριλαμβάνεται ο μισθός της Sabine Lautenschlager - Αντιπροέδρου του Εποπτικού Συμβουλίου - ο οποίος καταγράφεται με τους μισθούς των λοιπών μελών της Εκτελεστικής Επιτροπής.

<sup>50</sup> Για το καθαρό ποσό που καταλογίζεται στα αποτελέσματα χρήσης σε σχέση με τις συνταξιοδοτικές ρυθμίσεις για τα εν ενεργεία μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής και τα μέλη του Εποπτικού Συμβουλίου, βλ. σημείωση 12.3 "Διάφορα στοιχεία".

## 29 Διοικητικές δαπάνες

Το στοιχείο αυτό ανέρχεται σε 525 εκατ. ευρώ (2017: 463 εκατ. ευρώ) και περιλαμβάνει όλες τις λοιπές τρέχουσες δαπάνες που αφορούν συμβουλευτικές υπηρεσίες, τεχνολογίες πληροφορικής, τη μίσθωση και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων, αγαθά και εξοπλισμό μη κεφαλαιακού χαρακτήρα, και λοιπές υπηρεσίες και προμήθειες, καθώς επίσης και δαπάνες για την κατάρτιση, πρόσληψη, μετεγκατάσταση και στέγαση υπαλλήλων.

Η αύξηση το 2018 οφειλόταν κυρίως στην υποστήριξη από εξωτερικές συμβουλευτικές υπηρεσίες και στις τεχνολογίες πληροφορικής.

## 30 Υπηρεσίες παραγωγής τραπεζογραμματίων

Το κονδύλιο αυτό συνδέεται κυρίως με το κόστος της διασυνοριακής μεταφοράς τραπεζογραμματίων ευρώ μεταξύ των μονάδων εκτύπωσης τραπεζογραμματίων και των ΕθνΚΤ, για την παράδοση νέων τραπεζογραμματίων, και μεταξύ των ΕθνΚΤ, για την κάλυψη ελλείψεων με πλεονάζοντα αποθέματα. Το κόστος αυτό βαρύνει κεντρικά την ΕΚΤ.

## 31 Λοιπές δαπάνες

Το 2017 το εν λόγω στοιχείο περιλάμβανε πρόβλεψη για διοικητικές κυρώσεις που έχει επιβάλει η ΕΚΤ σε εποπτευόμενη οντότητα, η είσπραξη των οποίων θεωρήθηκε αβέβαιη. Το 2018 δεν καταγράφηκαν δαπάνες στο στοιχείο αυτό.

## Γεγονότα που επήλθαν μετά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού

### 32 Πενταετής αναπροσαρμογή της κλείδας κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ

Σύμφωνα με το άρθρο 29 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ, οι σταθμίσεις που αποδίδονται στις ΕθνΚΤ στην κλείδα κατανομής για την εγγραφή τους στο κεφάλαιο της ΕΚΤ αναπροσαρμόζονται ανά πενταετία.<sup>51</sup> Η τέταρτη τέτοια προσαρμογή μετά την ίδρυση της ΕΚΤ έλαβε χώρα την 1.1.2019, ως εξής:

---

<sup>51</sup> Οι σταθμίσεις αυτές επίσης αναπροσαρμόζονται κάθε φορά που μεταβάλλεται ο αριθμός των ΕθνΚΤ που συνεισφέρουν στο κεφάλαιο της ΕΚΤ. Πρόκειται για τις ΕθνΚΤ των κρατών μελών της ΕΕ.

	Κλείδα κατανομής από 1.1.2019 %	Κλείδα κατανομής στις 31.12.2018 %
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,5280	2,4778
Deutsche Bundesbank	18,3670	17,9973
Eesti Pank	0,1968	0,1928
Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland	1,1754	1,1607
Τράπεζα της Ελλάδος	1,7292	2,0332
Banco de España	8,3391	8,8409
Banque de France	14,2061	14,1792
Banca d'Italia	11,8023	12,3108
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου	0,1503	0,1513
Latvijas Banka	0,2731	0,2821
Lietuvos bankas	0,4059	0,4132
Banque centrale du Luxembourg	0,2270	0,2030
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0732	0,0648
De Nederlandsche Bank	4,0677	4,0035
Oesterreichische Nationalbank	2,0325	1,9631
Banco de Portugal	1,6367	1,7434
Banka Slovenije	0,3361	0,3455
Národná banka Slovenska	0,8004	0,7725
Suomen Pankki - Finlands Bank	1,2708	1,2564
<b>Σύνολο ΕθνΚΤ ζώνης του ευρώ</b>	<b>69,6176</b>	<b>70,3915</b>
Българска народна банка (Εθνική Τράπεζα της Βουλγαρίας)	0,8511	0,8590
Česká národní banka	1,6172	1,6075
Danmarks Nationalbank	1,4986	1,4873
Hrvatska narodna banka	0,5673	0,6023
Magyar Nemzeti Bank	1,3348	1,3798
Narodowy Bank Polski	5,2068	5,1230
Banca Națională a României	2,4470	2,6024
Sveriges Riksbank	2,5222	2,2729
Bank of England	14,3374	13,6743
<b>Σύνολο ΕθνΚΤ εκτός της ζώνης του ευρώ</b>	<b>30,3824</b>	<b>29,6085</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>100,0000</b>	<b>100,0000</b>

## Επίδραση στο καταβεβλημένο κεφάλαιο της ΕΚΤ

Επειδή οι σταθμίσεις των ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ (με πλήρως καταβεβλημένες συμμετοχές) στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ μειώθηκαν συνολικά κατά 0,7739 ποσοστιαίες μονάδες και οι σταθμίσεις των ΕθνΚΤ εκτός της ζώνης του ευρώ (οι οποίες έχουν καταβάλει μόνο το 3,75% των μεριδίων τους) αυξήθηκαν αντιστοίχως, το καταβεβλημένο κεφάλαιο της ΕΚΤ μειώθηκε κατά 81 εκατ. ευρώ συνολικά την 1.1.2019.

## Επίδραση στις απαιτήσεις των ΕθνΚΤ που αντιστοιχούν στα συναλλαγματικά διαθέσιμα που μεταβιβάζονται στην ΕΚΤ

Σύμφωνα με το άρθρο 30.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, οι εισφορές των ΕθνΚΤ για τη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων στην ΕΚΤ ορίζονται κατ' αναλογία με το μερίδιο συμμετοχής της στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ. Δεδομένης της μείωσης των σταθμίσεων για τις ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ (οι οποίες έχουν μεταβιβάσει συναλλαγματικά διαθέσιμα στην ΕΚΤ) στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ, η απαίτηση που αντιστοιχούσε σε αυτή τη μεταβίβαση προσαρμόστηκε επίσης αναλόγως. Αυτό οδήγησε σε μείωση ύψους 448 εκατ. ευρώ την 1.1.2019, ποσό το οποίο επιστράφηκε στις ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ.

## 33 Πρόσθετη μεταβολή της κλείδας κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ

Δεδομένης της αναμενόμενης<sup>52</sup> αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση το 2019 και της επακόλουθης αποχώρησης της Τράπεζας της Αγγλίας από το ΕΣΚΤ, οι σταθμίσεις που αποδίδονται στις υπόλοιπες ΕθνΚΤ στην κλείδα κατανομής για την εγγραφή τους στο κεφάλαιο της ΕΚΤ αναμένεται να μεταβληθούν εκ νέου εντός του 2019.

---

<sup>52</sup> Με βάση τις εκτιμήσεις που ίσχυαν την ημερομηνία κατά την οποία η Εκτελεστική Επιτροπή ενέκρινε την υποβολή των ετήσιων λογαριασμών της ΕΚΤ για το 2018 στο Διοικητικό Συμβούλιο προς τελική έγκριση.

## **INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**

To the President and Governing Council  
of the European Central Bank  
Frankfurt am Main

### **Report on the Audit of the financial statements**

#### ***Opinion***

We have audited the financial statements of the European Central Bank (the Entity), which comprise the balance sheet as at 31 December 2018, the profit and loss account and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

In our opinion, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Entity as at 31 December 2018, and of the results of its financial operations for the year then ended in accordance the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), as amended.

#### ***Basis for Opinion***

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Entity in accordance with the German ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements, which are consistent with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

#### ***Other Information***

The Executive Board is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the ECB's annual report and the management report, but does not include the financial statements of the ECB and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

### ***Responsibilities of the European Central Bank's Executive Board and those charged with Governance for the Financial Statements***

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Executive Board is responsible for assessing the European Central Bank's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Entity's financial reporting process.

### ***Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements***

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the planning and performance of the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the entity's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We are required to communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Frankfurt am Main, 13 February 2019

Baker Tilly GmbH & Co. KG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
(Düsseldorf)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "R. Hüsemann".

Ralph Hüsemann  
Wirtschaftsprüfer

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Dr. S. Fischer".

Dr. Stefan Wolfgang Fischer  
Wirtschaftsprüfer



Το παρόν κείμενο προέρχεται από την ΕΚΤ και αποτελεί ανεπίσημη μετάφραση της έκθεσης ελέγχου των εξωτερικών ελεγκτών της. Σε περίπτωση διαφορών με το αυθεντικό αγγλικό κείμενο, υπερισχύει το δεύτερο, το οποίο φέρει την υπογραφή της Baker Tilly.

## **ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΩΝ**

Προς τον Πρόεδρο και το Διοικητικό Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας  
Φρανκφούρτη

### **Έκθεση σχετικά με τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων του 2018**

#### ***Γνώμη***

Ελέγξαμε τις οικονομικές καταστάσεις της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (της Οντότητας), οι οποίες αποτελούνται από τον ισολογισμό της 31.12.2018, την κατάσταση αποτελεσμάτων χρήσεως, καθώς και μια σύνοψη των σημαντικών λογιστικών πολιτικών και άλλες επεξηγηματικές σημειώσεις.

Κατά τη γνώμη μας, οι συνημμένες οικονομικές καταστάσεις απεικονίζουν ακριβοδίκαια την οικονομική θέση της Οντότητας στις 31.12.2018, καθώς και τα αποτελέσματα της οικονομικής χρήσης που έληξε την ίδια ημερομηνία, σύμφωνα με τις αρχές που έχει θεσπίσει το Διοικητικό Συμβούλιο, οι οποίες ορίζονται στην απόφαση (ΕΕ) 2016/2247 της ΕΚΤ, της 3ης Νοεμβρίου 2016, σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της ΕΚΤ (ΕΚΤ/2016/35), όπως τροποποιήθηκε.

#### ***Θεμελίωση γνώμης***

Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας με βάση τα Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα. Η ευθύνη μας στο πλαίσιο των εν λόγω προτύπων περιγράφεται περαιτέρω στην ενότητα της έκθεσής μας με τίτλο "Ευθύνη του ελεγκτή για τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων". Είμαστε ανεξάρτητοι από την Οντότητα σύμφωνα με τους γερμανικούς κανόνες δεοντολογίας οι οποίοι αφορούν τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων που διενεργήσαμε και συνάδουν με τον Κώδικα Δεοντολογίας για Επαγγελματίες Λογιστές του Διεθνούς Συμβουλίου Προτύπων Δεοντολογίας για Λογιστές (International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants) και εκπληρώνουμε όλα τα υπόλοιπα καθήκοντα δεοντολογίας που έχουμε αναλάβει σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες. Πιστεύουμε ότι τα ελεγκτικά τεκμήρια που έχουμε συγκεντρώσει είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της γνώμης μας.

#### ***Λοιπές πληροφορίες***

Η Εκτελεστική Επιτροπή είναι υπεύθυνη να παρέχει τις λοιπές πληροφορίες. Οι λοιπές πληροφορίες αποτελούνται από τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση καθώς και στην έκθεση διαχείρισης της ΕΚΤ, αλλά δεν περιλαμβάνουν τις οικονομικές καταστάσεις της ΕΚΤ και την έκθεση του ελεγκτή.

Η γνώμη μας για τις οικονομικές καταστάσεις δεν καλύπτει αυτές τις λοιπές πληροφορίες και δεν διατυπώνουμε κανενός είδους συμπέρασμα διασφάλισης για αυτές.

Στο πλαίσιο του ελέγχου που διενεργούμε στις οικονομικές καταστάσεις, η ευθύνη μας είναι να λαμβάνουμε υπόψη τις λοιπές πληροφορίες και, παράλληλα, να εξετάζουμε κατά πόσον οι λοιπές πληροφορίες είναι ουσιωδώς ασυνεπείς με τις οικονομικές καταστάσεις ή με τις γνώσεις που αποκομίσαμε από τον έλεγχο ή κατά πόσον φαίνεται να είναι ουσιωδώς ανακριβείς καθ' οιονδήποτε άλλο τρόπο.

### ***Ευθύνη της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και των υπευθύνων για τη διακυβέρνηση όσον αφορά τις οικονομικές καταστάσεις***

Η Εκτελεστική Επιτροπή είναι υπεύθυνη, αφενός, για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων σύμφωνα με τις αρχές που έχει θεσπίσει το Διοικητικό Συμβούλιο και οι οποίες προβλέπονται στην απόφαση (ΕΕ) 2016/2247 της ΕΚΤ, της 3ης Νοεμβρίου 2016, σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της ΕΚΤ (ΕΚΤ/2016/35), όπως τροποποιήθηκε, και, αφετέρου, για το πλαίσιο εσωτερικών ελέγχων που η ίδια κρίνει απαραίτητο ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση οικονομικών καταστάσεων απαλλαγμένων από ουσιώδη ανακρίβεια, οφειλόμενη είτε σε απάτη είτε σε λάθος.

Κατά την κατάρτιση των οικονομικών καταστάσεων, η Εκτελεστική Επιτροπή είναι υπεύθυνη να αξιολογεί την ικανότητα της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για συνέχιση της δραστηριότητας, δημοσιοποιώντας, κατά περίπτωση, ζητήματα που αφορούν τη συνέχιση της δραστηριότητας και χρησιμοποιώντας τη λογιστική αρχή της συνεχιζόμενης δραστηριότητας.

Οι υπεύθυνοι για τη διακυβέρνηση είναι επιφορτισμένοι με την επίβλεψη της διαδικασίας κατάρτισης και υποβολής οικονομικών εκθέσεων της Οντότητας.

### ***Ευθύνη του ελεγκτή για τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων***

Στόχος μας είναι η παροχή εύλογης διασφάλισης κατά πόσο οι οικονομικές καταστάσεις στο σύνολό τους είναι απαλλαγμένες από ουσιώδη ανακρίβεια, οφειλόμενη είτε σε απάτη είτε σε λάθος, και η δημοσίευση έκθεσης ελεγκτή που να περιλαμβάνει τη γνώμη μας. Η εύλογη διασφάλιση είναι μια υψηλού επιπέδου διασφάλιση, αλλά δεν αποτελεί εγγύηση ότι κατά τον έλεγχο που διενεργείται σύμφωνα με τα Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα θα εντοπίζεται πάντοτε, όταν υπάρχει, ουσιώδης ανακρίβεια. Οι ανακρίβειες μπορούν να προκύψουν από απάτη ή λάθος και θεωρούνται ουσιώδεις αν θα αναμενόταν εύλογα ότι, μεμονωμένα ή συνολικά, θα μπορούσαν να επηρεάσουν τις οικονομικές αποφάσεις των χρηστών οι οποίες λαμβάνονται με βάση αυτές τις οικονομικές καταστάσεις.

Στο πλαίσιο του ελέγχου που διενεργήσαμε σύμφωνα με τα Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα, ασκούμε επαγγελματική κρίση και διατηρούμε επαγγελματικό σκεπτικισμό σε όλη τη διάρκεια του προγραμματισμού και της εκτέλεσης του ελέγχου. Επίσης,

- Εντοπίζουμε και αξιολογούμε τους κινδύνους ουσιώδους ανακρίβειας των οικονομικών καταστάσεων, οφειλόμενης είτε σε απάτη είτε σε σφάλμα, σχεδιάζουμε και εκτελούμε τις ελεγκτικές διαδικασίες για την αντιμετώπιση των εν λόγω κινδύνων και εξασφαλίζουμε ελεγκτικά τεκμήρια τα οποία είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της γνώμης μας. Ο κίνδυνος αδυναμίας εντοπισμού ουσιώδους ανακρίβειας που οφείλεται σε απάτη είναι μεγαλύτερος από τον κίνδυνο που οφείλεται σε σφάλμα, επειδή η απάτη μπορεί να προϋποθέτει συμπαιγνία, πλαστογραφία, εσκεμμένες παραλείψεις, απατηλές δηλώσεις ή την παράκαμψη του εσωτερικού ελέγχου.
- Κατανοούμε το πλαίσιο εσωτερικών ελέγχων που αφορούν τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων με σκοπό τον σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών κατάλληλων για την περίπτωση και πάντως όχι με σκοπό την έκφραση γνώμης αναφορικά με την αποτελεσματικότητα του ίδιου του πλαισίου εσωτερικών ελέγχων του οργανισμού.
- Αξιολογούμε την καταλληλότητα των λογιστικών πολιτικών που χρησιμοποιήθηκαν και το εύλογο των λογιστικών εκτιμήσεων και των σχετικών γνωστοποιήσεων από τη διοίκηση.
- Αποφαινόμαστε για την καταλληλότητα της χρήσης από τη διοίκηση της λογιστικής αρχής της συνεχιζόμενης δραστηριότητας και, με βάση τα ελεγκτικά τεκμήρια που συγκεντρώσαμε, κατά πόσο υφίσταται ουσιώδης αβεβαιότητα σχετιζόμενη με γεγονότα ή συνθήκες που μπορεί να εγείρουν σημαντική αμφιβολία ως προς την ικανότητα της οντότητας για συνέχιση της δραστηριότητας. Εάν αποφανθούμε ότι υφίσταται ουσιώδης ανακρίβεια, είμαστε υποχρεωμένοι στη έκθεση του ελεγκτή να επιστήσουμε την προσοχή στις σχετικές δημοσιοποιήσεις στις οικονομικές καταστάσεις ή, εάν αυτές οι δημοσιοποιήσεις δεν είναι επαρκείς, να τροποποιήσουμε τη γνώμη μας. Τα συμπεράσματά μας βασίζονται στα ελεγκτικά τεκμήρια που συγκεντρώσαμε έως την ημερομηνία της έκθεσης του ελεγκτή.
- Αξιολογούμε τη συνολική μορφή, διάταξη και περιεχόμενο των οικονομικών καταστάσεων, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιοποιήσεων, και κατά πόσο οι οικονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν τις υποκείμενες συναλλαγές και γεγονότα με ακροβιδικό τρόπο.

Είμαστε υποχρεωμένοι να επικοινωνούμε με τους υπεύθυνους της διακυβέρνησης σχετικά, μεταξύ άλλων, με τη σχεδιαζόμενη έκταση και χρονική στιγμή του ελέγχου και ενημερώνουμε για σημαντικά ευρήματα του ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων των τυχόν σημαντικών ανεπαρκειών του πλαισίου εσωτερικών ελέγχων που εντοπίσαμε κατά τον έλεγχό μας.

Φρανκφούρτη, 13 Φεβρουαρίου 2019

Baker Tilly GmbH & Co. KG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
(Ντύσελντορφ)

Ralph Hüsemann  
Wirtschaftsprüfer

Dr. Stefan Wolfgang Fischer  
Wirtschaftsprüfer

## Σημείωση επί της διανομής των κερδών/του επιμερισμού της ζημίας

Η σημείωση αυτή δεν αποτελεί τμήμα των οικονομικών καταστάσεων της ΕΚΤ για το έτος 2018.

Σύμφωνα με το άρθρο 33 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ, τα καθαρά κέρδη της ΕΚΤ διατίθενται με την ακόλουθη σειρά:

- α) ένα ποσό, το οποίο καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο και δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% των καθαρών κερδών, μεταφέρεται στο γενικό αποθεματικό με ανώτατο όριο το 100% του κεφαλαίου, και
- β) τα υπόλοιπα καθαρά κέρδη διανέμονται μεταξύ των μεριδιούχων της ΕΚΤ, κατ' αναλογία προς τα καταβεβλημένα μερίδιά τους.<sup>53</sup>

Τυχόν ζημία της ΕΚΤ μπορεί να καλυφθεί από το γενικό αποθεματικό της ΕΚΤ και, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μετά από απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου, από το νομισματικό εισόδημα του αντίστοιχου οικονομικού έτους, κατ' αναλογία και μέχρι το ύψος των ποσών που κατανέμονται στις ΕθνΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 32.5 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ.<sup>54</sup>

Το καθαρό κέρδος της ΕΚΤ για το 2018 ήταν 1.575 εκατ. ευρώ. Κατόπιν σχετικής απόφασης του Διοικητικού Συμβουλίου, πραγματοποιήθηκε ενδιάμεση διανομή κερδών, ύψους 1.191 εκατ. ευρώ, προς τις ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ στις 31.1.2019. Επιπλέον, το Διοικητικό Συμβούλιο αποφάσισε να διανείμει τα εναπομένοντα κέρδη, ύψους 384 εκατ. ευρώ, στις ΕθνΚΤ της ζώνης του ευρώ.

	2018 εκατ. ευρώ	2017 εκατ. ευρώ
Κέρδη χρήσης	1.575	1.275
Ενδιάμεση διανομή κερδών	(1.191)	(988)
Κέρδη χρήσης μετά την ενδιάμεση διανομή κερδών	384	287
Διανομή των υπόλοιπων κερδών	(384)	(287)
<b>Σύνολο</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<sup>53</sup> Οι ΕθνΚΤ εκτός της ζώνης του ευρώ δεν δικαιούνται μερίδιο από τα διανεμητέα κέρδη της ΕΚΤ ούτε υποχρεούνται να καλύψουν τυχόν ζημίες της τελευταίας.

<sup>54</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 32.5 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ, το ποσό του νομισματικού εισοδήματος των ΕθνΚΤ κατανέμεται μεταξύ τους κατ' αναλογία προς τα καταβεβλημένα μερίδια συμμετοχής τους στο κεφάλαιο της ΕΚΤ.

© Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, 2019

Ταχυδρομική διεύθυνση	60640 Frankfurt am Main, Germany
Τηλέφωνο	+49 69 1344 0
Δικτυακός τόπος	<a href="http://www.ecb.europa.eu">www.ecb.europa.eu</a>

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Επιτρέπεται η αναπαραγωγή για εκπαιδευτικούς και μη εμπορικούς σκοπούς, εφόσον αναφέρεται η πηγή.

Για την ορολογία, μπορείτε να συμβουλευθείτε το [γλωσσάριο της ΕΚΤ](#) (διαθέσιμο μόνο στα αγγλικά).

PDF

ISBN 978-92-899-3694-1, ISSN 2443-4752, doi:10.2866/185209, QB-BS-19-001-EL-N